

La hora del cuento en español

La hora del cuento en español

Storytime in Spanish

CONSTANZA ROJAS-PRIMUS AND SOFÍA RODRÍGUEZ

KWANTLEN POLYTECHNIC UNIVERSITY
SURREY



La hora del cuento en español by Constanza Rojas-Primus and Sofia Rodríguez is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License, except where otherwise noted.

Contents

Licensing Info	ix
Accessibility Statement	x
Agradecimientos / Acknowledgments	xii
Reconocimiento de tierras / Land Acknowledgement	xiv
Prefacio / Preface	xv
Primera parte:	
El perrito quiere jugar	3
Natalie Abulail; Emily Thomas; Emily Ciavarella; and James Ho	
Un día en la vida del granjero Gustavo	5
Haiqah Zahid; Jaidyn McLean; Shaquille Burns; and Anthony Hull-Kennedy	
El patito tonto	7
Ravneet Dhami; Maya Fahlstrom; Maryam Alkaloo; and Paulo Francisco	
La reina de la granja	9
Sahala Takar; Rishab Sharma; Navjeet Chandi; and Megan Shearer	
El pollo morado	11
Erik von Minden; Tae Whitehouse; and Nailah Dada Mullack	
Vista panorámica	13
Lillianne Pavich; Sheila Berg; and Monika Melo	
Un mono en la granja	15
Alisha Bahd; Jangir Brar; Megan Harvey; Khadija Naqqash; and Jayden Sandhu	
El zorro malo en la granja del Señor Jorge	17
Daniella Giuranno Aranha	
El cuento del hombre cerdo	20
Alexandria Broadhurst; Stephanie Ewing; Jessi Gentry; and Ethan Kreuzkamp	
La granja de la prosperidad	22
Nicholas Johnson; Selena Woods; Nadeem Bhatia; Camila Zimmermann; and Kainat Shaukat	
El lobo mentiroso	25
Rosie Dulai; Sarah Erceg; Navneet Kaur; and Jessica Wong	
El granjero enfermo	27
Chelsea Smith; Dana Vanderhorst; Gurkirat Ghai; Inderpreet Bal; and Shahir Irshad	
El cumpleaños de la gata	29
Brandon Mitchell; Selcuk Gurel; Alisha Vij; and Andrew Materi	
El poder del “NO”	31
Brandon Justus; Jakeb McCue; Kristine Robles; and Chloe Lewis	

El perro inteligente	33
Alexis Williams; Miyu Suzuki; Payal Kant; and Remi Porreca	
La gallina pata	36
Krish Syal; Sunita Tark; Crystal Fisher; and Nashwa Ali	
La gran fiesta	38
Randeep Kailay; Chae Lee; Maham Suhail; and Amrit Bhurji	
Part One:	
The Puppy Wants to Play	43
Natalie Abulail; Emily Thomas; Emily Ciavarella; and James Ho	
A Day in the Life of Farmer Gustavo	44
Haiqah Zahid; Jaidyn McLean; Shaquille Burns; and Anthony Hull-Kennedy	
The Silly Duckling	45
Ravneet Dhami; Maya Fahlstrom; Maryam Alkaloo; and Paulo Francisco	
The Queen of the Farm	47
Sahala Takar; Rishab Sharma; Navjeet Chandi; and Megan Shearer	
The Purple Chicken	49
Erik von Minden; Tae Whitehouse; and Nailah Dada Mullack	
Panoramic View	50
Lillianne Pavich; Sheila Berg; and Monika Melo	
A Monkey on the Farm	51
Alisha Bahd; Jangir Brar; Megan Harvey; Khadija Naqqash; and Jayden Sandhu	
The Bad Fox on Mr. Jorge's Farm	53
Daniella Giuranno Aranha	
The Tale of the PigMan	55
Alexandria Broadhurst; Stephanie Ewing; Jessi Gentry; and Ethan Kreuzkamp	
The Farm of Prosperity	57
Nicholas Johnson; Selena Woods; Nadeem Bhatia; Camila Zimmermann; and Kainat Shaukat	
The Lying Wolf	60
Rosie Dulai; Sarah Erceg; Navneet Kaur; and Jessica Wong	
The Sick Farmer	62
Chelsea Smith; Dana Vanderhorst; Gurkirat Ghai; Inderpreet Bal; and Shahir Irshad	
The Female Cat's Birthday	64
Brandon Mitchell; Selcuk Gurel; Alisha Vij; and Andrew Materi	
The Power of "NO"	66
Brandon Justus; Jakeb McCue; Kristine Robles; and Chloe Lewis	
The Smart Dog	68
Alexis Williams; Miyu Suzuki; Payal Kant; and Remi Porreca	
The Hen Who Thinks She Is a Duck	70
Krish Syal; Sunita Tark; Crystal Fisher; and Nashwa Ali	

The Big Party	72
Randeep Kailay; Chae Lee; Maham Suhail; and Amrit Bhurji	

Segunda parte:

Un día con Mia	77
Lisa Weaver	
El sueño de la cabra	80
Shihara Canagaratnam	
Mi rosa roja	83
Jung Min (Annie) Chun	
Penny limpia la clase	86
Trystan Jordan	
La tucán mandona	89
Lauren Hutchinson	
La cerdita voladora	91
Czaina Beltran	
El lápiz morado	94
Chloe Chan Sin Yee	
¡A mí me encanta ayudar!	97
Miles Johnstone	
Ema la bailarina	100
Kaja Antic	
El manzano	102
Megan van Ameyde	
Hogar dulce hogar	105
Cheyenne Pokeda	
La chica con la cometa	112
Alexa Dobie	

Part two:

A Day with Mia	117
Lisa Weaver	
The Dream of the Nanny-Goat	119
Shihara Canagaratnam	
My Red Rose	121
Jung Min (Annie) Chun	
Penny Cleans the Classroom	124
Trystan Jordan	
The Bossy Toucan	127
Lauren Hutchinson	

The Flying Gilt	129
Czaina Beltran	
The Purple Pencil	132
Chloe Chan Sin Yee	
I Love to Help!	135
Miles Johnstone	
Ema the Dancer	137
Kaja Antic	
The Apple Tree	139
Megan van Ameyde	
Home Sweet Home	141
Cheyenne Pokeda	
The Girl with the Kite	148
Alexa Dobie	
Información biográfica / Biographical Information	151

Licensing Info

This work is licensed under a CC-BY-NC license



You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:

- **Attribution** — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
- **NonCommercial** — You may not use the material for commercial purposes.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Media Use

- The cover image used in this book is an illustration commissioned and created by Cheyenne Pokeda and book is © Kwantlen Polytechnic University. If this book is being adapted, it must have a different cover.

Accessibility Statement

For OERs to be truly open they must be accessible. In the same way that a free resource does not mean that the resource is open, a resource is not open just because it is available. When OER projects are accessible, they become more:

- inclusive, accounting for different methods, mediums, and modes of engaging with the content
- sustainable, delivering content when tools and technologies break down
- sharable, expanding reach and impact

Accessibility features of the web version of this resource

The web version of **La hora del cuento en español** has been designed with accessibility in mind by incorporating the following features:

- It has been optimized for people who use screen-reader technology.
 - all content can be navigated using a keyboard
 - links, headings, and tables are formatted to work with screen readers
 - images have alt tags
- Videos have captions with transcripts available for download
- Information is not conveyed by colour alone.
- There is an option to increase font size (see tab on top right of screen).

The web version of this resource follows all guidelines in the BCcampus Checklist for Accessibility.

Other file formats available

In addition to the web version, this book is available in a number of file formats including PDF, EPUB (for eReaders), MOBI (for Kindles), and various editable files. To download this book in another file format, look for the “Download this book” drop-down menu on the landing page underneath the cover image to select the file type you want.

Known accessibility issues and areas for improvement

While we strive to ensure that this resource is as accessible and usable as possible, we might not always get it right. Any issues we identify will be listed below. There are currently no known issues.

List of Known Accessibility Issues

Location of issue	Need for improvement	Timeline	Work around

This statement was last updated on February 22, 2023.

Adapted from the Accessibility Toolkit – 2nd Edition by BCcampus, licensed under CC-BY.

Agradecimientos / Acknowledgments

Agradecimientos

Queremos agradecer profundamente a las siguientes personas e instituciones que formaron parte de este trabajo colaborativo:

A nuestros estudiantes, por tomar español en KPU y terminar sus clases siendo autores de cuentos infantiles en español. Sin sus cuentos y su consentimiento a contribuir a esta colección este libro de cuentos no hubiera sido posible.

A la biblioteca pública de Guildford, por apoyar a Sofía Rodríguez en su trabajo con el programa “La hora del cuento en español” por todos estos años.

A KPU, por su liderazgo y apoyo en proyectos de educación abierta. En particular queremos agradecer a la oficina de educación abierta y a la tutoría de Rajiv Jhangiani. Al equipo de apoyo pedagógico y a la biblioteca de KPU por su tutoría educativa con su equipo de Pressbooks. La ayuda y guía tecnológica de Amanda Grey y de Robin Leung han sido invaluable. Al comité de sabático docente cuyos miembros le adjudicaron un año sabático a Constanza Rojas-Primus para la realización de este libro. A la oficina de Recursos Humanos por financiar las visitas de Sofía Rodríguez a las clases de español 1100 entre los años 2017 y 2019. A la oficina de investigaciones que financió las ilustraciones de Cheyenne Pokeda en esta colección.

Al departamento de Lengua y Culturas de KPU. En especial queremos agradecer a la división de español y a la colaboración ofrecida por Ana Robles.

A nuestras familias, por su paciencia y apoyo.

Finalmente, estamos muy agradecidas de nuestra colaboración durante todos estos años. Ha sido maravilloso ver cómo una relación educativa de profesora y estudiantes se transformó en una relación profesional y en una amistad que esperamos cultivar por muchos años más.

Acknowledgments

We would like to deeply thank the following people and institutions that were part of this collaborative work:

To our students, for taking Spanish at KPU and finishing their classes being authors of children’s stories in Spanish. Without their stories and consent to contribute to this collection, this book of stories would not have been possible.

To the Guildford Public Library, for supporting Sofia Rodríguez in her work with the “Storytime in Spanish” program for all these years.

To KPU, for its leadership and support in open education projects. In particular we want to thank the open education office and Rajiv Jhangiani’s mentorship. To the teaching and learning team and the KPU library for its educational mentorship from the Pressbooks team. The support and technological guidance from Amanda Grey and Robin Leung have been invaluable. To the educational leave committee whose members awarded Constanza Rojas-Primus a sabbatical year for the production of this book. To the Human Resources office for financing Sofía Rodríguez’s visits to the 1100 Spanish classes between 2017 and 2019. To the research office that financed Cheyenne Pokeda’s illustrations in this collection.

To the Department of Language and Cultures of KPU. We especially want to thank the Spanish division and the collaboration offered by Ana Robles.

To our families, for their patience and support.

Finally, we are very grateful for our collaboration during all these years. It has been wonderful to see how an educational relationship of teacher and students transformed into a professional relationship and a friendship that we hope to cultivate for many years to come.

Constanza Rojas-Primus, PhD

Faculty in Spanish and Intercultural Competences, Department of Language and Cultures, Kwantlen Polytechnic University, Surrey, BC, Canada

Sofía Rodríguez, BA

Children's book author, Spanish storyteller, and Translator. Early Childhood Educator. Spanish Language Multicultural Worker, Surrey School District #36, BC, Canada

Reconocimiento de tierras / Land Acknowledgement

Reconocimiento de tierras

Nos sentimos honradas y agradecidas de trabajar, estudiar y vivir en una región que se superpone con los territorios ancestrales no cedidos de los pueblos Kwantlen, Musqueam, Katzie, Semiahmoo, Tsawwassen, Qayqayt, Kwikwetlem y otros pueblos de la costa Salish de la Columbia Británica.

Land Acknowledgement

We are honoured and grateful to work, study and live in a region which overlaps with the unceded ancestral lands of the Kwantlen, Musqueam, Katzie, Semiahmoo, Tsawwassen, Qayqayt, Kwikwetlem, and other Coast Salish Peoples of British Columbia.

Prefacio / Preface

Prefacio

El cuento infantil no sólo es importante porque sirve como estímulo para el futuro lector, sino también, porque contribuye al desarrollo del lenguaje, de la creación literaria, de la imaginación de mundos posibles, entre otros.

Constanza Edy Sandoval Paz

(El cuento infantil: una experiencia de lenguaje integral, 2005)

La hora del cuento en español

Esta colección de cuentos infantiles en español es el resultado de un trabajo colaborativo. Comenzó en el semestre de otoño del 2017 cuando decidimos traer al salón de clase de español 1100 de KPU el programa “La hora del cuento en español” ofrecido en la biblioteca pública de Guildford, en Surrey. En la biblioteca de Guildford “La hora del cuento en español” era presentada por la bibliotecaria Yesenia Ricardo y Sofía Rodríguez, esta última siendo graduada de KPU en el 2013 con una licenciatura en inglés. El programa ofrecía semanalmente una sesión de cuentos, canciones, rimas y actividades en español para familias con niños y niñas de 0 a 6 años de edad cuyo interés era aprender español o reaprenderlo como lengua hereditaria. Sofía propuso implementar las mismas técnicas en nuestras clases de español en KPU. Español 1100 es el primer curso de español a nivel básico ofrecido a estudiantes universitarios. Por tanto, la inclusión del programa “La hora del cuento en español” en la clase de español 1100 nos pareció apropiada como herramienta pedagógica, no solo para que nuestros estudiantes aprendieran español de forma lúdica sino para que reflexionaran, como adultos, sobre los valores y prácticas culturales representadas en el contenido de los cuentos. Al mismo tiempo, queríamos que los y las estudiantes de español 1100 crearan con el lenguaje aprendido deviniendo así contribuidores al currículo de español 1100 en KPU.

Decidimos así crear una unidad en el currículo de español 1100 llamada “La hora del cuento en español” cuyo objetivo lingüístico y cultural fuera el uso del español en torno a la vida en la granja y la relación con la tierra. Los y las estudiantes aprendieron canciones y analizaron cuentos que contenían vocabulario de animales, verduras, colores, actividades de vida en la granja y de la importancia de la cosecha de alimentos para la vida del ser humano. Basado en lo aprendido, los y las estudiantes colaboraron en escribir su propio cuento que luego presentaron a la clase. Entre los años académicos 2017 y 2019 recopilamos más de 30 cuentos escritos por estudiantes de español 1100. Una selección de 17 cuentos se incluye en la primera parte de esta colección.

La segunda parte de esta colección contiene una selección de 12 cuentos infantiles escritos por estudiantes de español 1101. En KPU, el curso de español 1101 es el segundo curso de español a nivel básico ofertado a nuestros estudiantes. Entre los años académicos 2020 y 2022, Constanza Rojas-Primus, profesora de español y cultura de KPU, colabora con un proyecto de difusión y apoyo a los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la UNESCO facilitado por una colaboración interuniversitaria entre docentes de KPU, Montgomery College y Maricopa Community Colleges durante el semestre de verano de 2020. Como resultado de este proyecto Rojas-Primus (2020) crea y publica con una licencia Creative Commons “Renewable Assignment: Children’s Story Project” para ser usado como material pedagógico en el currículo de español 1101 de KPU, en colaboración con Ana Robles, también profesora de español de KPU. Con este fin, creamos una unidad en el currículo de español 1101 a fin de poner en práctica el proyecto “Renewable Assignment: Children’s Story

Project”. Con este proyecto, los y las estudiantes estudiaron cuentos infantiles de diferentes países hispanohablantes reflexionando sobre sus moralejas y ejercitando la gramática requerida en la unidad. Basado en lo aprendido, los y las estudiantes escribieron e ilustraron su propio cuento infantil con el objetivo de contribuir a la colección de cuentos del programa “La hora del cuento en español” de la biblioteca pública de Guildford en Surrey.

La historia de fondo relatada anteriormente es de profunda importancia para nosotras. Por esta razón, decidimos usar el mismo título del programa de español “La hora del cuento en español” como título para esta colección. Tal como en su programa original, esta colección de cuentos infantiles pretende servir al aprendizaje del español a través del cuento. Con su formato digital y de publicación abierta también queremos dar uso de esta colección a cualquier usuario interesado, así como hacer un llamado a otros y otras estudiantes de KPU a colaborar con esta colección, la cual es un proyecto editable gracias a su publicación electrónica en la plataforma Pressbooks de KPU.

Nuestra colección La hora del cuento en español está dividida en dos partes. La primera parte presenta una selección de 17 cuentos escritos por estudiantes de la clase de español 1100 de KPU durante los años académicos 2017 y 2019. La segunda parte presenta una selección de 12 cuentos escritos por estudiantes de la clase de español 1101 de KPU durante los años académicos 2020 y 2022. Todos los cuentos han sido colaborativamente editados y la traducción al inglés es trabajo de Sofía Rodríguez. Las ilustraciones de la primera parte de esta colección y de la portada son trabajo artístico de Cheyenne Pokeda, estudiante de Bellas Artes en KPU.

Bibliografía

ROJAS-PRIMUS, Constanza. Renewable Assignment 2: Children's Story Project licensed under CC BY-NC 4.0 <https://kpu.pressbooks.pub/unsdgt toolkit/chapter/childrens-story-project/>

SANDOVAL, Constanza. El cuento infantil: una experiencia de lenguaje integral. En: Revista ierRed: Revista Electrónica de la Red de Investigación Educativa [en línea]. Vol.1, No.2 (Enero-Junio de 2005). <http://revista.iered.org>. ISSN 1794-8061.

Preface

The children's story is not only important because it serves as a stimulus for the future reader, but also because it contributes to the development of language, literary creation, imagination of possible worlds, among others.

Constanza Edy Sandoval Paz

(The children's story: an experience of integral language, 2005)

Storytime in Spanish

This collection of children's stories in Spanish is the result of collaborative work. It started in the fall semester of 2017 when we decided to bring the program “Storytime in Spanish” offered at the Guildford Public Library in Surrey to the KPU Spanish 1100 classroom. At the Guildford Library “Storytime in Spanish” was presented by the Librarian Yesenia Ricardo and Sofia Rodriguez, the latter a 2013 KPU graduate with a BA in English. The program offered a weekly session of stories, songs, rhymes and activities in Spanish for families with children from 0 to 6 years of age whose interest was to learn Spanish or relearn it as a heritage language. Sofia proposed to apply the same techniques to our Spanish

courses at KPU. The Spanish 1100 course is the first basic level Spanish course offered to university students. Therefore, the inclusion of the program “Storytime in Spanish” in the Spanish 1100 class seemed appropriate as a pedagogical tool, not only for our students to learn Spanish in a playful way but to reflect, as adults, on the cultural values and practices represented in the content of the stories. At the same time, we wanted Spanish 1100 students to create with the language they learned, thereby becoming contributors to the Spanish 1100 curriculum at KPU.

Therefore, we decided to create a unit in the Spanish 1100 curriculum called “Storytime in Spanish” whose linguistic and cultural objective would be the use of Spanish around life on the farm and the relationship with the land. Students learned songs and analyzed stories that contained vocabulary about animals, vegetables, colors, farm life activities, and the importance of harvesting food for human life. Based on what they learned, students collaborated to write their own stories, which they then presented to the class. Between the academic years 2017 and 2019, we collected more than 30 stories written by our 1100 Spanish students. A selection of 17 stories is included in the first part of this collection.

The second part of this collection contains a selection of 12 children’s stories written by students of Spanish 1101. At KPU, the Spanish 1101 course is the second basic level Spanish course offered to our students. Between the academic years 2020 and 2022, Constanza Rojas-Primus, Faculty in Spanish and Culture at KPU, collaborates with a project to disseminate and support the UNESCO Sustainable Development Goals facilitated by an interuniversity collaboration among educators from KPU, Montgomery College and Maricopa Community Colleges during the summer semester of 2020. As a result of this project Rojas-Primus (2020) creates and publishes under a Creative Commons license “Renewable Assignment: Children’s Story Project” to be used as pedagogical material in the curriculum of Spanish 1101 at KPU, in collaboration with Ana Robles, also Faculty in Spanish at KPU. To this end, we created a unit in the Spanish 1101 curriculum to implement the “Renewable Assignment: Children’s Story Project”. Through this project the students studied children’s stories from different Spanish-speaking countries, reflecting on their morals and exercising the grammar required in the unit. Based on what they learned, the students wrote and illustrated their own children’s story with the aim of contributing to the collection of stories for the “Storytime in Spanish” program at the Guildford Library.

The background story related above is of profound importance to us. For this reason, we decided to use the same title of the Spanish program “Storytime in Spanish” as the title for this collection. As in its original program, this collection of children’s stories aims to serve the learning of Spanish through stories. With its digital format and open publication, we also want to make use of this collection to any interested user, as well as call on other KPU students to collaborate with this collection, which is an editable project thanks to its electronic publication in KPU’s Pressbooks platform.

Our “Storytime in Spanish” collection is divided into two parts. The first part presents a selection of 17 short stories written by students from the KPU Spanish 1100 class during the 2017 and 2019 academic years. The second part presents a selection of 12 short stories written by students from the KPU Spanish 1101 class during the academic years 2020 and 2022. All stories have been edited collaboratively, and the English translation is Sofia Rodríguez’ work. The illustrations in the cover and first part of this collection are artwork of Cheyenne Pokeda, student of Fine Arts at KPU.

Bibliography

ROJAS-PRIMUS, Constanza. Renewable Assignment 2: Children’s Story Project licensed under CC BY-NC 4.0 <https://kpu.pressbooks.pub/unsdgt toolkit/chapter/childrens-story-project/>

SANDOVAL, Constanza. El cuento infantil: una experiencia de lenguaje integral. En: Revista ieRed: Revista Electrónica de la Red de Investigación Educativa [en línea]. Vol.1, No.2 (Enero-Junio de 2005). <http://revista.iered.org>. ISSN 1794-8061.

Constanza Rojas-Primus, PhD

Faculty in Spanish and Intercultural Competences, Department of Language and Cultures, Kwantlen Polytechnic University, Surrey, BC, Canada

Sofía Rodríguez, BA

Children's book author, Spanish storyteller, and Translator. Early Childhood Educator. Spanish Language Multicultural Worker, Surrey School District #36, BC, Canada

PRIMERA PARTE:

Cuentos seleccionados de la clase de español 1100 de Kwantlen Polytechnic University (KPU) entre el semestre de otoño 2017 y el semestre de primavera 2019.

Read in English.

El perrito quiere jugar

NATALIE ABULAIL; EMILY THOMAS; EMILY CIAVARELLA; AND JAMES HO



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=53#audio-53-1>

Al perrito negro le gusta jugar, pero no le gusta jugar solo. Todos los días él les pregunta a sus amigos de la finca si quieren jugar con él.

El lunes, el perrito negro les pregunta a las sabias gallinas: -¿Quieren jugar conmigo?

Ellas le responden: -No, estamos trabajando.

El perrito está triste porque no tiene con quien jugar.

El martes, el perrito negro le pregunta a la pequeña gata blanca: -¿Quieres jugar conmigo?

Ella responde: -No, estoy durmiendo.

El perrito está triste porque no tiene con quien jugar.

El miércoles, el perrito negro le pregunta al cerdo rosado: -¿Quieres jugar conmigo?

Pero el cerdo rosado le responde: -No, estoy ocupado comiendo.

Ahora el perrito está enojado porque sus amigos están ocupados y no tienen tiempo para jugar con él.

El jueves, el perrito negro les pregunta a los dos gansos de cabeza verde si quieren jugar con él:

-¿Quieren jugar conmigo?

Los gansos responden: -No, estamos nadando.

El perro se dice a sí mismo: -¿Puede algún animal jugar conmigo?



El viernes, el granjero trae un perrito marrón a la granja.
El perrito marrón le pregunta al perro negro:
-¿Quieres jugar conmigo?
Y los dos perritos juegan como buenos amigos.

Moraleja: La vida premia con buenos amigos si somos pacientes.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

Un día en la vida del granjero Gustavo

HAIQAH ZAHID; JAIDYN MCLEAN; SHAQUILLE BURNS; AND ANTHONY HULL-KENNEDY



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=75#audio-75-1>

Gustavo es un granjero que vive una vida simple en su granja. En su granja, Gustavo tiene algunos animales.

En la granja Gustavo tiene un perro pequeño de pelaje café que se llama Shaquille. Shaquille es simpático, activo y muy inocente. Siempre ladra mucho cuando practica deportes.

En la granja también hay una gata bajita y gris que se llama Haiqa. Es una gata introvertida, antipática y muy inteligente, pero duerme mucho.

Gustavo también tiene una vaca que se llama Jaidyn. Jaidyn es blanca y con manchas negras. Ella es muy grande, pero perezosa, aburrida, y tímida. Jaidyn come maíz y duerme mucho.

En la granja Gustavo tiene un caballo. El caballo se llama Anthony y es grande y magnífico. Tiene pelaje marrón. A Gustavo le gusta correr y jugar con Anthony.

Cuando Gustavo no juega con sus animales, él pasa tiempo tocando su guitarra en frente de su casa. Él siempre toca su guitarra por las noches a las ocho.

A veces Gustavo se sienta en su silla y disfruta de la televisión. Gustavo siempre come la comida de su granja, especialmente el maíz. Él come mucho maíz.

A Gustavo no le gusta ir a la ciudad porque es una vida muy ocupada con mucho ruido, teléfonos celulares y muchos medios sociales.

Él prefiere su vida simple en la granja.

Moraleja: Una vida simple también trae felicidad.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Funny Song, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El patito tonto

RAVNEET DHAMI; MAYA FAHLSTROM; MARYAM ALKALOO; AND PAULO FRANCISCO



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=113#audio-113-1>

El sol es hermoso en el cielo. Hay quince nubes que rodean el sol tratando de cubrirlo. Un grupo de patos camina a la orilla del lago. Hay niños nadando en el lago. Dos chicas juegan al fútbol, una familia está comiendo comida, y los patos están graznando. Las familias están hablando, bailando y escuchando música. Todo el mundo está feliz.

¡Estoy hambriento! –dice un patito. El pequeño patito blanco ve un rastro de semillas y las sigue.

¡Oh! ¿Qué es esto? –dice el patito.

¡Charcos! –dice el patito. El patito salta de un charco a otro, salpicando el agua por todas partes. Los pies del patito ahora están fríos y sus alas están mojadas, pero él sigue saltando.

Al final del camino, el pequeño pato se detiene y mira un pedazo de pan flotando en el lago. Él se mete al lago para buscar el pan. Nada lo más rápido que puede, pero rápidamente se cansa.

El patito grita –¡auxilio!, ¡auxilio! –mientras se hunde lentamente. La mamá pata mira hacia atrás y nota que uno de sus patitos no está.

¡Patito, patito! –su madre grita –tratando de encontrar a su patito.

Mientras tanto, un niño pequeño que juega junto al lago oye un fuerte sonido de graznido y ve a un patito que se ahoga.

El chico corre hacia el agua y salva al patito y decide cuidar de él.

¡Oh, no! mejor me quedo con el patito –dice el chico.

El chico lleva el patito a su casa porque los dos están mojados y tiritando de frío.

Entonces el niño entra a su casa acompañado del patito.

El niño le dice a su mamá: –tenemos mucho frío, ¡por favor ayúdanos!

¡Por supuesto mi amor! –dice la mamá del niño. La madre hace chocolate caliente para el niño y lo sienta a él y al patito frente a la chimenea y ambos se duermen.

Mientras tanto la madre pata se pregunta dónde está su patito. Mientras sus otros patitos duermen la madre pata busca a su patito perdido, pero ella no lo encuentra.

Al día siguiente, el niño y el patito se despiertan y el patito está triste. Él mira la hora y son las 11:15 de la mañana.



Oh, no, echo de menos a mi mamá pata, –dice el pequeño patito llorando.

El niño le muestra un mapa del lago al patito. El patito levanta su ala y apunta hacia la esquina del mapa:

–¡Ahí está mi casa! –dice el patito.

Entonces el niño ayuda al patito a llegar a su casa.

La familia de patos espera pacientemente al pequeño pato.

El patito viene corriendo por una colina: –¡Mamá, mamá, aquí estoy!

La madre pata abraza a su patito y dice: –Estoy tan contenta de que estés a salvo.

Entonces vivieron juntos y felices para siempre.

Moraleja: Las dificultades nos enseñan a apreciar a nuestros seres queridos.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

La reina de la granja

SAHALA TAKAR; RISHAB SHARMA; NAVJEET CHANDI; AND MEGAN SHEARER



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=149#audio-149-1>

En una granja en Canadá vive una gata azul y un perro marrón que son enemigos.

La gata azul es la reina de la granja.

Una vaca negra, una gallina roja y un pato morado trabajan en la granja para la gata azul.

En la granja también hay un perro marrón que no dice ni “por favor” ni “gracias”. Así que la gata no comparte el maíz con él.

El perro marrón va a la granja para comer un poco de maíz.

Primero, encuentra a la vaca negra comiendo hierba verde y maíz, y le pregunta: –¿Vaca, puedo comer maíz contigo?

La vaca: –Para comer maíz tienes que decirle “por favor” tres veces a la gata que reina.

El perro: –Pero yo no quiero decir “por favor”.



Entonces el perro ve a la gallina roja que está escuchando música y comiendo maíz, y le pide a la gallina algo de maíz.

La gallina: –Para comer maíz tienes que decirle “por favor” tres veces a la gata que reina.

El perro: –Pero yo no quiero decir “por favor”.

Luego, el perro ve al pato morado que trabaja como guardia de seguridad, y le pide un poco de maíz también.

El pato: –Para comer maíz tienes que decir “por favor” tres veces a la gata que reina.

El perro: –Pero yo no quiero decir “por favor”.

Finalmente, el perro decide ir a ver a la gata reina y le pide maíz diciendo “por favor”.

La gata reina: –¡NO!

El perro: –¡Por favor, por favor, por favor!

La gata se pone feliz al escuchar buenos modales y decide compartir su maíz con el perro marrón.

Moraleja: Los buenos modales y el respeto son virtudes que abren corazones y crean oportunidades.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sunny, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El pollo morado

ERIK VON MINDEN; TAE WHITEHOUSE; AND NAILAH DADA MULLACK



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=158#audio-158-1>

Un martes por la tarde un pollo morado está trabajando cerca de un manzano cuando, de repente, una gran manzana roja cae sobre su cabeza. El pollo morado se preocupa y piensa que el cielo se está cayendo. Entonces, él va a informar al granjero.

Mientras camina a la casa del granjero, el pollo morado se topa con su amigo el pato negro. El pato negro está feliz de ver a su amigo, pero le pregunta por qué está preocupado. El pollo morado informa al pato negro que el cielo se está cayendo y ahora los dos se preocupan y caminan juntos para informar al granjero.

Camino a la casa del granjero, el pollo morado y el pato negro ven a una zorra naranja haciendo ejercicios. El pollo y el pato corren hacia ella y le cuentan que el cielo se cae. La zorra naranja está de acuerdo y les asegura que el cielo se está cayendo y los convence a tomar un atajo por el campo de maíz a fin de llegar más rápido a la casa del granjero. Sin embargo, en el campo de maíz la zorra naranja revela sus verdaderas intenciones al tratar de comerse al pato morado y al pato negro.

El pollo y el pato corren para escapar. Al llegar a la casa del granjero le cuentan lo sucedido. El granjero les dice que al dejarse llevar por el pánico pusieron su vida en peligro.

Moraleja: El pánico injustificado puede poner la vida en peligro.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Jazz Comedy, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

Vista panorámica

LILLIANNE PAVICH; SHEILA BERG; AND MONIKA MELO



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=166#audio-166-1>

Los gansos canadienses vuelan sobre una granja. ¿Qué ven ellos?

Ellos ven un gato muy gordo y negro.

El gato está durmiendo en su cama. Él es perezoso y tímido. Le gusta tomar el sol, pero no le gusta caminar mucho.

Los gansos también ven a un perro que parece muy interesante. Tiene el pelo blanco y naranja, y es bonito. Él es muy tonto porque le gusta perseguir su cola.

Ellos ven una gallina con sus pollitos muy pequeños.

La gallina es blanca y los pollitos son amarillos.

La gallina es responsable y les da comida a sus pollitos a la hora de la cena.

También ven al granjero. ¡Pobre granjero!

Él está muy cansado porque todos los días entre semana él debe despertarse temprano para atender el cuidado de la granja.

El granjero conduce el tractor verde en los campos de trigo.

El niño del granjero lee su libro debajo de los árboles. ¡Él está muy contento!



Los gansos ven que todo el mundo va a dormir en sus camas.

También ven que el perro está muy triste porque el gato está en la casa.

Ahora los gansos canadienses vuelan hacia el sur para el invierno.

Moraleja: Admirar lo que nos rodea nos da calma y nuevos puntos de vista.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

Un mono en la granja

ALISHA BAHD; JANGIR BRAR; MEGAN HARVEY; KHADIJA NAQQASH; AND JAYDEN SANDHU



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=174#audio-174-1>

Hay una granja donde viven muchos animales.

La cerda: ¡Hola, yo soy una cerda! Yo soy rosada.

El caballo: ¡Hola, yo soy un caballo! Yo soy gris.

La vaca: ¡Hola, yo soy una vaca! Yo soy negra y blanca.

El caballo: Cerda me gusta tu suéter rojo.

La cerda: ¡Gracias, caballo! A mí me gustan tus zapatos negros.

El caballo: ¡Gracias, cerda!

La cerda: ¿A qué les gusta jugar? Me gusta mucho el fútbol.

El caballo: Me gusta el hockey.

La vaca: Me gusta el fútbol también.

La cerda: ¿Quieren jugar al fútbol?

La vaca y el caballo: ¡Sííí!

El mono: ¡Hola, amigos, yo soy un mono y soy marrón!

¿Cómo están?

La cerda: No somos tus amigos.

El mono: ¿Puedo jugar con ustedes?

El caballo: No, porque tú eres un mono. Tú no eres un animal de la granja. Tú eres un animal de la selva.

La cerda: Sí, tú eres diferente.

El mono: Oh no, entonces, adiós.

La vaca: Cerda y caballo, ustedes son malos con el mono. Adiós.

La vaca camina con el mono fuera de la granja.

La vaca: ¿Mono, estás bien?



El mono: No. Yo estoy muy triste. La cerda y el caballo no quieren ser mis amigos porque yo soy un animal de la selva.

La vaca: Lo siento mono. Los cerdos, los caballos y las vacas somos animales de la granja y no sabemos mucho de los animales de la selva.

El mono: ¡Gracias, vaca! Tú eres muy simpática.

La vaca: ¡Gracias, mono! Me gusta tu sombrero amarillo.

El mono: ¡Gracias, vaca! A mí me gusta tu vestido marrón.

La vaca: ¿Quieres jugar al fútbol?

El mono: Sí, pero no tengo pelota.

La vaca: La cerda y el caballo tienen una pelota y se divierten mucho. Vamos a jugar con ellos.

El mono: Sí, tú eres muy generosa vaca.

La vaca y el mono vuelven a la granja.

La vaca: ¿Cerde, caballo, quieren jugar con nosotros?

El caballo: Sí, lo siento por ser malo.

La cerda: Yo lo siento también.

El mono: ¡Está bien! Cerda, me gusta tu suéter rojo.

La cerda: ¡Gracias, mono! A mí me gusta que tú seas diferente.

El mono: Ustedes son buenos en el fútbol.

El caballo: ¡Gracias!

El mono: ¿Somos amigos ahora?

La cerda: ¡Somos buenos amigos!

La vaca: ¡Sí!

El caballo: ¡Sí, mejores amigos!

El mono: ¡Excelente! Gracias por aceptarme.

La cerda, el caballo y la vaca: ¡No hay problema!



Moraleja: Cuando la amistad es verdadera no importan las diferencias.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El zorro malo en la granja del Señor Jorge

DANIELLA GIURANNO ARANHA



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=182#audio-182-1>

El Señor Jorge es un granjero muy trabajador y feliz. Él cuida de sus animales con mucho amor y cariño.

El Señor Jorge va caminando por su granja:

–Estas manzanas son para mi gran caballo marrón y este melón es para mi perro negro de confianza. Estos granos de trigo son para mis gallinas.

Al Señor Jorge le gusta mucho darles alimentos a sus animales. Con la ayuda de su perro negro cuida de sus animales. Así, ellos se sienten protegidos.

Pero cerca de la granja vive el zorro. Al zorro le gusta comer animales. Por eso el perro y el Señor Jorge están siempre atentos. La comida preferida del zorro son los cerditos porque son gorditos.

El caballo dice:

–Señor Jorge, yo también puedo ayudarle a cuidar de los animales cuando usted está ocupado plantando las semillas.

La vaca dice:

–Señor Jorge, yo puedo ayudarle a cuidar de los animales cuando usted está ocupado cortando las espigas.

El toro dice:

–Señor Jorge, yo puedo ayudarle a cuidar de los animales cuando usted está ocupado moliendo el trigo y preparando la harina.

El señor Jorge dice:

–¡Ustedes son muy buenos animales!

Los cerditos dicen:

–¡No tenemos miedo! ¡Podemos jugar! ¿Quieren jugar con nosotros?

Las gallinas dicen:

–¡Nosotras queremos jugar con ustedes!

El Señor Jorge mira su granja y está orgulloso de que todos los animales se ayudan, juegan y son felices.



A lo lejos aparece el zorro. El zorro mira a los cerdos y piensa: -¡Yo me voy a comer todos los cerditos gorditos!

El zorro, acercándose a los cerditos, dice:

-¿Me los puedo comer a todos? ¡Huelen delicioso!

Los cerdos están asustados y corren a través del corral y del granero. Allí se encuentran con la vaca y las gallinas.

Las gallinas dicen:

-¿Qué les pasa cerditos? ¿Por qué todos ustedes resoplan y resoplan?

Los cerditos dicen:

-¡El zorro está detrás de nosotros, necesitamos distraerlo con algo!

La vaca dice:

-Tengo una idea para distraerlo. Gallinas, deben salir del establo con la canasta de arándanos que recogió el Señor Jorge esta mañana. Luego suelten algunos en el camino para alejar al zorro de la puerta del granero.

De repente el perro negro entra por la puerta de atrás del granero.

El perro dice:

-¡El zorro está afuera!

Las gallinas dicen:

-Estamos tratando de alejarlo de la puerta del granero.

El perro dice:

-Tenemos que atraparlo.

Las gallinas dicen:

-Tenemos una idea. Perro, en 15 minutos anda al manzano y cava un gran agujero. Cúbrelo con una pila de trigo y bayas para atraer al zorro.

El perro corre hacia el manzano y hace un gran agujero en la tierra para atrapar al zorro.

Mientras tanto en el granero, las gallinas van dejando un rastro de bayas con dirección al manzano.

El zorro dice:

-¡Oh bayas! Me encantan las bayas, estoy seguro de que los cerdos están asustados y se van a quedar en el establo. Tal vez pueda comer algunas bayas antes de comerme a los cerditos.

El zorro sigue el rastro de bayas que las gallinas dejaron atrás y luego ve una enorme pila de trigo y bayas al lado del manzano. Para su sorpresa, el zorro cae directamente en el gran agujero y no puede salir.

El perro y las gallinas dicen:

-¡Lo atrapamos, lo atrapamos!

El perro y las gallinas regresan al establo donde encuentran a la vaca contándole el plan al Señor Jorge.

El perro y las gallinas dicen:

-¡Atrapamos al zorro!

Los animales llevan al Señor Jorge al hoyo del manzano en donde el zorro está atrapado.

El Señor Jorge dice:

-Buen trabajo animales, ustedes son muy inteligentes y se cuidan unos a otros. Ahora vamos a almorzar para celebrar y llamar a alguien para que se lleve al zorro.



Moraleja: Las soluciones son más fáciles de encontrar cuando se trabaja en equipo.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Jazz Comedy, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El cuento del hombre cerdo

ALEXANDRIA BROADHURST; STEPHANIE EWING; JESSI GENTRY; AND ETHAN KREUZKAMP



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=189#audio-189-1>

En Argentina hay un hombre cerdo que vive en las montañas. Él es viejo, grande y alto. Él tiene una granja muy grande con muchos animales que son muy coloridos y él cosecha muchas verduras y uvas.

En la parte inferior de la montaña hay un pueblo pequeño en un valle cerca de un río. La gente en el pueblo no tiene tierras, por eso no tienen comida y ahora sufren de hambre.

Todos los días la gente sube por la montaña para pedirle al hombre cerdo comida.

Primero, los hombres suben por la montaña para hablar con el hombre cerdo:

–Hombre cerdo, queremos sus trigos para hacer pan y sus vacas para hacer carne y cuero.

–¡No, son míos! Yo amo a mis animales porque son mis amigos y necesito este trigo para mí.

–Usted es egoísta, hombre cerdo. Debe compartir con nosotros.

–¡No!

Los hombres se van muy enojados.

Al día siguiente, las mujeres suben por la montaña para hablar con el hombre cerdo:

–Oiga, queremos sus espárragos y sus zanahorias para comer y sus uvas para hacer vino.

–¡No, son míos! Yo cultivo estas verduras y uvas para mí.

–Usted es egoísta, hombre cerdo. Debe compartir con nosotras.

–¡No!

Las mujeres se van muy decepcionadas.



Un día, la niña más joven del pueblo y su perro suben por la montaña. El hombre cerdo ve a la niñita:

–¿Estás aquí para pedir comida también?

–No, yo traje leña para usted.

El hombre cerdo está sorprendido.

–¿Por qué me das este regalo?

–Porque en la montaña hace frío y usted necesita la leña para no tener frío.

–¡Gracias! Tú eres muy generosa, entonces yo voy a compartir contigo mi comida.

–Yo no tengo hambre, pero la gente del pueblo tiene mucha hambre. Yo comparto mi leña con usted, hombre cerdo. ¿Puede usted compartir su comida con mi pueblo?

–Sí, claro. Tú eres una niña muy generosa con tu pueblo también. Yo voy a compartir mi comida con todos y todas.

Él dice: –¡gracias por enseñarme a ser generoso!

–¡Hombre cerdo, mire su rostro! –dice la niñita– ¡Usted ya no es un hombre cerdo! Su rostro ahora es como el rostro de los demás hombres del pueblo.



Moraleja: La generosidad da buena salud y buenos amigos.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

La granja de la prosperidad

NICHOLAS JOHNSON; SELENA WOODS; NADEEM BHATIA; CAMILA ZIMERMANN; AND KAINAT SHAUKAT



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=199#audio-199-1>

El nuevo granjero Juan camina alrededor de la granja de pollos de Guillermo y toca a la puerta.

Juan: -¡Hola!

Guillermo: -¡Hola! ¿Cómo te llamas? ¿Qué pasa?

Juan: -Me llamo Juan. Soy nuevo en la ciudad y estoy tratando de comenzar una granja aquí, pero no tengo dinero ni animales.

Guillermo: -¡Encantado! Me llamo Guillermo. Ven a mi granja mañana a las cinco de la tarde porque quiero presentarte a unas granjeras de la región.

Juan: -Muy bien. ¡Nos vemos!

El nuevo granjero Juan camina de regreso a su granja.

El granjero de pollos, Guillermo, llama por teléfono a Carolina y a Alejandra, dos hermanas granjeras de gatos.

Guillermo: -¡Hola, chicas!

Las hermanas responden: -¡Hola Guillermo!

Guillermo: -¿Pueden venir a mi granja hoy a las cinco de la tarde para hablar conmigo y con María?

Las hermanas dicen: -¡Claro que sí!

Guillermo: -¿Podrían llamar a María para invitarla, por favor?

Las hermanas dicen: -¡Sí, nos vemos pronto entonces!

Guillermo: -¡Nos vemos!

Las hermanas Carolina y Alejandra llaman por teléfono a María, otra granjera y dueña de la granja de vacas.

Las hermanas saludan: -¡Hola María! ¿Cómo estás?

María: -¡Hola Carolina! ¡Hola Alejandra! ¡Estoy muy bien! ¿Y ustedes?

Las hermanas dicen: -¡Bien, gracias! ¿Puedes ir a la granja de Guillermo hoy a las cinco de la tarde para hablar con nosotras y con Guillermo?

María: -¡Sí, hasta luego!

Las hermanas concluyen la llamada tras un -adiós-.

Las hermanas granjeras de gatos Carolina y Alejandra junto con la granjera de vacas María se reúnen en la granja de pollos de Guillermo.

Guillermo comienza la reunión: -Gracias por venir amigas. Tenemos un nuevo granjero en la ciudad que necesita ayuda para construir su granja. Su nombre es Juan.

Carolina dice: -Nosotras podemos ayudar a Juan prestándole una pareja de nuestros gatos.



Alejandra confirma el comentario de su hermana:

–¡Sí! Tenemos una gata anaranjada y un gato negro que podríamos prestarle.

María levanta la mano y dice: –También puedo ayudar a Juan con un toro y una vaca de mi granja.

Guillermo dice: –¡Muy bien! ¿Entonces, nos vemos mañana a la misma hora y en este mismo lugar?

Las granjeras dicen: –¡Claro, hasta mañana!

Luego de despedirse de Guillermo, las granjeras se van a su casa.

Al otro día, las granjeras Carolina y Alejandra llegan con sus gatos. María llega con un toro y una vaca. Todas van a la granja de Guillermo quien tiene una gallina con pollitos para Juan.

Guillermo: –¡Bienvenidas!

Las granjeras: –¡Gracias por invitarnos Guillermo!

Juan llega también a la casa de Guillermo.

Guillermo comienza: –¡Bienvenido Juan! Quiero presentarte a Alejandra, Carolina y María.

Juan las saluda, les da la mano a todas y dice:

–¡Hola! ¡Mucho gusto en conocerlas!

Alejandra: –¡Un placer!

Carolina: –¡Encantada!

María: –¡Igualmente! ¿Qué tal?

Juan: –No muy bien porque no tengo muchas ideas de cómo tener una granja.

María: –¡Comprendemos Juan! Por eso aquí tienes algunos de nuestros animales.

Juan se queda sorprendido.

Alejandra: –¡Así puedes empezar tu granja!

Carolina: –Aquí tienes una gata anaranjada y un gato negro.

María: –¡Aquí tienes un toro y una vaca de mi granja!

Guillermo: –¡Aquí tienes unos pollos de mi granja!

Juan: –¡Amigos, qué increíble! ¡Muchas gracias!

Guillermo y las granjeras caminan a la granja de Juan para comenzar a trabajar juntos y ayudar a su nuevo amigo granjero.

Moraleja: Apoyar a los demás es clave para vivir en comunidad.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sunny, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El lobo mentiroso

ROSIE DULAI; SARAH ERCEG; NAVNEET KAUR; AND JESSICA WONG



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=206#audio-206-1>

La coneja: -Son las doce de la tarde y el sol está amarillo.

El perro: -Sí, es bonito.

La gata: -Se siente bien en mi piel.

La pata: -El sol calienta el agua azul. Me gusta el color azul.

El lobo: -¡Hola, chicos! ¿Cómo están todos? Veo a los granjeros hablando y ellos dicen que ustedes son muy perezosos.

El perro pregunta: -¿Por qué? ¿Qué está pasando?

La pata pregunta: -¿Quién dice esto?

El lobo: -Estoy pensando que los granjeros quieren venderlos, pero a mí no.

La coneja pregunta: -¿Qué podemos hacer para cambiar esto?

El lobo: -¡Humm! Si ustedes me ayudan yo puedo ayudarlos.

La gata dice: -¿Qué quieres?

El lobo: -Ustedes me pueden cocinar la cena.

La pata dice: -¡NO! ¿Por qué?

El Lobo: -¡Bueno! Los granjeros te venderán.

El perro dice: -¡OH NO! Ayúdanos lobo.

La coneja dice: -Sí, ayúdanos.

El lobo: -¡Perfecto!

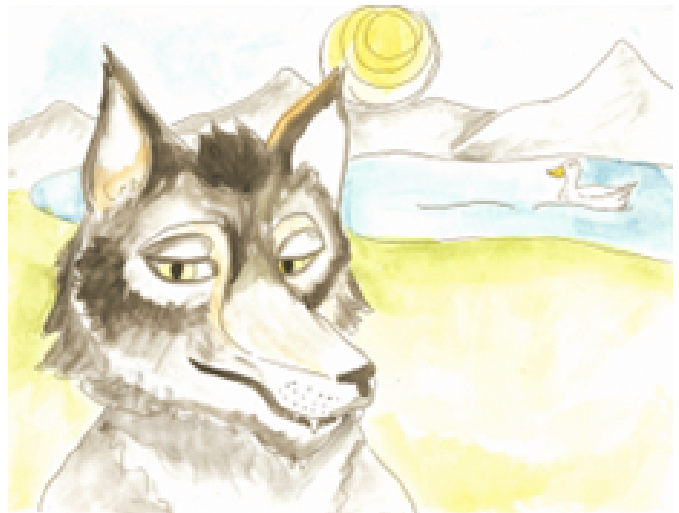
Pocos días después...

La gata les pregunta a los otros animales: -¿Por qué estamos haciendo esto?

El perro: -Ya me siento cansado de cocinar para el lobo.

La pata: -No comprendo.

La gata: -¿Por qué los agricultores quieren vendernos?



La coneja: -Vamos a preguntarle al lobo. ¿Nos estará mintiendo?

El lobo aparece de repente y dice: -¡No!

El perro: -No creo que los granjeros nos vendan.

La pata: -Nosotros trabajamos mucho en la granja. Yo lavo la piscina todos los días.

La gata: -Yo ataco a los ratones todos los días.

La coneja: -Yo limpio el patio todos los días.

El perro: -Yo me ocupo de la granja a las diez en punto todos los días.

La pata: -Yo creo que el lobo es un mentiroso.

El lobo les dice riéndose: -Sí, yo estoy mintiendo.

La coneja dice: -Los amigos no mienten.

El gato le dice al lobo: -Si te disculpas, te perdonaremos.

El lobo: -¡Lo siento por ser malo! ¿Me perdonan?

Todos dicen: -¡Sí, te perdonamos!

Moraleja: Mentir crea desconfianza entre los amigos.

Read this story in English.



Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Funny Song, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El granjero enfermo

CHELSEA SMITH; DANA VANDERHORST; GURKIRAT GHAI; INDERPREET BAL; AND SHAHIR IRSHAD



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=216#audio-216-1>

¡Ya amaneció! Es hora de trabajar en la granja. El granjero debe cosechar maíz, pero ¡ay no, el granjero está enfermo!
La vaca: -¡Atención animales! El granjero está enfermo esta mañana.

Los animales se juntan.

La gallina: -¡Ay no! ¿Qué vamos a hacer?

El perro: -¡Sí! Hoy es la cosecha.

El caballo: -No podemos vender maíz sin la cosecha.

La gallina, el perro y el caballo comienzan a llorar y dicen: -¿Cómo van a comer los animales?

La vaca: -Ayudemos al granjero hoy. Vamos a cosechar el maíz juntos.

El caballo: -¡Buena idea, vaca! Soy un caballo y soy fuerte. Yo voy a cortar los tallos de maíz.

El perro: -Bien, y yo soy un perro y soy rápido. Yo voy a recolectar las mazorcas.

La gallina: -Soy una gallina y mi pico es afilado. Yo voy a moler el maíz para hacer la harina.

La vaca: -¡Perfecto! Yo, la vaca, soy inteligente. Yo voy a atender al granjero y llevarle sopa.

Los animales se dispersan. Entonces, los animales trabajan en la granja y cosechan el maíz.

El caballo: -Este es trabajo duro. ¡El granjero va a estar muy feliz!

El perro: -Recolectar las mazorcas es muy difícil. ¡Estoy muy cansado!

La vaca: -Es la una de la tarde. Es hora de comer.

La gallina: -Sí, yo tengo mucha hambre.

Los animales van juntos a comer. Los animales comen pan con queso y beben leche de vaca. Después es hora de regresar a trabajar.

El caballo: -Ya casi termino de cortar los tallos de maíz. Voy a ayudar al perro a recolectar las mazorcas.

El perro: -Gracias por tu ayuda. Tú eres un buen amigo. Debemos ayudar a la gallina también.

La gallina: -Gracias por ayudarme. Vamos a hacer tortillas con harina de maíz.

Los animales van a la granja y acompañan a la vaca.

Los animales terminan la cosecha del maíz y el granjero se siente mejor a causa de la sopa de la vaca.



Ellos van a vender el maíz y la harina al mercado.

El granjero está muy feliz por toda la ayuda y el trabajo duro de los animales.

Moraleja: Cuando se trabaja en equipo el trabajo duro se vuelve ameno.

Read this story in English.



Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Jazz Comedy, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El cumpleaños de la gata

BRANDON MITCHELL; SELCUK GUREL; ALISHA VIJ; AND ANDREW MATER



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=227#audio-227-1>

La gata va a estar de cumpleaños y ella quiere invitar a sus amigos a la fiesta de su cumpleaños. Los animales están hablando en el jardín.

La gata: -Amigos, ¿qué van a hacer este martes? Yo voy a celebrar mi cumpleaños a las cinco de la tarde. ¿Pueden asistir?

El toro: -Yo no. Yo voy a comer pasto en el corral el martes a las cinco de la tarde.

La gata: -¿Y tú, perro? ¿Qué vas a hacer este martes?

El perro: -Yo no. Yo tengo que cuidar de las yeguas los martes a las cinco de la tarde.

La gata: -¿Y tú, pato? ¿Qué vas a hacer este martes?

El pato: -Yo no puedo tampoco. Yo voy a hablar con la vaca el martes a las cinco de la tarde.

La gata: -Ah vale, iré a preguntarles a las ovejas.

Al día siguiente la gata habla con sus amigos otra vez acerca de la fiesta de cumpleaños. La gata no quiere tener una fiesta sin amigos.

La gata: -Amigos, ¿qué tal?

El toro, el pato y el perro: -¡Muy bien, y tú!

La gata: -¡Yo también! ¿Qué van a hacer este viernes? Yo voy a celebrar mi fiesta de cumpleaños a las ocho de la noche en el corral.

El toro: -Yo no. Yo voy a cosechar el nuevo pasto en el establo el viernes a las ocho de la noche.

El pato: -Yo no. Yo tengo que lavar mi largo pelo negro.

El perro: -Lo siento querida, pero tengo una noche de perros con amigos de otros corrales.

La gata: -Ah, yo voy a tener mi fiesta de cumpleaños sola. Buenas noches, amigos.

Los animales comienzan a planear la fiesta de cumpleaños para la gata porque la fiesta será una sorpresa.

El perro: -Muy bien chicos. La gata no sabe de nuestra sorpresa.

El pato: -Amigos, ¿Qué van a traer este viernes para la fiesta de cumpleaños sorpresa?

El toro: -Yo voy a traer el mejor nuevo pasto del establo para la fiesta de cumpleaños. ¿Y tú?

El pato: -Yo voy a traer mucha leche para la fiesta. ¿Y tú, perro?



El perro: -Ah, yo voy a traer muchas frutas para la fiesta de cumpleaños.

El pato: -¿A qué hora es la fiesta?

El toro: -A las ocho de la noche.

El viernes a las ocho de la noche, los animales invitan a la gata a la fiesta de cumpleaños sorpresa.

El perro: -¡Gata, querida! ¿Dónde estás? ¿Me puedes ayudar en el jardín?

La gata: -¡Estoy aquí!

El pato, el perro, el toro: -¡SORPRESA!

Cumpleaños feliz

Cumpleaños feliz

Te deseamos todos

Cumpleaños feliz

La gata: -¡Oh, estoy sorprendida!

El perro: -¡Feliz cumpleaños querida amiga!

El toro: -Yo traigo el mejor pasto para ti, amiga.

El pato: -¡Ahora, celebremos! Perro, trae la fruta y la leche.

El perro: -¡Con mucho gusto!

La gata: -¡Amigos, muchas gracias! Yo no tengo que celebrar mi cumpleaños sola.



Moraleja: Los buenos amigos se apoyan el uno al otro.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Funny Song, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El poder del “NO”

BRANDON JUSTUS; JAKEB MCCUE; KRISTINE ROBLES; AND CHLOE LEWIS



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=235#audio-235-1>

Una mañana de verano, el cerdo y el perro rodan en el barro. La vaca come hierba en el corral. Cuando el cerdo ve a la vaca, él dice:

El cerdo: –¿Vaca, vienes al barro con nosotros?

La vaca: –¡No, no, no! No me gusta rodar en el barro.

El perro: –¡Tú eres muy aburrida!

El cerdo: –Sí, tú eres muy aburrida.

La vaca: –¡No, no, no! ¡No significa no!

Entonces la vaca se va al corral.

Al día siguiente, el cerdo y el perro están comiendo maíz.

Cuando ellos ven a la vaca, ellos dicen:

El perro: –¡Oye, vaca!

El cerdo: –¿Comes con nosotros? El maíz es mejor que el pasto.

La vaca: –¡No, no, no! No me gusta comer maíz.

El cerdo: –¡Pero nosotros todos los días comemos maíz!

La vaca: –¡No, no, no! ¡No significa no!

Entonces la vaca se va al corral.

Al día siguiente, el cerdo y el perro están bailando en el barro. Cuando ellos ven a la vaca, ellos dicen:

El perro: –¡Oye, vaca!

El cerdo: –¿Quieres bailar con nosotros?



La vaca: -No, yo estoy muy cansada. A mí no me gusta bailar.

Entonces la vaca se va al corral.

El cerdo está furioso porque la vaca siempre dice ¡No!

Entonces el cerdo le dice al perro:

El cerdo: -La vaca no es divertida.

El perro: -Sí, ella es diferente. A la vaca le gustan actividades diferentes.

El cerdo: -Tú tienes razón. ¿Qué hacemos?

El cerdo y el perro caminan al corral donde está la vaca y le dicen:

El perro: -Vaca, nosotros lo sentimos. ¡No significa no!

El cerdo: -Sí, nosotros lo sentimos.

La vaca: -Gracias por entender. A mí me gusta el corral.

Y con un ensamble de alegría la vaca les pregunta:

-¿Quieren tener una fiesta esta noche en el corral?

El perro: -¡Síiii!

El cerdo: - ¡Nos gustan las fiestas!

Al día siguiente todos los amigos disfrutaron felices de la fiesta.



Moraleja: No significa no. Forzar a los demás a algo que no quieren hacer puede dañar la amistad.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sunny, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

El perro inteligente

ALEXIS WILLIAMS; MIYU SUZUKI; PAYAL KANT; AND REMI PORRECA



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=248#audio-248-1>

Es un día hermoso en la granja. El granjero pone semillas en la tierra. El gato naranja juega en las flores. Los pollitos pían. La yegua café y la yegua gris comen trigo.

De repente un perro corre hacia las yeguas y dice:

El perro: -¡Hola, me llamo perro! ¿Qué están comiendo? ¿Puedo comer con ustedes?

La yegua café: -¿Qué eres tú?

El perro: -Soy un perro. ¿Puedo comer también?

La yegua gris: -No puedes.

El perro: -¿Por qué?

La yegua gris: -Los perros comen pollitos y hamburguesas.

La yegua café: -¿De qué color es tu pelo?

El perro: -Yo tengo el pelo castaño y liso. ¿Puedo correr con ustedes?

La yegua gris y la yegua café: -Eres demasiado lento para correr con nosotras.

El perro: -¿Pero por qué? ¡Yo también corro rápido!

La yegua gris y la yegua café: -Tú no eres como nosotras.

El perro se va lejos tristemente. No comprende por qué no es aceptado. Pero no se rinde y él decide volver a intentarlo.

Al día siguiente, el perro corre hacia los pollitos, pero ellos no hablan con él.

Una noche, el perro ve a la yegua café caminando hacia el maíz. De pronto, el perro ve a un lobo gris y un lobo marrón delante de ella. Los lobos le dicen a la yegua café:



Los lobos: –Tenemos hambre. Te queremos comer.
La yegua café: –Pero yo soy alta, fuerte y corro rápido.
Los lobos: –Nosotros corremos más rápido.
La yegua café: –¡Por favor, no me coman!
Mientras tanto, el perro va en busca de la yegua gris, pero no está en ninguna parte. Los otros animales duermen y entonces no pueden ayudar.

El perro dice: –¿Qué debería hacer? Yo no soy fuerte como la yegua café ni corro rápido como los lobos, ¡pero soy inteligente!

El perro descubre un río cerca de la yegua café y de los lobos. El perro piensa que los perros nadan más rápido que los lobos. Entonces, él comienza a ladrar para distraer a los lobos:

El perro: –Oye lobos...¡guau, guau, guau!

El lobo marrón: –¿Qué es eso?

El lobo gris: –Es un perro.

El perro les dice a los lobos: –Ustedes deben dejar de hablar con la yegua.

El lobo gris: –Sí, tú eres más pequeño y lento. Eres muy fácil de comer.

El lobo marrón: –¡Dejemos a la yegua sola! ¡Vamos a comer el perro!

Los lobos corren hacia el perro. El perro se escapa por el camino y corre hacia el río atrayendo a los lobos. Los lobos se caen en el río y no pueden nadar rápido.

Mientras tanto, el perro corre hacia la yegua café y le pregunta:

El perro: –¿Estás bien?

La yegua café: –Gracias por ayudarme. Yo veo ahora que tú eres como nosotras.

La yegua gris aparece de repente y dice:

La yegua gris: –¿Por qué el perro está aquí?

La yegua café: –Deberíamos ser amigas con él. Él es bueno, simpático y muy inteligente.

El perro: –¡Y soy muy divertido también!

La yegua gris: –¡Pero él es diferente!

La yegua café: –No es importante.

La yegua gris: –¡Bueno! ¿Qué te gusta hacer?

El perro: –¡Me gusta bailar mucho!

La yegua café y la yegua gris: –No sabemos bailar. Nos gustaría aprender.

El perro: –¡Yo les enseño a ustedes!

Regresan juntos al corral y las yeguas presentan al perro a los otros animales. Ahora todos los animales diferentes celebran con una fiesta.



Moraleja: Nunca te des por vencido a pesar de las diferencias.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

La gallina pata

KRISH SYAL; SUNITA TARK; CRYSTAL FISHER; AND NASHWA ALI



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=5#audio-5-1>

En el campo hay tres patos y una gallina. El pato azul se llama Juan, la pata amarilla se llama María, el pato verde se llama Alejandro y la gallina blanca se llama Zaira. La gallina Zaira piensa que es una pata. Los patos vuelan pero la gallina no vuela.

Juan: -Hola Alejandro y María. ¿Volemos?

Alejandro: -Sí, es una buena idea.

María: -Volemos al granero. Zaira, ven con nosotros.

Zaira: -Sí, pero no puedo volar. Yo voy a caminar.

Juan: -Bueno, hasta luego.

5 minutos más tarde.

Alejandro: -¿Por qué Zaira camina al granero?

Juan: -Zaira camina al granero porque ella es una gallina.

María: - ¿Qué? ¿Ella no es una pata?

Alejandro: -Ella camina muy despacio. Nosotros vamos a ayudar a Zaira a volar.

Zaira finalmente llega al granero.

Zaira: -Amiga María, amigos Juan y Alejandro, yo estoy aquí. Lo siento por llegar tarde.

María: -Está bien Zaira, yo y los otros patos vamos a ayudarte a volar.

Zaira: -Muchas gracias por su ayuda. Yo estoy muy feliz porque yo quiero aprender a volar como una pata.

Juan está preocupado y en secreto habla con María y Alejandro.

Juan: -María, Alejandro, ¿cómo una gallina va a volar con una pata y dos patos? ¡Es una farsa!



Alejandro: –Ella tiene alas, plumas y un pico, ¿no?

María: –Sí, ella tiene muchas similitudes con nosotros.

Juan: –Pero ella no vuela como nosotros.

Zaira escucha la conversación y está triste.

Zaira: –Ustedes no quieren enseñarme a volar, pero yo voy a aprender.

Alejandro: –Sí, ¡veámos!

Alejandro, María y Juan vuelan.

Zaira emprende vuelo y trata de volar pero ella no puede volar. Zaira está triste otra vez.

Zaira: –Yo no puedo volar. Lo siento amigos. Yo voy a caminar a mi casa.

Zaira rápidamente empieza a caminar.

Alejandro, María y Juan miran a Zaira con tristeza.

Alejandro: –Zaira, ¿por qué te vas a tu casa?

Zaira: (Mirando tristemente a Alejandro, Juan y a María) –Amigos, yo soy una gallina. Yo no soy una pata. Yo nunca voy a volar.

María: –Sí, Zaira, tú vas a volar. No pares de creer.

Zaira mira tiernamente a los patos Juan y Alejandro y a la pata María.

Juan: –Espera un minuto. ¡Yo tengo una idea!

Alejandro, María y Zaira: –¿Qué?

Juan: (Mirando a Zaira) –Yo sé cómo puedes volar.

Alejandro, María y Zaira: –¿Cómo?

Juan: –Vamos a tomar turnos para sostener a Zaira y así vamos a volar juntos.

Alejandro, María y Zaira: –¡Síííí...!

María, Juan, Alejandro y Zaira están muy felices.

Moraleja: La amistad es como un equipo. Las similitudes son más fuertes que las diferencias.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Jazz Comedy, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

La gran fiesta

RANDEEP KAILAY; CHAE LEE; MAHAM SUHAIL; AND AMRIT BHURJI



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=259#audio-259-1>

En una granja vive una familia de gallinas, una familia de conejos y una familia de vacas. Estas familias trabajan duro para preparar la comida en la granja, pero no quieren compartir la comida entre ellas. Como no comparten su comida las familias no son unidas, pero los niños de las familias van a la escuela juntos.

En la escuela...

Personajes: La vaca, el conejo, la gallina, el profesor Ernesto.

(Escena 1)

El profesor Ernesto: -¡Hola estudiantes! ¿Cómo están todos y todas?

Estudiantes: -¡Bien, profesor

El profesor Ernesto: -Hoy vamos a hablar de comidas.

¿Cuál es su comida preferida?

El conejo: -Me gustan las zanahorias. Las zanahorias son naranjas y muy sabrosas.

La vaca: -Yo siempre bebo leche. La leche es blanca y cremosa.

La gallina: -A mí me gusta el pan. El pan es dorado y muy sabroso.

El conejo: -Yo nunca bebo leche. ¡Quiero probar la leche!

La gallina: -¡Yo también!

El conejo: -¡Y yo quiero probar el pan también!

La vaca: -¡Yo también!

El profesor Ernesto: -Bien. Entonces ustedes tienen una tarea. Traer comida de sus casas para compartir con sus compañeros y compañeras de clase mañana.

Estudiantes: -Sí, profesor. ¡Hasta mañana!

(Escena 2)

El profesor Ernesto: -¡Hola estudiantes! ¿Todos traen comida?

Estudiantes: -¡Sí!

La vaca: -¡Yo traigo leche!

El conejo: -¡Yo traigo zanahorias!

La gallina: -¡Yo traigo el pan!

Estudiantes: -¡Muy delicioso!

El profesor Ernesto: -¡Muy bien estudiantes! Gracias por compartir la comida.

El conejo: -¡Mañana es mi cumpleaños! Yo voy a celebrar en mi casa. ¡Vengan a mi fiesta!

El profesor Ernesto: -¿Dónde vives?

El conejo: -Yo vivo en la granja 1, en la avenida 1, en Surrey.



La vaca: -¡Yo también vivo en la granja 1, en la avenida 1, en Surrey!

La gallina: -¡Yo vivo en la granja 1 también!

En las casas con sus familias...

(Escena 1 – en la casa de la familia vaca)

La mamá de la vaca: -¡Hola!, ¿tienes hambre?

La vaca: -No mamá. En la escuela la gallina trajo pan y el conejo trajo zanahorias. Ellos probaron nuestra lecha. ¡Debo llevar leche a la fiesta de cumpleaños del conejo!

(Escena 2 – en la casa de la familia gallina)

La gallina: -Papá, la leche es muy deliciosa. ¡Quiero beber leche todos los días!

El papá de la gallina: -¿Vas a traer pan a la fiesta? Entonces debes ayudar a cocinar el pan para tus amigos.

La gallina: -¡Claro que sí, papá! Yo quiero ayudar.

(Escena 3 – en la casa de la familia conejo)

El conejo: -Yo voy a llevar muchas zanahorias para mis amigos y amigas en la escuela ¡Les van a gustar!

La mamá del conejo: -Sí, compartir es bueno.

En el cumpleaños del conejo...

Todos los animales: -¡Hola, amigos!

La gallina y la vaca: -¡Feliz cumpleaños conejo!

El conejo: -¡Gracias! ¿Tienen hambre? Tengo comida para todos y todas.

La vaca: -¡Traje leche!

La gallina: ¡Traje pan!

El conejo: -¡Muchas gracias, amigos y amigas!

El conejo prueba el pan y dice: -¡Muy sabroso! Luego mira a su mamá y le pregunta:

-¿Por qué no tenemos pan, mamá?

La mamá del conejo: -¡Lo siento! Nosotros no somos amigos de las gallinas.

El conejo: -¿Por qué no? Nosotros tenemos que ser amigos con la familia gallina.

El conejo prueba la leche y dice: -¡Muy sabrosa! Luego mira a su mamá y le dice:

-Nosotros debemos ser amigos de la familia vaca también porque la leche es muy deliciosa.

La vaca: -Sí, -dice tristemente-, ¡nosotros nunca tenemos comida para comer! Sólo leche.

La gallina: -Nosotros tampoco nunca tomamos leche. ¡Yo tengo una idea!, ¿por qué no hacemos una gran fiesta para que nuestros padres aprendan a compartir?

El conejo y la vaca: -¡Sí! Es una gran idea.

La gran fiesta...

El papá de la gallina llega a la fiesta con el pan y dice: -¡Hola! Me llamo Rodrigo. Yo traje pan.

La mamá de la vaca llega a la fiesta con la leche y dice: -¡Buenas tardes! Me llamo Linda. Yo traje leche.

La mamá del conejo llega a la fiesta con zanahorias y dice: -¡Encantada! Me llamo Ramira. Yo traje zanahorias.

El conejo: -¡Todo está muy sabroso!

(Todos comen)

El papá de la gallina: -A mí me gusta la leche y las zanahorias. ¡Muy sabrosas!

La mamá de la vaca: -¡Nosotros debemos tener una fiesta los domingos para compartir nuestra comida!



Todos los animales: –¡Sí, excelente idea!

La mamá del conejo: –Gracias por la comida, ¡nos vemos el próximo domingo!

Todos los animales: –¡Adiós y gracias!

Moraleja: La convivencia con costumbres diferentes trae amigos y oportunidades.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sunny, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

PART ONE:

Selected stories from the Kwantlen Polytechnic University's (KPU) Spanish 1100 class between the Fall semester of 2017 and the Spring semester of 2019.

Read in Spanish.

The Puppy Wants to Play

NATALIE ABULAIL; EMILY THOMAS; EMILY CIAVARELLA; AND JAMES HO

The black puppy likes to play, but he doesn't like to play alone. Every day he asks his friends on the farm if they want to play with him.

On Monday, the black puppy asks the wise hens –Do you want to play with me?

–They answer him –No, we are working.

The puppy is sad because he has no one to play with.

On Tuesday, the black puppy asks the little white female cat –Do you want to play with me? – she replies –No, I'm sleeping.

The puppy is sad because he has no one to play with.

On Wednesday, the black puppy asks the pink pig –Do you want to play with me?

–But the pink pig replies –No, I'm busy eating.

Now the puppy is angry because his friends are busy and they don't have time to play with him.

On Thursday, the black puppy asks the two green-headed geese if they want to play with him:

–Do you want to play with me?

The geese respond –No, we are swimming.

The dog says to himself, –Can any animal play with me?

On Friday, the farmer brings a brown puppy to the farm.

The brown dog asks the black dog:

–Do you want to play with me?

And the two puppies play like good friends.



Moral: Life rewards with good friends if we are patient.

Read this story in Spanish.



Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

A Day in the Life of Farmer Gustavo

HAIQAH ZAHID; JAIDYN MCLEAN; SHAQUILLE BURNS; AND ANTHONY HULL-KENNEDY

Gustavo is a farmer who lives a simple life on his farm. On his farm, Gustavo has some animals.

At the farm Gustavo has a small dog with brown fur named Shaquille. Shaquille is friendly, active and very innocent. He always barks a lot when playing sports.

At the farm there is also a short gray female cat named Haiqa. She is an introverted, unpleasant and very intelligent female cat, but she sleeps a lot.

Gustavo also has a cow named Jaidyn. Jaidyn is white with black spots. She is very big, but lazy, boring, and shy. Jaidyn eats corn and sleeps a lot.

On the farm Gustavo has a horse. The horse is called Anthony and he is big and magnificent. He has brown fur. Gustavo likes to run and play with Anthony.

When Gustavo is not playing with his animals, he spends time playing his guitar in front of his house. He always plays his guitar in the evenings at eight.

Sometimes Gustavo sits in his chair and enjoys watching television. Gustavo always eats food from his farm, especially corn. He eats a lot of corn.

Gustavo does not like to go to the city because it is a very busy life with a lot of noise, cell phones, and a lot of social media.

He prefers his simple life on the farm.

Moral: A simple life also brings happiness.

Read this story in Spanish.



Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Silly Duckling

RAVNEET DHAMI; MAYA FAHLSTROM; MARYAM ALKALOO; AND PAULO FRANCISCO

The sun is beautiful in the sky. There are fifteen clouds surrounding the sun trying to cover it. A group of ducks walks on the shore of the lake. There are children swimming in the lake. Two girls are playing soccer, a family is eating food, and the ducks are quacking. Families are talking, dancing and listening to music. Everyone is happy.

I'm starving! –says a little duck. The little white duckling sees a trail of seeds and follows them.

Oh! What is this? –says the duckling.

Puddles! –says the duckling. The duckling jumps from one puddle to another, splashing the water everywhere. The duckling's feet are now cold and his wings are wet, but he keeps hopping.

At the end of the path, the little duck stops and looks at a piece of bread floating in the lake. He goes into the lake to look for bread. He swims as fast as he can, but quickly gets tired.

The duckling cries –help! help! –while slowly sinking. The mother duck looks back and notices that one of her ducklings is missing.

Duckling, duckling! –his mother yells, trying to find her duckling.

Meanwhile, a little boy playing by the lake hears a loud squawking sound and sees a duckling drowning.

The boy runs to the water and saves the duckling, and decides to take care of him.

Oh no! I better keep the duckling –says the boy.

The boy takes the duckling home because they are both wet and shivering.

Then the boy enters his house accompanied by the duckling.

The boy tells his mother: –We are very cold, please help us!.

Of course, my love! –says the boy's mother. The mother makes hot chocolate for the boy. She sits him and the duckling in front of the fireplace and they both fall asleep.

Meanwhile the mother duck wonders where her duckling is. While her other ducklings sleep, the mother duck searches for her lost duckling, but she can't find him.

The next day, the boy and the duckling wake up and the duckling is sad. He looks at the time and it's 11:15 in the morning.

Oh, no, I miss my mother duck, –says the little duck crying.

The boy shows a map of the lake to the duckling. The duckling raises its wing and points to the corner of the map:

–There's my house! –says the duckling.



So the boy helps the duckling to get to his house.
The duck family is patiently waiting for the little duck.
The duckling comes running down a hill: -Mom, mom, here I am!

The mother duck hugs her duckling and says: -I'm so glad you're safe.

Therefore they lived together happily ever after.

Moral: Difficulties teach us to appreciate our loved ones.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Queen of the Farm

SAHALA TAKAR; RISHAB SHARMA; NAVJEET CHANDI; AND MEGAN SHEARER

On a farm in Canada lives a blue female cat and a brown dog who are enemies.

The blue female cat is the queen of the farm.

A black cow, a red hen and a purple duck work on the farm for the blue female cat.

There is also a brown dog on the farm that says neither “please” nor “thank you”. So the female cat doesn’t share the corn with him.

The brown dog goes to the farm to eat some corn.

He first finds the black cow eating green grass and corn, and asks: – Cow, can I eat corn with you?.

Cow: –To eat corn you have to say “please” three times to the queen cat.

Dog: –But I don’t want to say “please”.



Then the dog sees the red hen who is listening to music and eating corn, and he asks the hen for some corn.

Hen: –To eat corn you have to say “please” three times to the queen cat.

Dog: –But I don’t want to say “please”.

The dog then sees the purple duck who works as a security guard, and asks for some corn as well.

Duck: –To eat corn you have to say “please” three times to the queen cat.

Dog: –But I don’t want to say “please”.

Finally, the dog decides to go see the queen cat and asks her for corn saying “please”.

Queen cat: –NO!

Dog: –Please, please, please!

The female cat is happy to hear good manners and decides to share her corn with the brown dog.

Moral: Good manners and respect are virtues that open hearts and create opportunities.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Purple Chicken

ERIK VON MINDEN; TAE WHITEHOUSE; AND NAILAH DADA MULLACK

One Tuesday afternoon a purple chicken is working near an apple tree when suddenly, a large red apple falls on its head. The purple chicken gets worried and thinks that the sky is falling. Hence, he goes to inform the farmer.

While walking to the farmer's house, the purple chicken runs into his friend the black duck. The black duck is happy to see his friend, but asks why he is worried. The purple chicken tells the black duck that the sky is falling, and now the two become worried and walk together to inform the farmer.

On the way to the farmer's house, the purple chicken and the black duck see an orange vixen exercising. The chicken and the duck run towards her and tell her that the sky is falling. The orange vixen agrees and assures them that the sky is falling and convinces them to take a shortcut through the cornfield in order to get to the farmer's house faster. However, in the cornfield the orange vixen reveals her true intentions by trying to eat the purple duck and the black duck.

The chicken and the duck run and escape. Arriving at the farmer's house they tell him what happened. The farmer tells them that by panicking they put their lives in danger.

Moral: Unjustified panic can put life in danger.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

Panoramic View

LILLIANNE PAVICH; SHEILA BERG; AND MONIKA MELO

Canadian geese fly over a farm. What do they see?

They see a very fat black cat.

The cat is sleeping in his bed. He is lazy and shy. He likes to sunbathe, but he doesn't like to walk too much.

The geese also see a dog that looks very interesting. He has white and orange hair, and he is cute. He is very silly because he likes to chase his tail.

They see a hen with her very small chicks.

The hen is white and the chicks are yellow.

The hen is responsible and feeds her chicks at dinner time.

They also see the farmer. Poor farmer!

He is very tired because every weekday he has to wake up early to take care of the farm.

The farmer drives the green tractor in the wheat fields.

The farmer's boy reads his book under the trees. He is very happy!

The geese see that everyone is going to sleep in their beds.

They also see that the dog is very sad because the cat is in the house.

Now the Canadian geese fly south for the winter.

Moral: Admiring what surrounds us gives us a sense of calm and new points of view.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda



A Monkey on the Farm

ALISHA BAHD; JANGIR BRAR; MEGAN HARVEY; KHADIJA NAQQASH; AND JAYDEN SANDHU

There is a farm where many animals live.

Sow: Hi, I'm a sow! I am pink.

Horse: Hello, I am a horse! I am gray.

Cow: Hello, I am a cow! I am black and white.

Horse: Sow I like your red sweater.

Sow: Thanks, Horse! I like your black shoes.

Horse: Thank you, Sow!

Sow: What do you like to play? I like soccer a lot.

Horse: I like hockey.

Cow: I like soccer too.

Sow: Do you want to play soccer?

Cow and Horse: Yeees!

Monkey: Hello, friends, I am a monkey, and I am brown!
How are you?

Sow: We are not your friends.

Monkey: Can I play with you?

Horse: No, because you are a monkey. You are not a farm animal. You are an animal of the jungle.

Sow: Yes, you are different.

Monkey: Oh no, then, good bye.

Cow: Sow and Horse, you were mean with the monkey.
Good bye.

The cow walks with the monkey outside the farm.

Cow: Monkey, are you okay?

Monkey: No. I am very sad. Sow and Horse do not want to be my friends because I am an animal of the jungle.

Cow: Sorry Monkey. Pigs, horses and cows are farm animals and we don't know much about the animals in the jungle.

Monkey: Thanks, Cow! You're very nice.

Cow: Thanks, Monkey! I like your yellow hat.

Monkey: Thanks, Cow! I like your brown dress.

Cow: Do you want to play soccer?

Monkey: Yes, but I don't have a ball.

Cow: Sow and Horse have a ball and have a lot of fun.
Let's play with them.

Monkey: Yes, you are very generous, Cow.

Cow and Monkey return to the farm.

Cow: Sow, Horse, do you want to play with us?



Horse: Yes, sorry for being mean.
Sow: I'm sorry too.
Monkey: It's okay! Sow, I like your red sweater.
Sow: Thanks, Monkey! I like that you are different.
Monkey: You guys are good at soccer.
Horse: Thank you!
Monkey: Are we friends now?
Sow: We are good friends!
Cow: Yes!
Horse: Yes, best friends!
Monkey: Excellent! Thanks for accepting me.
Sow, Horse and Cow: No problem!



Moral: When friendship is true, differences do not matter.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Bad Fox on Mr. Jorge's Farm

DANIELLA GIURANNO ARANHA

Mr. Jorge is a very hard-working and happy farmer. He takes care of his animals with a lot of love and affection.

Mr. Jorge is walking through his farm:

–These apples are for my big brown horse and this melon is for my trusty black dog. These wheat grains are for my chickens.

Mr. Jorge really likes to feed his animals. With the help of his black dog he takes care of his animals. Therefore, they feel protected.

But a fox lives near the farm. The fox likes to eat animals. That is why the dog and Mr. Jorge are always alert. The fox's favorite food is pigs because they are chubby.

The horse says:

–Mr. Jorge, I can also help you take care of the animals when you are busy planting seeds.

The cow says:

–Mr. Jorge, I can help you take care of the animals when you are busy cutting the wheat spikes.

The bull says:

– Mr. Jorge, I can help you take care of the animals when you are busy grinding wheat and preparing the flour.

Mr. Jorge says:

–You are very good animals!

The little pigs say:

–We are not afraid! We can play! Do you want to play with us?

The hens say:

–We want to play with you!

Mr. Jorge looks at his farm and is proud that all the animals help each other, and play happily.

In the distance the fox appears. The fox looks at the pigs and thinks: –I'm going to eat all the chubby little pigs!

The fox, approaching the little pigs, says:

–Can I eat you all? You smell delicious!

The pigs are scared and run through the pigpen and barn. There they meet the cow and the hens.

The hens say:

–What's wrong little pigs? Why are you all huffing and puffing?

The little pigs say:

–The fox is behind us, we need to distract him with something!

The cow says:

–I have an idea to distract him. Hens, you must leave the barn with the basket of blueberries that Mr. Jorge picked this morning. Then drop a few to draw the fox away from the barn door.

Suddenly the black dog comes through the back door of the barn.



The dog says:

–The fox is outside!

The hens say:

–We’re trying to get him away from the barn door.

The dog says:

–We have to catch him.

The hens says:

–We have an idea. Dog, in 15 minutes go to the apple tree and dig a big hole. Cover it with a pile of wheat and berries to attract the fox.

The dog runs to the apple tree and digs a big hole in the ground to catch the fox.

Meanwhile in the barn, the hens are leaving a trail of berries towards the apple tree.

The fox says:

–Oh, berries! I love berries, I’m sure the pigs are scared and are going to stay in the barn. Maybe I can eat some berries before I eat the little pigs.

The fox follows the trail of berries that the hens left behind and then sees a huge pile of wheat and berries next to the apple tree. To his surprise, the fox falls straight into the big hole and can’t get out.

The dog and the hens say:

–We got him, we got him!

The dog and the hens return to the barn where they find the cow telling Mr. Jorge of the plan.

The dog and the hens say:

–We caught the fox!

The animals take Mr. Jorge to the apple tree hole where the fox is trapped.

Mr. Jorge says:

–Good job animals, you are very intelligent and take care of each other. Now we are going to have lunch to celebrate and call someone to take the fox away.



Moral: Solutions are easier to find when working as a team.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Tale of the PigMan

ALEXANDRIA BROADHURST; STEPHANIE EWING; JESSI GENTRY; AND ETHAN KREUZKAMP

In Argentina there is a pigman who lives in the mountains. He is old, big and tall. He has a very big farm with many animals that are very colorful and he grows many vegetables and grapes.

At the bottom of the mountain there is a small town in a valley near a river. The people in the village have no land, so they have no food and now they are starving.

Every day people go up the mountain to ask the pigman for food.

First, the men go up the mountain to talk to the pigman:

-Pigman, we want your wheat to make bread and your cows to make meat and leather.

-No, they are mine! I love my animals because they are my friends and I need this wheat for myself.

-You are selfish, pigman. You must share with us.

-No!

The men leave very angry.

The next day, the women go up the mountain to talk to the pigman:

-Listen, we want your asparagus and carrots to eat and your grapes to make wine.

-No, they are mine! I grow these vegetables and grapes for myself.

-You are selfish, pigman. You must share with us.

-No!

The women leave very disappointed.

One day, the youngest girl in the village and her dog go up the mountain. The pigman sees the little girl:

-Are you here to ask for food too?

-No, I brought firewood for you.

The pigman is surprised.

-Why are you giving me this gift?

-Because it is cold in the mountains and you need firewood to keep from being cold.

-Thank you! You are very generous, so I am going to share my food with you.

-I'm not hungry, but the townspeople are very hungry. I share my firewood with you, pigman. Can you share your food with my people?

-Yes, of course. You are a very generous girl with your people too. I am going to share my food with everyone.



He says: –thank you for teaching me to be generous!
–Pigman, look at your face! –says the little girl– You are no longer a pigman! Your face now is like the face of the other men in town.

Moral: Generosity gives good health and good friends.

Read this story in Spanish.



Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Farm of Prosperity

NICHOLAS JOHNSON; SELENA WOODS; NADEEM BHATIA; CAMILA ZIMERMANN; AND KAINAT SHAUKAT

The new farmer Juan walks around Guillermo's chicken farm and knocks on the door.

Juan: -Hello!

Guillermo: -Hi! What's your name? What's happening?

Juan: -My name is Juan. I'm new in town and I'm trying to start a farm here, but I don't have any money or animals.

Guillermo: -Nice to meet you! My name is Guillermo. Come to my farm tomorrow at five in the afternoon because I want to introduce you to some female farmers from the region.

Juan: -Very well. See you!

The new farmer Juan walks back to his farm.

Chicken farmer Guillermo telephoned Carolina and Alejandra, two cat-farming sisters.

Guillermo: -Hello, girls!

The sisters respond: -Hello Guillermo!

Guillermo: -Can you come to my farm today at five in the afternoon to talk to me and María?

The sisters say: -Yes, Of course!

Guillermo: -Could you call María to invite her, please?

The sisters say: -Yes, see you soon then!

Guillermo: -See you!

The sisters Carolina and Alejandra telephoned María, another female farmer and owner of the cow farm.

The sisters greet: -Hello María! How are you?

María: -Hi Carolina! Hi Alejandra! I'm very well! And you?

The sisters say: -Well, thank you! Can you go to Guillermo's farm today at five in the afternoon to talk to us and Guillermo?

María: -Yes, see you later!

The sisters end the call after a -goodbye-.

The cat farmer sisters Carolina and Alejandra along with the cow farmer María meet at Guillermo's chicken farm.

Guillermo begins the meeting: -Thanks for coming, friends. We have a new farmer in town who needs help building his farm. His name is Juan.

Carolina says: -We can help Juan by lending him a couple of our cats.



Alejandra confirms her sister's comment:

–Yes! We have an orange female cat and a black cat that we could lend him.

María raises her hand and says: –I can also help Juan with a bull and a cow from my farm.

Guillermo says: –Very good! So, see you tomorrow at the same time and in this same place?

The female farmers say: –Sure, see you tomorrow!

After saying goodbye to Guillermo, the farmers go home.

The next day, the farmers Carolina and Alejandra arrive with their cats. María arrives with a bull and a cow. They all go to Guillermo's farm who has a hen with chicks for Juan.

Guillermo: –Welcome!

The female farmers: –Thanks for inviting us Guillermo!

Juan also arrives at Guillermo's house.

Guillermo begins: –Welcome Juan! I want to introduce you to Alejandra, Carolina and María.

Juan greets them, shakes their hands and says:

–Hello! Nice to meet you all!

Alexandra: –My pleasure!

Carolina: –Nice meeting you!

María: –Likewise! How's it going?

Juan: –Not very well because I don't have many ideas about how to have a farm.

María: –We understand Juan! That's why here are some of our animals.

Juan is surprised.

Alejandra: –This way you can start your farm!

Carolina: –Here you have an orange female cat and a black cat.

María: –Here you have a bull and a cow from my farm!

Guillermo: –Here are some chickens from my farm!

Juan: –Friends, how incredible! Thank you very much!

Guillermo and the farm girls walk to Juan's farm to start working together and help their new farmer friend.

Moral: Supporting others is key to living in a community.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Lying Wolf

ROSIE DULAI; SARAH ERCEG; NAVNEET KAUR; AND JESSICA WONG

Doe rabbit: -It's twelve o'clock in the afternoon and the sun is yellow.

Dog: -Yes, it's nice.

Female cat: -It feels good on my skin.

Female duck: -The sun warms the blue water. I like the color blue.

Wolf: -Hello, guys! How's everybody? I see the farmers talking and they say that you are very lazy.

The dog asks: -Why? What's going on?

The female duck asks: -Who says this?

Wolf: -I'm thinking that the farmers want to sell you all, but not me.

The doe rabbit asks: -What can we do to change this?

Wolf: -Humm! If you help me I can help you.

The female cat says: -What do you want?

Wolf: -You can prepare dinner for me.

The doe rabbit says: -NO! Why?

Wolf: -Well! The farmers will sell you.

The dog says: -OH NO! help us wolf.

The doe rabbit says: -Yes, help us.

Wolf: -Perfect!

A few days later...

The female cat asks the other animals: -Why are we doing this?

Dog: -I already feel tired of cooking for the wolf.

Doe rabbit: -I don't understand.

Female cat: -Why do the farmers want to sell us?

Doe rabbit: -Let's ask the wolf. Is he lying to us?

The wolf appears suddenly and says: -No!

Dog: -I don't think the farmers will sell us.

Doe rabbit: -We work a lot on the farm. I wash the pool every day.

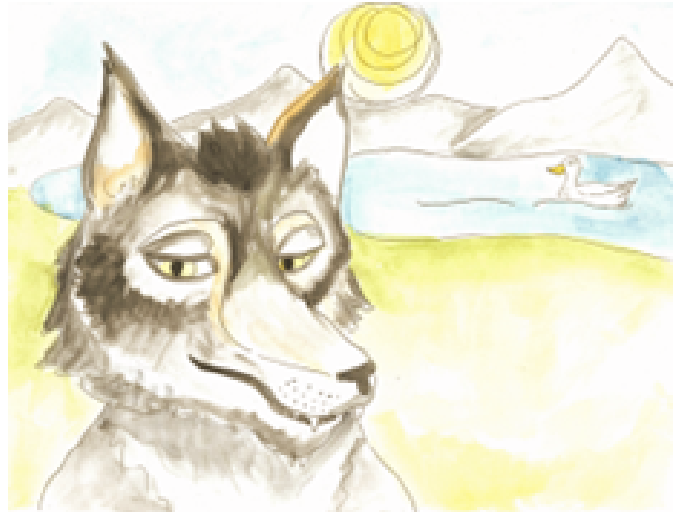
Female cat: -I attack mice every day.

Doe rabbit: -I clean the patio every day.

Dog: -I take care of the farm at ten o'clock every day.

Doe rabbit: -I think the wolf is a liar.

The wolf tells them laughing: -Yes, I'm lying.



The doe rabbit says: -Friends don't lie.

The cat says to the wolf: -If you apologize, we will forgive you.

Wolf: -Sorry for being mean! Do you forgive me?

They all say: -Yes, we forgive you!

Moral: Lying creates mistrust among friends.

Read this story in Spanish.



Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Sick Farmer

CHELSEA SMITH; DANA VANDERHORST; GURKIRAT GHAI; INDERPREET BAL; AND SHAHIR IRSHAD

It's already morning! It is time to work at the farm. The farmer must harvest corn, but oh no, the farmer is sick!

Cow: -Attention animals! The farmer is sick this morning.

The animals gather.

Hen: -Oh no! What are we going to do?

Dog: -Yes! Today is the harvest.

Horse: -We cannot sell corn without the harvest.

The hen, the dog and the horse begin to cry and say:

-How are the animals going to eat?

Cow: -Let's help the farmer today. Let's harvest the corn together.

Horse: -Good idea, Cow! I am a horse and I am strong. I'm going to cut the corn stalks.

Dog: -Good, and I am a dog and I am fast. I'm going to collect the cobs.

Hen: -I am a hen and my beak is sharp. I am going to grind the corn to make flour.

Cow: -Perfect! I, the cow, am intelligent. I'm going to take care of the farmer and bring him soup.

The animals scatter. Thus, the animals work on the farm and harvest the corn.

Horse: -This is hard work. The farmer will be very happy!

Dog: -Collecting cobs is very difficult. I'm very tired!

Cow: -It's one in the afternoon. It's time to eat.

Hen: -Yes, I am very hungry.

The animals go together to eat. The animals eat bread with cheese and drink cow's milk. Then it's time to get back to work.

Horse: -I'm almost done cutting the corn stalks. I am going to help the dog to collect the cobs.

Dog: -Thank you for your help. You are a good friend. We must help the hen too.

Hen: -Thank you for helping me. We are going to make corn flour tortillas.

The animals go to the farm to keep the cow company.

The animals finish the corn harvest and the farmer feels better because of the cow's soup.

They are going to the market to sell the corn and the flour.

The farmer is very happy for the animal's help and hard work.

Moral: When you work as a team hard work becomes enjoyable.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda



The Female Cat's Birthday

BRANDON MITCHELL; SELCUK GUREL; ALISHA VIJ; AND ANDREW MATER

The female cat is going to have a birthday and she wants to invite her friends to her birthday party. The animals are talking in the garden.

The female cat: –Friends, what are you going to do this Tuesday? I am going to celebrate my birthday at five in the afternoon. Can you attend?

Bull: –Not me. I am going to eat grass in the corral on Tuesday at five in the afternoon.

The female cat: –And you, dog? What are you going to do this Tuesday?

Dog: –Not me. I have to look after the mares on Tuesdays at five in the afternoon.

The female cat: –And you, duck? What are you going to do this Tuesday?

Duck: –I can't either. I am going to talk to the cow on Tuesday at five in the afternoon.

The female cat: –Ah okay, I'll go ask the sheep.

The next day the female cat talks to her friends again about the birthday party. The female cat does not want to have a party without friends.

The female cat: –Friends, how are you?

The bull, the duck and the dog: –Very good, and you?

The female cat: –Me too! What are you going to do this Friday? I am going to celebrate my birthday party at eight at night in the corral.

Bull: –Not me. I am going to harvest the new grass in the barn on Friday at eight o'clock at night.

Duck: –Not me. I have to wash my long black hair.

Dog: –Sorry dear, but I have a dog night with friends from other pens.

The female cat: –Ah, I am going to have my birthday party alone. Good night friends.

The animals start planning the female cat's birthday party because the party is going to be a surprise.

Dog: –Very well guys. The female cat doesn't know about our surprise.

Duck: –Friends, what are you going to bring this Friday for the surprise birthday party?"

Bull: –I am going to bring the best new grass from the barn for the birthday party. And you?

Duck: –I am going to bring a lot of milk for the party. And your dog?

Dog: –Ah, I am going to bring a lot of fruit for the birthday party.

Duck: –What time is the party?

Bull: –At eight at night.

On Friday at eight at night, the animals invite the female cat to the surprise birthday party.

Dog: –Dear female cat! Where are you? Can you help me in the garden?

The female cat: –I'm here!



The duck, the dog, the bull: –SURPRISE!”

Happy Birthday

Happy Birthday

We all wish you

Happy Birthday

The female cat: –Oh, I’m surprised!

Dog: –Happy birthday dear friend!

Bull: –I bring the best grass for you, my friend.

Duck: –Now, let’s party! Dog, bring the fruit and the milk.

Dog: –With pleasure!

The female cat: –Friends, thank you very much! I don’t have to celebrate my birthday alone.



Moral: Good friends support each other.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Power of “NO”

BRANDON JUSTUS; JAKEB MCCUE; KRISTINE ROBLES; AND CHLOE LEWIS

One summer morning, the pig and the dog roll in the mud. The cow eats grass in the farmyard. When the pig sees the cow, he says:

Pig: -Cow, are you coming to the mud with us?

Cow: -No, no, no! I don't like rolling in the mud.

Dog: -You are very boring!

Pig: -Yes, you are very boring.

Cow: -No, no, no! No means no!

Then the cow goes to the pen.

The next day, the pig and the dog are eating corn. When they see the cow, they say:

Dog: -Hey, cow!

Pig: -Are you eating with us? Corn is better than grass.

Cow: No, no, no! I don't like to eat corn.

Pig: -But we eat corn every day!

Cow: -No, no, no! No means no!

Then the cow goes to the pen.

The next day, the pig and the dog are dancing in the mud. When they see the cow, they say:

Dog: -Hey, cow!

Pig: -Do you want to dance with us?



Cow: -No, I am very tired. I do not like dancing.
Then the cow goes to the pen.
The pig is furious because the cow always says No!
Then the pig says to the dog:
Pig: -The cow is not funny.
Dog: -Yes, she is different. The cow likes different activities.
Pig: -You are right. What do we do?
The pig and the dog walk to the corral where the cow is and they say:
Dog: -Cow, we are sorry. No means no!
Pig: -Yes, we are sorry.
Cow: Thank you for understanding. I like the corral.
And with an assembly of joy the cow asks them:
-Do you want to have a party tonight in the corral?
Dog: -Yesssss!
Pig: -We like parties!
The next day all the friends happily enjoy the party.



Moral: No means no. Forcing others to do something they don't want to do can damage a friendship.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Smart Dog

ALEXIS WILLIAMS; MIYU SUZUKI; PAYAL KANT; AND REMI PORRECA

It's a beautiful day on the farm. The farmer puts seeds in the ground. The orange cat plays in the flowers. The chicks chirp. The brown mare and the gray mare eat wheat.

Suddenly a dog runs towards the mares and says:

Dog: -Hello, my name is dog! What are you eating? I can eat with you?

The brown mare: -What are you?

Dog: -I am a dog. Can I eat too?

The gray mare: -You can't.

Dog: -Why?

The gray mare: -Dogs eat chicks and hamburgers.

The brown mare: -What color is your hair?

Dog: -I have straight brown hair. Can I run with you?

The gray mare and the brown mare: -You are too slow to run with us.

Dog: -But why? I run fast too!

The gray mare and the brown mare: -You are not like us.

The dog walks away sadly. He does not understand why he is not accepted. But he doesn't give up and he decides to try again.

The next day, the dog runs to the chicks, but they don't talk to him.

One night, the dog sees the brown mare walking towards the corn. Suddenly, the dog sees a gray wolf and a brown wolf in front of her. The wolves say to the brown mare:

Wolves: -We are hungry. We want to eat you.

The brown mare: -But I am tall, strong and I run fast.

Wolves: -We run faster.

The brown mare: -Please don't eat me!

Meanwhile, the dog goes looking for the gray mare, but she is nowhere to be found. The other animals sleep and so they can't help.

The dog says: -What should I do? I am not strong like the brown mare nor do I run fast like the wolves, but I'm smart!

The dog discovers a river near the brown mare and the wolves. The dog thinks that dogs swim faster than wolves. So, he starts barking to distract the wolves:

Dog: -Hey wolves...woof, woof, woof!

The brown wolf: -What is that?

The gray wolf: -It's a dog.

The dog tells the wolves: -You must stop talking to the mare.

The gray wolf: -Yes, you are smaller and slower. You are very easy to eat.

The brown wolf: -Let's leave the mare alone! Let's go eat the dog!



The wolves run towards the dog. The dog escapes down the path and runs to the river attracting the wolves. The wolves fall into the river and cannot swim fast.

Meanwhile, the dog runs up to the brown mare and asks:

Dog: -Are you okay?

The brown mare: -Thanks for helping me. I see now that you are like us.

The gray mare suddenly appears and says:

The gray mare: -Why is the dog here?

The brown mare: -We should be friends with him. He is good, nice and very intelligent.

Dog: -And I'm very funny too!

The gray mare: -But he is different!

The brown mare: -It's not important.

The gray mare: -Fine. What do you like to do?

Dog: -I like to dance a lot!

The brown mare and the gray mare: -We don't know how to dance. We would like to learn.

Dog: -I teach you!

They return to the corral together and the mares introduce the dog to the other animals. Now all the different animals celebrate with a party.



Moral: Never give up despite the differences.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Hen Who Thinks She Is a Duck

KRISH SYAL; SUNITA TARK; CRYSTAL FISHER; AND NASHWA ALI

In the field there are three ducks and a hen. The blue duck is called Juan, the yellow duck is called María, the green duck is called Alejandro, and the white hen is called Zaira. Hen Zaira thinks she is a female duck. Ducks fly, but hens don't fly.

Juan: -Hi, Alejandro and María. Shall we fly?

Alejandro: -Yes, it is a good idea.

María: -Let's fly to the barn. Zaira, come with us.

Zaira: -Yes, but I can't fly. I'm going to walk.

John: -Okay, see you later.

5 minutes later.

Alejandro: -Why does Zaira walk to the barn?

Juan: -Zaira walks to the barn because she is a hen.

María: -What? She is not a female duck?

Alejandro: -She walks very slowly. We are going to help Zaira to fly.

Zaira finally reaches the barn.

Zaira: -Friend María, friends Juan and Alejandro, I'm here. Sorry for being late.

María: -It's okay Zaira, the other ducks and I are going to help you fly.

Zaira: -Thank you very much for your help. I am very happy because I want to learn to fly like a female duck.

Juan is worried and secretly talks to María and Alejandro.

Juan: -María, Alejandro, how is a hen going to fly with three ducks? That's a farce.

Alejandro: -She has wings, feathers and a beak, right?

María: -Yes, she has many similarities with us.

Juan: -But she doesn't fly like us.

Zaira listens to the conversation and is sad.

Zaira: -You don't want to teach me to fly, but I'm going to learn.

Alejandro: -Yes, let's see!

Alejandro, María y Juan fly.

Zaira takes flight and tries to fly, but she can't fly. Zaira is sad again.

Zaira: -I can't fly. I'm sorry, friends. I'm going to walk home.

Zaira quickly starts walking.

Alejandro, María, and Juan look at Zaira sadly.

Alejandro: -Zaira, why are you going home?

Zaira: (Looking sadly at Alejandro, Juan and María) -Friends, I'm a hen. I am not a female duck. I will never fly.

María: -Yes, Zaira, you are going to fly. Do not stop believing.

Zaira tenderly looks at the ducks Juan and Alejandro and at the female duck María.

John: -Wait a minute. I have an idea!



Alejandro, María and Zaira: -What?

Juan: (*Looking at Zaira*) -I know how you can fly.

Alejandro, María and Zaira: -How?

Juan: -We are going to take turns holding Zaira, and that's how we're going to fly together.

Alejandro, María and Zaira: -Yessss...!

María, Juan, Alejandro and Zaira are very happy.

Moral: Friendship is like a team. The similarities are stronger than the differences.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Big Party

RANDEEP KAILAY; CHAE LEE; MAHAM SUHAIL; AND AMRIT BHURJI

A family of chickens, a family of rabbits, and a family of cows live on a farm. These families work hard to prepare food on the farm, but they don't want to share food with each other. As they do not share their food, the families are not united, but the children of the families go to school together.

At school...

Characters: The cow, the rabbit, the hen, Teacher Ernesto.

(Scene 1)

Teacher Ernesto: -Hello students! How is everyone?

Students: -Good, teacher!

Teacher Ernesto: -Today we are going to talk about food. What is your favorite food?

Rabbit: -I like carrots. Carrots are orange and very tasty.

Cow: -I always drink milk. The milk is white and creamy.

Hen: -I like bread. The bread is golden and very tasty.

Rabbit: -I never drink milk. I want to taste the milk!

Hen: -Me too!

Rabbit: -And I want to try the bread too!

Cow: -Me too!

Teacher Ernesto: -Good. Then you have a task. Bring food from home to share with your classmates tomorrow.

Students: -Yes, teacher. See you tomorrow!

(Scene 2)

Teacher Ernesto: -Hello students! Does everyone bring food?

Students: -Yes!

Cow: -I bring milk!

Rabbit: -I bring carrots!

Hen: -I bring bread!

Students: -Very delicious!

Teacher Ernesto: -Very good students! Thanks for sharing the food.

Rabbit: -Tomorrow is my birthday! I'm going to celebrate at my house. Come to my party!

Teacher Ernesto: -Where do you live?

Rabbit: -I live on farm 1, on 1 avenue, in Surrey.

Cow: -I also live on farm 1, on 1 avenue, in Surrey!

Hen: -I live on farm 1 too!

At home with their families...

(Scene 1 - at the cow family's house)

Cow's mom: -Hello, are you hungry?

Cow: -No, mom. At school the hen brought bread and the rabbit brought carrots. They tasted our milk. I must bring milk to the rabbit's birthday party!

(Scene 2 - at the hen family's house)



Hen: -Dad, milk is very delicious. I want to drink milk every day!

Hen's dad: -Are you going to bring bread to the party? Then you must help cook bread for your friends.

Hen: -Of course, dad! I want to help.

(Scene 3 - at the rabbit family's house)

Rabbit: -I am going to bring a lot of carrots for my friends at school. They will like them!

Rabbit's mom: -Yes, sharing is good.

At the rabbit's birthday...

All animals: -Hello, friends!

The hen and the cow: -Happy birthday rabbit!

Rabbit: -Thank you! Are you hungry? I have food for everyone.

Cow: -I brought milk!

Hen: -I brought bread!

Rabbit: -Thank you very much, friends!

The rabbit tastes the bread and says: -Very tasty! Then he looks at his mother and asks:

-Why don't we have bread, mom?

The rabbit's mom: -I'm sorry! We are not friends of the hens.

Rabbit: -Why not? We have to be friends with the hen family.

The rabbit tastes the milk and says: -Very tasty! Then he looks at his mother and tells her:

-We must be friends with the cow family too because milk is very delicious.

Cow: -Yes, -she says sadly -We never have food to eat! Just milk!

Hen: -We never drink milk either! I have an idea, why don't we have a big party so that our parents learn to share?

The rabbit and the cow: -Yes! It's a great idea.

The big party...

The hen's dad arrives at the party with the bread and says: -Hello! My name is Rodrigo. I brought bread.

The cow's mom arrives at the party with the milk and says: -Good afternoon! My name is Linda. I brought milk.

The rabbit's mom arrives at the party with carrots and says: -Nice to meet you! My name is Ramira. I brought carrots.

Rabbit: -Everything is very tasty!

(Everybody eat)

The hen's dad: -I like milk and carrots. Very tasty!

The cow's mom: -We should have a party on Sundays to share our food!

All animals: -Yes, excellent idea!

The rabbit's mom: -Thanks for the food, see you next Sunday!

All animals: -Goodbye and thank you!

Moral: Living with different customs brings friends and opportunities.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

SEGUNDA PARTE:

Cuentos seleccionados de la clase de español 1101 de KPU entre el semestre de otoño del 2020 y el semestre de primavera del 2022.

Read in English.

Un día con Mia

LISA WEAVER



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=270#audio-270-1>

Una perrita llamada Mia fue adoptada por una familia que vivía en una granja con muchos animales. Todos los días, Mia estaba en la casa con los humanos y ella veía a los animales desde la ventana. Con el pasar del tiempo, Mia creció más grande y fuerte. Ella se preguntó:

– ¿Cuándo voy a poder jugar con los animales?

Entonces un día, su dueña abrió la puerta para que pudiera conocer a los otros animales. Mia estaba muy emocionada porque quería hacer nuevos amigos.

Ella caminó hacia los pollos y les preguntó:

– ¿Quieren ser mis amigos?

Un pollo dijo:

– ¡No! porque no caminas como nosotros.

Mia estaba confundida. Entonces, ella caminó hacia los hermosos caballos porque ella pensó:

– Los caballos tienen cuatro piernas y yo tengo cuatro piernas también. Tal vez ellos quieren ser mis amigos. Mia les preguntó:

– ¿Quieren ser mis amigos?

Un caballo respondió:

– ¡No! porque eres muy baja y nosotros somos muy altos.

Mia estaba muy triste. Ella miró alrededor de la granja y esperaba encontrar algunos amigos que se parecieran a ella. Ella vio algunas vacas en el campo y pensó:

– Las vacas tienen pelo blanco y negro y yo también tengo pelo blanco y negro.

Ella corrió a la cerca y gritó:

– Vacas, ¿quieren ser mis amigas?

– ¡Muuuuuu! repite después de mí... muuuu! – dijo una vaca.

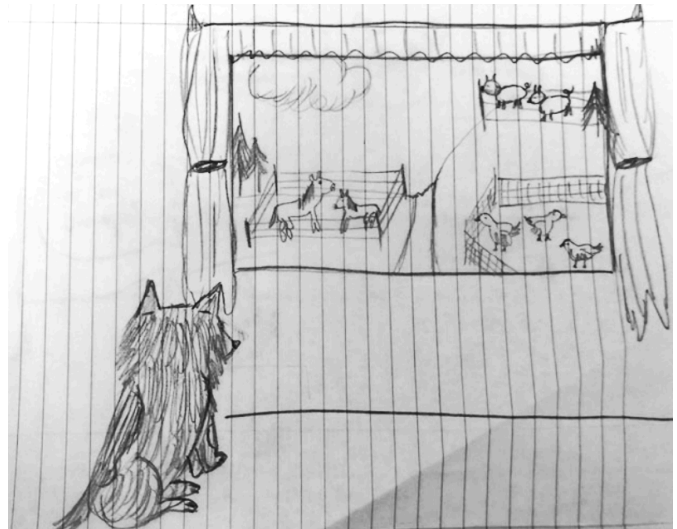
Mia ladró: – ¡Guau, guau!

La vaca respondió:

– ¡Nooooo! Tú no sueñas como nosotras, así que no podemos ser tus amigas.

La perrita triste perdió la esperanza. Ella miró alrededor de la granja y encontró unos cerdos en la cima de la colina. Mia pensó:

– Los cerdos son rosados, pero ellos se ven del mismo tamaño que yo.



Ella caminó hasta el pie de la colina y ella preguntó:

– ¿Quieren ser mis amigos?

Uno de los cerdos corrió hacia la cerca y oliendo a Mia dijo:

– Tú no eres suficientemente apestosa como nosotros.

La perrita muy solitaria caminó a la casa para comer su cena en el porche. Después de comer ella fue a tomar una siesta.

Ella se despertó con el sonido de un lobo aullando:

– ¡A-uuuuuuú!

Mia miró afuera y era de noche. Ella salió de la casa para escuchar el sonido. Mia sabía que el sonido era familiar porque Mia también puede aullar.

El sonido venía de donde los pollos vivían. Ella vio al lobo y notó que el lobo se parecía a ella. Mia estaba muy emocionada porque finalmente ella encontró un amigo como ella.

Mia aulló: – ¡A-uuuuuuú! ¿Quieres ser mi amigo?

El lobo dijo: – ¡No! Tengo hambre y me quiero comer los pollos.

Mia dijo: – ¡Eso no es nada amistoso!

El lobo le gruñó a Mia y caminó hacia la cerca donde están los pollos. Mia pensó:

– Los pollos necesitan mi ayuda y entonces ladró muy fuerte, ¡guau, guau, guau!

Su dueña abrió la puerta de la casa y encendió las luces. El lobo corrió hacia el bosque.

Los pollos miraron a Mia y dijeron:

– ¡Muchas gracias! Lo sentimos. Nosotros fuimos malos contigo. ¿Cuál es tu nombre? ¿Quieres ser nuestra amiga?

Mia dijo: – ¡Sí!, yo quiero ser su amiga.

Finalmente, los otros animales de la granja aprendieron que Mia es agradable, divertida y confiable. Mia tiene ahora muchos amigos y el lobo nunca volvió.

Moraleja: Ten paciencia al conocer nuevas personas. Los amigos y amigas pueden venir de muchos colores, tamaños y formas.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Lisa Weber

El sueño de la cabra

SHIHARA CANAGARATNAM



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=277#audio-277-1>

Había una vez una linda cabra que vivía en el zoológico.

Un día ella tuvo un sueño.

Su sueño era celebrar su cumpleaños con sus amigas.

La cabra terminó su cena, se cepilló los dientes, se cambió de ropa y se fue a la cama.

Ella estaba pensando en tener un hermoso cumpleaños con todas sus amigas.



Alrededor de la medianoche, la cabra tuvo un sueño. Soñó que ella estaba feliz caminando por el zoológico buscando a sus amigas.

Ella vio a la hermosa jirafa alta que comía algunas hojas.

La cabra preguntó:

– Hola jirafa, ¿quieres venir a mi fiesta de cumpleaños?

La jirafa dijo:

– Lo siento cabra. Estoy muy ocupada, y no podré llegar a tu fiesta.

– ¡Está bien jirafa, a lo mejor la próxima vez! – dijo la cabra.

En su sueño la cabra estaba caminando por la calle y de pronto vio a la cebra jugando con su hermano.

– ¡Hola cebra! ¿Quieres venir a mi fiesta de cumpleaños? – dijo la cabra.

La cebra se rió nerviosamente y dijo:

– Lo siento cabra, tengo que limpiar la casa.

La cabra dijo:

– Está bien cebra, a lo mejor la próxima vez.

La cabra también vio a la perrita disfrutando de un hueso.

La cabra dijo: – ¡Hola perrita, disculpa, pero ¿quieres venir a mi fiesta de cumpleaños?

La perrita dejó de comer su hueso y vio a la cabra de pie en frente de ella.

La perrita dijo: – Lo siento cabra, tengo que hacer la cena para mi familia, por eso no podré ir a tu fiesta.

La cabra dijo: – Está bien perrita, a lo mejor la próxima vez.

En el sueño la cabra miró hacia el cielo y vio que las nubes estaban grises. Empezó a llover y la cabra caminó de vuelta a su casa.

La cabra despertó escuchando el sonido de un trueno fuerte.

La cabra se sentó en su cama con un sentimiento triste porque sus amigas no podían ir a su fiesta de cumpleaños.

Ella caminó lentamente a la cocina a preparar el desayuno.



Luego, ella lavó la ropa y limpió la casa.
El clima cambió, se convirtió en un hermoso día soleado.
Ella prendió la radio para escuchar música. Alrededor de las cuatro de la tarde ella escuchó un toque en la puerta.
La cabra abrió la puerta y vio a todas sus amigas.
Vio a la jirafa, a la cebra y a la perrita allí de pie con regalos, globos, y una linda torta de cumpleaños.
¡Todas ellas gritaron: – ¡SORPRESAAAAA! ¡Feliz cumpleaños cabra!
La cabra estaba tan emocionada al ver a todas sus amigas. Ella les pidió que entraran y se dio cuenta que no estaba soñando. Así, la cabra disfrutó de la fiesta con sus amigas, jugando juegos, comiendo, y bailando.



Moraleja: Los sueños no siempre son reflejo de la realidad.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sunny, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Shihara Canagaratnam

Mi rosa roja

JUNG MIN (ANNIE) CHUN



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=286#audio-286-1>

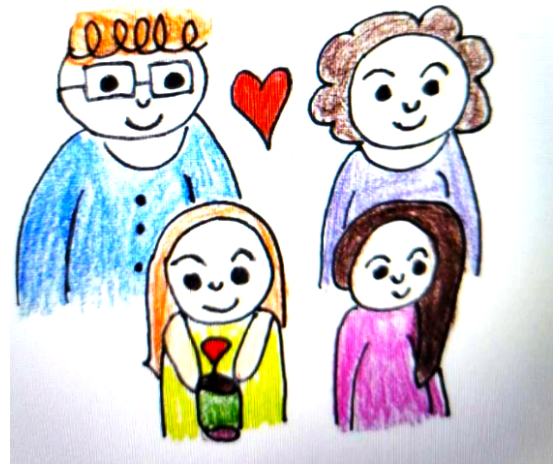
¡Hola! Mi nombre es Luna. Yo tengo cuatro miembros en mi familia.
Yo quiero mucho a mi madre y a mi padre. Yo quiero mucho a mi hermana menor también.

Yo tengo nueve años. Mi hermana menor tiene cinco años.

A nosotras nos gustan las plantas. A nosotras nos gusta cuidar de las plantas. A nosotras también nos gusta pintar en nuestro tiempo libre.

A mí me fascina escribir sobre las flores. Yo tengo una maceta con una rosa roja.

Hace una semana, mi madre y yo fuimos al supermercado.



Yo vi muchas flores. Yo vi una rosa roja.

Mi madre me preguntó: – ¿Qué estás mirando, Luna?

Yo necesito más plantas en mi jardín – le respondí a mamá.

Entonces compramos la rosa roja y otras plantas y después nos fuimos a casa.

Al otro día me levanté, me duché y fui a mirar mi rosa roja.

Desayuné con mi familia y después yo pinté mi rosa roja mientras mi hermana menor pintó las plantas de mi madre.

De pronto mi hermana menor dijo:

– ¡Luna, tu rosa roja necesita agua!

¡Tienes toda la razón! – le respondí a mi hermana. – Yo voy a cuidar de mi rosa roja. Yo le voy a dar agua a mi rosa roja porque yo quiero ver a mi rosa roja ¡florecer, florecer y florecer! – le dije.

Ese día estuvo soleado y en la noche llovió.

Yo quise ver mi rosa roja florecer, florecer y florecer.

Entonces, yo puse mi rosa roja afuera. Yo me lavé los dientes y me dormí a la media de la noche.

Al otro día yo me levanté en la mañana y fui afuera. Mi rosa roja estaba mojada.

Yo me puse triste y le dije: – ¡Ay no! ¡Lo siento!

Yo puse mi rosa roja en la mesa en mi casa y muy triste le dije a mi mamá:

– Mamá, ¡yo no sé cuidar de las plantas!

Tu abuela sabe mucho sobre las plantas – dijo mi madre.

– Ella sabe cómo cuidar de las plantas porque conoce muchas selvas, bosques, montañas y colinas en donde crecen las plantas.

¿Por qué no vas a la casa de tu abuela a pedirle ayuda? – sugirió mamá.

Sí, ¡buena idea! – respondí.

Fui a hablar con mi abuela y le dije:

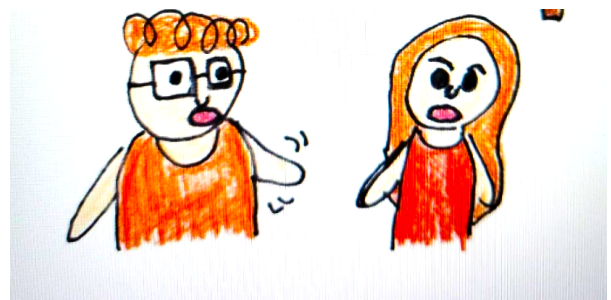
– ¡Por favor, abuela, necesito información para cuidar de mi rosa roja!

Después, leí un libro sobre plantas y escribí sobre las flores.

Miré mi rosa roja por una hora y pensé:

– Mi rosa roja necesita la luz del sol y el agua, pero demasiada agua no es buena para mi rosa roja.

Entonces yo puse mi rosa roja en la mesa en mi casa, pero yo puse mi rosa roja delante de la ventana cerca de la luz del sol.



La luz del sol hizo mi rosa roja más roja. ¡Yo estuve muy feliz!

Después de dos horas, fui al parque. Traje mi rosa roja conmigo y puse mi rosa roja debajo del sol. Practiqué deportes con amigos y amigas por dos horas y luego mi rosa roja y yo nos despedimos:

– ¡Adiós, amigos y amigas! – y nos fuimos a la casa.

En casa yo me bañé, tomé sopa, comí pan y bebí un vaso de jugo de naranja. Yo me sentí muy bien. Observé a mi rosa roja y miré la televisión. Después me acosté a las nueve de la noche y pensé:

– A mí me gusta mi rosa roja. A mí me encanta cuidar de las plantas.

Moraleja: Las flores necesitan de nuestro amor y cuidado para florecer.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Tenderness, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Jung Min (Annie) Chun

Penny limpia la clase

TRYSTAN JORDAN



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=293#audio-293-1>

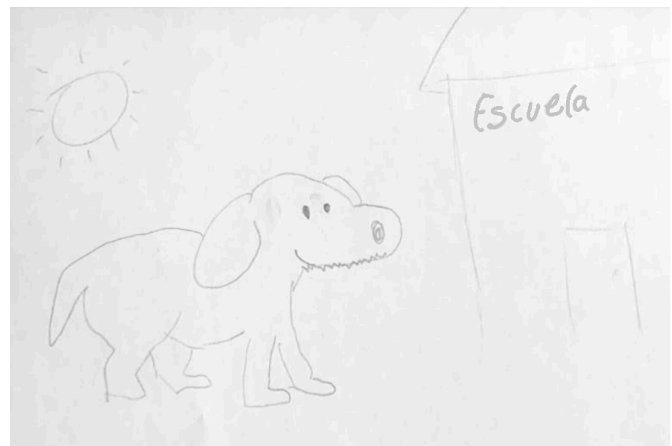
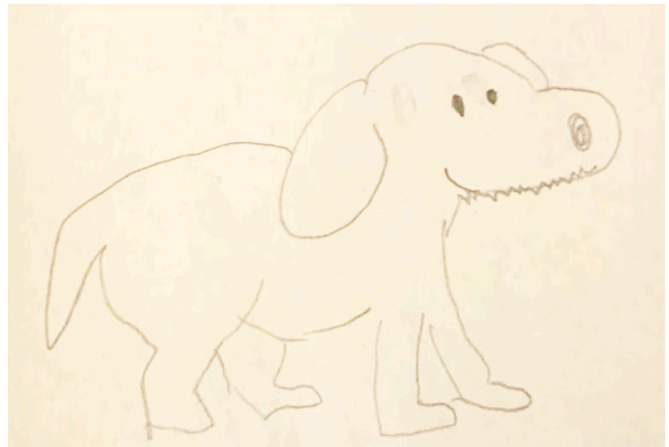
Había una vez una cachorra llamada Penny.
Penny es una perrita muy feliz y le encanta jugar.
Penny es muy servicial e independiente también.
Siempre trata de hacer todo por su cuenta.
Ayer estuvo soleado y la temperatura fue de veintitrés grados.

Entonces Penny se alistó y ella fue a la escuela.

Cuando Penny llegó a la escuela su maestra le pidió que limpiara el salón de clases.

Empezó a limpiar sola. Penny limpió todos los juguetes y los puso en los contenedores correctos.

Cuando fue a barrer el piso, Penny se dio cuenta de que no pudo porque sus patas no pudieron sostener la escoba.



Ella pensó y pensó en cómo barrer. Entonces, vio a su amiga Eva, la mona, y le preguntó:

– Eva, ¿me puedes ayudar a barrer el piso?

– ¡Sí, yo puedo ayudarte! – dijo Eva.

Las manos de Eva pudieron sostener la escoba y barrer el piso.

– ¡Todo listo! – dijo Eva.

– ¡Gracias Eva! – dijo Penny.

Penny empezó a limpiar todos los rotuladores y bolígrafos, pero cuando estaba guardando los bolígrafos, uno cayó detrás del escritorio. Penny no pudo alcanzar el bolígrafo y Eva tampoco porque eran demasiado grandes.

Pensaron y pensaron en cómo alcanzar el bolígrafo. Entonces, vieron a su amigo Charlie, el ratón, y le preguntaron:

– Charlie, ¿nos puedes ayudar a alcanzar el bolígrafo?

– ¡Sí, yo puedo ayudarlas! – dijo Charlie. Charlie era lo suficientemente pequeño como para ir detrás del escritorio y tomar el bolígrafo.

– ¡Aquí está el bolígrafo! – dijo Charlie.

– ¡Gracias Charlie! – dijeron Penny y Eva.

Luego Penny fue a mover la mesa de regreso a su lugar, pero la mesa era demasiado pesada.

– ¡No puedo mover la mesa! – dijo Penny.

– ¡Nosotros tampoco! – dijeron Eva y Charlie.

Pensaron y pensaron en cómo mover la mesa. Entonces, vieron a su amigo Grizzly, el oso, y le preguntaron:

– Grizzly, ¿nos puedes ayudar a mover la mesa?

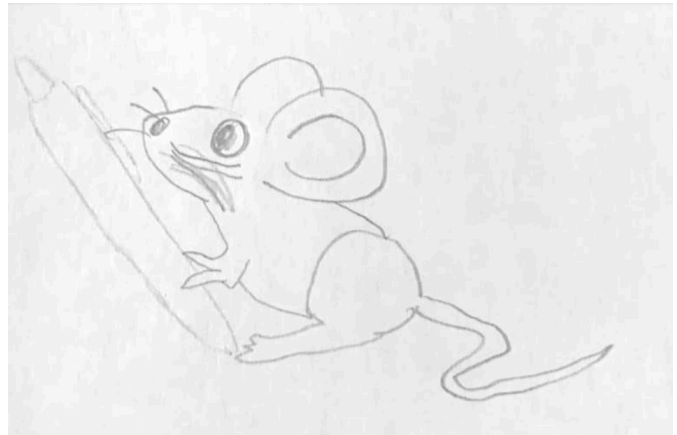
– ¡Sí, yo puedo ayudar! – dijo Grizzly. Grizzly era lo suficientemente fuerte como para mover la mesa.

– ¡Todo listo! – dijo Grizzly.

– ¡Gracias, Grizzly! – dijeron Penny, Eva y Charlie.

Entonces, Penny vio que el resto de los artículos de limpieza estaban encima del estante. Penny, Eva, Charlie y Grizzly no pudieron alcanzarlos porque son demasiado bajos.

Pensaron y pensaron en cómo alcanzar los productos de limpieza. Entonces, vieron a su amigo Olly, el búho, y le preguntaron:



– Olly, ¿nos puedes ayudar a alcanzar los artículos de limpieza?
– ¡Sí, yo puedo ayudar! – dijo Olly. Olly voló y tomó los artículos de limpieza.

– ¡Aquí están los artículos de limpieza! – dijo Olly.

– ¡Gracias, Olly! – dijeron Penny y sus amigas y amigos.

Juntos pudieron limpiar la clase.

– ¡Lo hicimos! – gritaron todos juntos.

La maestra entró al salón de clases y dijo: – ¡Muchas gracias por limpiar la clase Penny!

– ¡No fui solo yo! – dijo Penny. – ¡Lo hicimos en equipo!

Y mirando a sus amigos y amigas Penny dijo: – Gracias por toda su ayuda, no pude haber limpiado la clase sin ustedes.

Todos y todas se fueron a casa sintiéndose orgullosos.

Moraleja: El trabajo en equipo logra cosas que no se pueden hacer sola o solo.

Read this story in English.



Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Small Guitar, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Trystan Jordan

La tucán mandona

LAUREN HUTCHINSON



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=300#audio-300-1>

En un pueblo lejano había una tucán llamada Mía. Mía tenía una casa grande y le gustaba invitar a mucha gente a su casa, pero Mía siempre quería que la ayudaran a hacer quehaceres en su casa porque ella era muy perezosa.

Un día, mientras sus amigos la visitaban, Mía les pidió ayuda con los quehaceres y les dio una lista larga de cosas para limpiar. Todos los amigos de Mía se enojaron cuando ella les pidió ayuda porque ya estaban cansados de ayudarle todos los días, una y otra vez, por cinco años.

El mono Mateo dijo: – ¡Ya basta! ¿Por qué tenemos que hacer todo para Mía? ¡Yo no le pido a mis amigos que limpien mi casa!

Todos los otros amigos de Mía concordaron con Mateo y decidieron no visitarla más si Mía continuaba pidiendo ayuda con sus quehaceres.

Todos se fueron de la casa de Mía y fueron a sus propias casas. Mía se quedó muy triste porque sus amigos se fueron y se sintió muy sola.

Un día, Mía estaba sentada afuera de su casa llorando. Hacía mal tiempo y estaba lloviendo. Un extraño caminó hacia la parte de enfrente de la casa de Mía.

El extraño fue un viejo carpincho que miró a Mía y le dijo:

– ¿Por qué estás llorando, tucán?

Mía miró al carpincho y dijo: – Mis amigos ya no me visitan. Ellos dicen que les pido hacer demasiadas cosas. ¡Sólo les pido limpiar mi casa!

El carpincho miró a Mía y dijo: – ¿Por qué les pides limpiar tu casa?

Es tu casa, es tu responsabilidad. Los amigos son para divertirse. Trata de divertirte con tus amigos.

Mía lo escuchó con atención y le dijo: – ¿Y si yo limpio mi casa e invito a mis amigos a cenar?

El carpincho respondió: – ¡Es una gran idea!

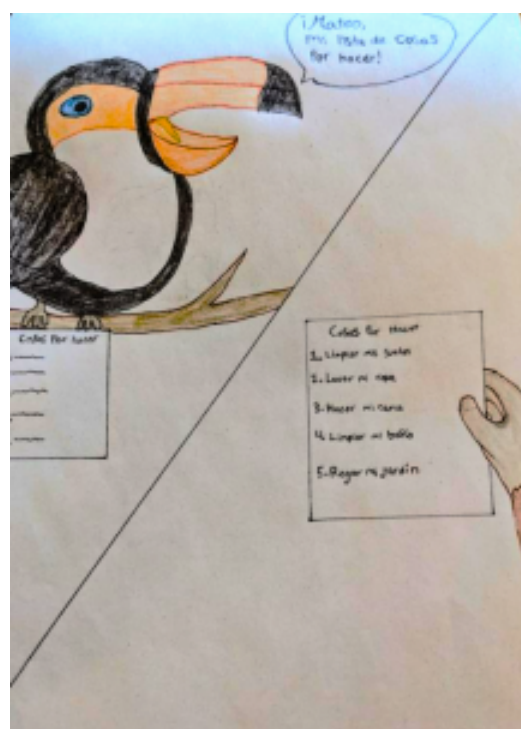
Mía sonrió y le agradeció al carpincho.

Mía entró a su casa y limpió toda la casa.

Después, Mía se duchó y decidió hacer galletas para sus amigos.

Cuando las galletas estuvieron listas, Mía las llevó a las casas de sus amigos de regalo y los invitó a cenar en su casa.

A la hora de cenar nadie había llegado a su casa. Entonces Mía se sintió triste y reflexionó que había sido grosera, pero quiso que sus amigos entendieran que ella cambió.



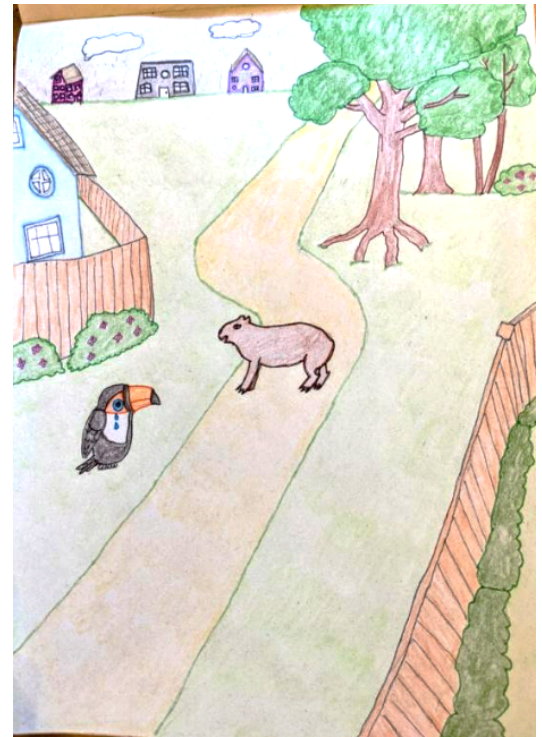
Luego, Mía escuchó un golpe y ella corrió a la puerta y la abrió.

Afuera estaban sus amigos. Mía los invitó a entrar y trajo la cena a la mesa.

Todos los amigos de Mía sonrieron y le agradecieron.

Ellos tuvieron una cena maravillosa y Mía nunca más tomó por sentado a sus amigos.

Moraleja: Trata a otras personas como tú quieres que te traten a ti.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Jazz Comedy, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Lauren Hutchinson

La cerdita voladora

CZAINA BELTRAN



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=305#audio-305-1>

Una mañana, una cerdita paseaba por el parque con su amiga. Fue un día muy ventoso.

El nombre de la cerdita era Nunnally.

Nunnally y su amiga Korra vieron a otros cerditos jugando en el campo. Podían escucharlos reír y verlos sonreír.

Nunnally los vio jugando con algo que podía volar alto en el cielo.

Curiosas, Nunnally y Korra caminaron hacia ellos.

Nunnally se acercó a uno de los cerditos y le dijo:

– ¿Qué es eso? –

señalando la cosa en el cielo.

El cerdito dijo: – Esa es mi cometa.

Nunnally miró hacia el cielo y observó la cometa. Pensó para sí misma lo divertido que sería volar.

Nunnally corrió hacia Korra. Estaba emocionada de contarle a su amiga sobre su idea de ser una cerdita voladora.



Nunnally quería decirle a Korra que iba a volar como las cometas.

Cuando llegó donde Korra, se sentó y le dijo:

– ¡Voy a volar como esas cometas!

Korra la miró, se rió y le dijo:

– ¡Los cerdos no pueden volar!

Nunnally no le creyó y siguió pensando en su plan.

Cuando Nunnally llegó a casa fue directamente a su habitación. Pensó en diferentes formas en las que podría volar.

Después de un par de horas, Nunnally no encontró nada. Ella estaba triste.

Ella pensó que tal vez si tuviera una cometa podría usarla para volar.

Se preguntó si tendrían una cometa en la casa.

Miró en la sala de estar y luego en la cocina, pero no encontró una cometa. Estaba triste otra vez, pero no quería darse por vencida.

Nunnally decidió preguntarles a sus padres si podían comprarle una cometa.

Sus padres le dijeron:

– No necesitas una cometa, ya tienes muchos juguetes.

Nunnally volvió a su habitación y lloró.

A la mañana siguiente, Nunnally se encontró con Korra y fueron a la escuela.

De camino a la escuela, Nunnally vio al cerdito del parque. Él era el que tenía la cometa.

Nunnally corrió hacia él y le preguntó si todavía tenía su cometa. Él le dijo que sí.

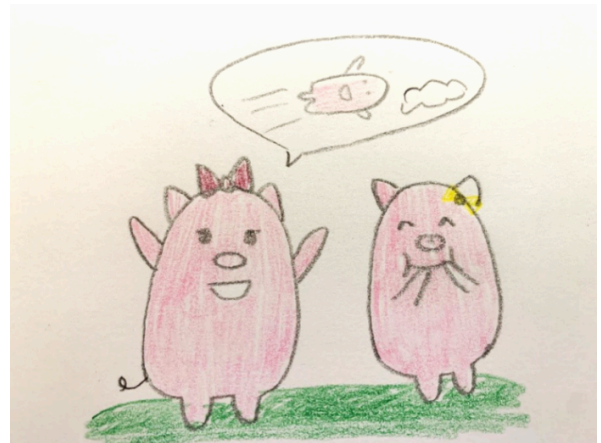
Nunnally le preguntó:

– ¿Podrías prestarme tu cometa por un día?

El cerdito dijo: – Sí.

Después de la escuela, Nunnally fue al parque para comenzar a trabajar en la cometa.

Trabajó durante horas, pero cuando llegó el momento de irse a casa Nunnally estaba triste y cansada porque todavía no podía volar como una cometa.



Esa noche soñó que volaba por el cielo.

En el sueño ella era la cometa y entonces a la mañana siguiente se puso a trabajar. Ella hizo una cometa de sí misma.

Era otro día ventoso así que corrió al parque.

Miró la cometa que hizo, se parecía a ella. Ella sonrió y comenzó a volar la cometa. ¡Por fin estaba volando!

Moraleja: Los objetivos no siempre se logran como se planean, pero siempre hay diferentes formas de alcanzarlos.

Read this story in English.



Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sunny, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Czaina Beltran

El lápiz morado

CHLOE CHAN SIN YEE



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=314#audio-314-1>

¡Hola, mi nombre es Isabella y en mi familia habemos cuatro!

El domingo, el clima estuvo un poco soleado con un poco de viento.

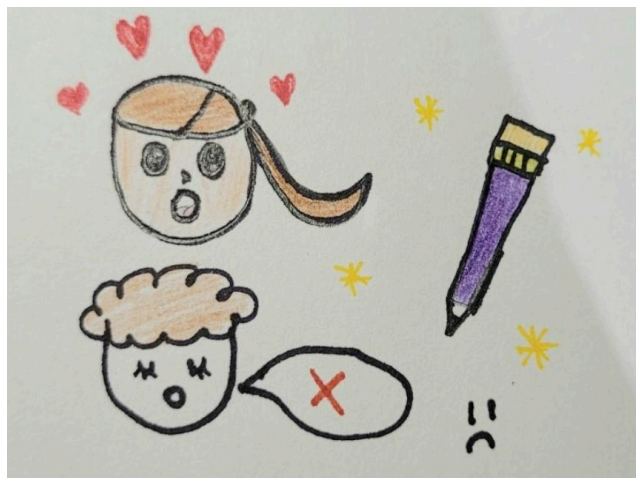
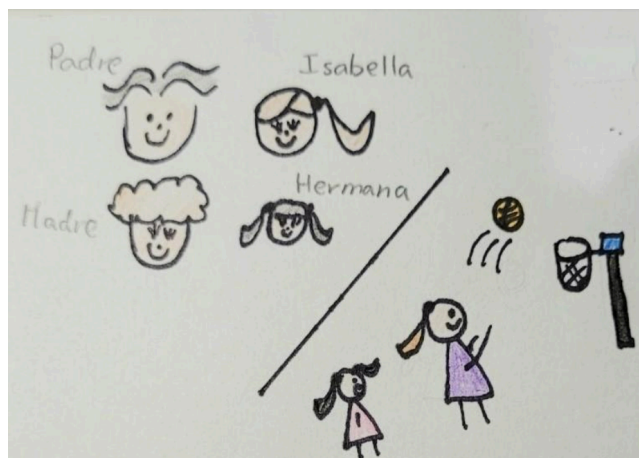
La temperatura fue de trece grados centígrados.

Entonces, salí a jugar al baloncesto con mi hermana.

Hablamos acerca de la escuela, los amigos y los lugares que deseamos visitar.

¡Fue una mañana genial!

Cuando mi hermana y yo volvimos a casa, mi familia decidió ir al centro comercial para comprar material escolar para mí antes del lunes porque el clima era perfecto.



En el centro comercial, vi una papelería y entré.

Encontré un lápiz morado que me encanta.

Le pedí a mi madre que me lo comprara, ¡pero me dijo que era demasiado caro!

Me sentí muy triste al salir de la tienda con mi familia.

Me fui a dormir pensando en lo bonito que era el lápiz y en no poder haberlo comprado.

Luego, en mi primer día de escuela, encontré a mi amiga Mirabel y decidí contarle sobre el hermoso lápiz que encontré en la tienda.

A Mirabel también le gusta el lápiz morado y sugirió que hiciéramos todo lo que nuestros padres nos piden hacer a cambio de un dólar hasta que tengamos suficiente dinero para comprar el lápiz que ambas queremos.

Necesitamos ahorrar cinco dólares para comprar el lápiz morado.

Un día mamá y yo fuimos de visita a la casa de Mirabel.

Maribel: – ¡Mira Isabella! ¡Compré el lápiz morado!

Yo la miré sorprendida y dije:

– ¡Mirabel! ¿Cómo compraste el lápiz morado tan rápido!?

Mirabel: – Trabajé duro para comprar el lápiz, Isabella.

Pude ver que Mirabel se sentía muy feliz, pero yo estaba celosa porque quise el lápiz morado sin esperar hasta tener suficiente dinero para comprar mi propio lápiz morado.

Entonces, no pude esperar más.

Decidí robar el lápiz morado de Mirabel mientras ella hablaba con otro amigo.

Cogí el lápiz morado y le mentí a mamá diciendo que me sentía enferma y que quería volver a casa.

De regreso a casa saqué el lápiz morado y lo usé para hacer mi tarea.

¡Estaba muy feliz y concentrada haciendo mis deberes con mi lápiz morado mientras escuchaba música en el teléfono!

De pronto, mi mamá entró en mi habitación con manzanas y con un vaso de agua para mí.

Mi mamá me preguntó:

– Isabella, ¿cuándo compraste el lápiz morado? Dime la verdad.

Le respondí:

– Robé el lápiz morado de Mirabel – dije avergonzada.

Mi mamá me dijo enojada:

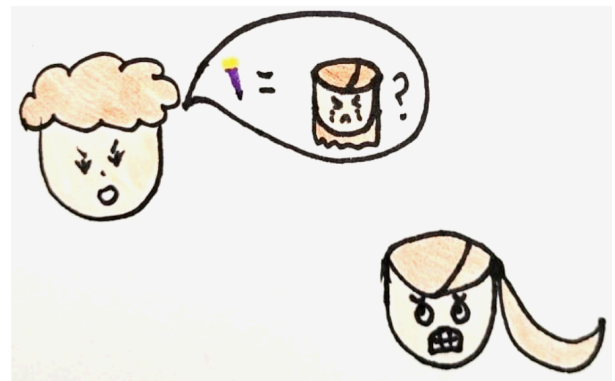
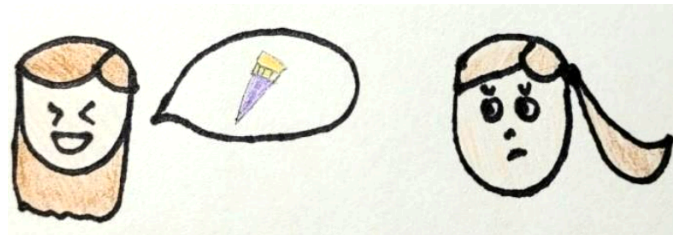
– ¡Vamos inmediatamente a la casa de Mirabel a devolver ese lápiz!

Cuando llegamos a la casa de Mirabel ella estaba muy triste porque no podía encontrar su nuevo lápiz morado.

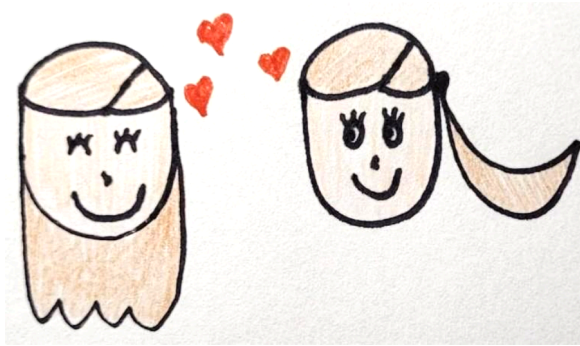
Mirabel trabajó duro para comprar el lápiz morado y no sabía que yo lo tomé sin permiso.

Isabella: – ¡Lo siento Mirabel! Yo tomé tu lápiz. Nunca volveré a robarte. ¿Me perdonas? – pregunté.

Maribel: – ¡Por supuesto Isabella!



Nos



abrazamos como lo hacen las buenas amigas y aprendí a no volver a robar porque algunas personas no perdonan como Mirabel.

Moraleja: No le robes a la gente. Lucha honestamente por lo que quieres.

Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Chloe Chan Sin Yee

¡A mí me encanta ayudar!

MILES JOHNSTONE



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=321#audio-321-1>

¡Hola! Me llamo Bunbun y soy un conejo.
Yo tengo ocho años.
Yo tengo una madre y una hermana también.
Se llaman Shanna y Kara. Kara es mi hermana menor.

Nosotros vivimos en un bosque con muchos otros animales.

Hay mucho que hacer.

¡No hay problema!

Mi cosa favorita es ayudar a mi familia y a mis amigos.

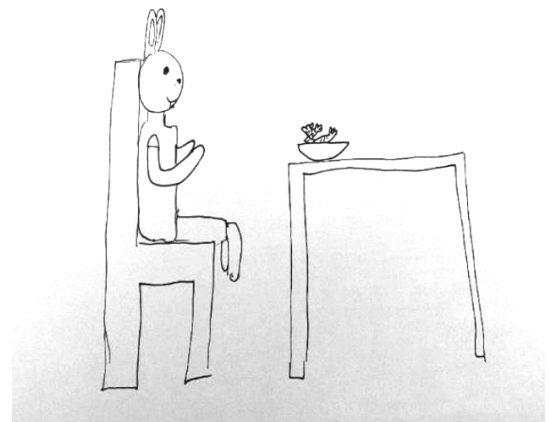
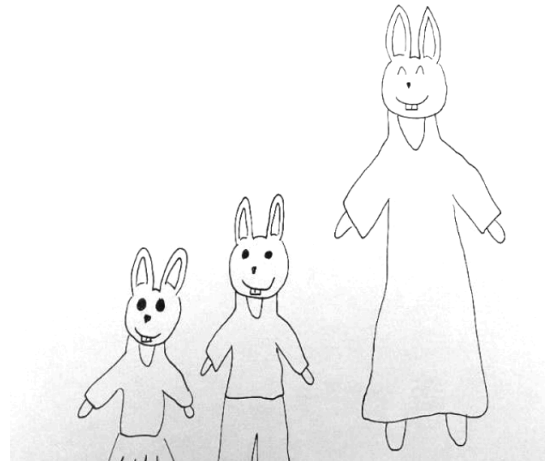
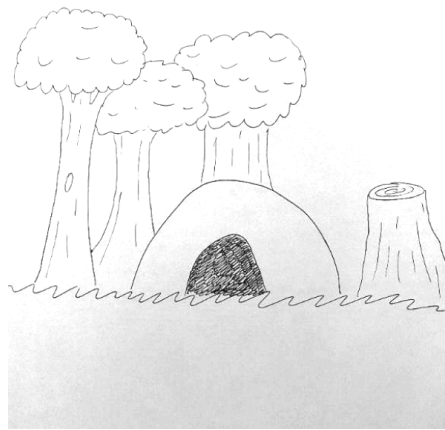
El sábado pasado yo ayudé con muchas cosas, pero antes de empezar a ayudar yo hice mi rutina de la mañana.

En la mañana, yo me levanté a las siete.

Yo fui al baño, me duché y me cepillé los dientes.

Después, yo me puse mi ropa favorita.

Yo fui a la cocina para desayunar. Yo comí tres zanahorias. ¡Las zanahorias son mi comida favorita!



Después del desayuno yo fui al dormitorio de mi hermana menor, Kara, y dije:

– ¡Hola Kara!, ¿qué tal?

Kara: – ¡Hola, Bunbun! Yo necesito ayuda con algunas cosas.

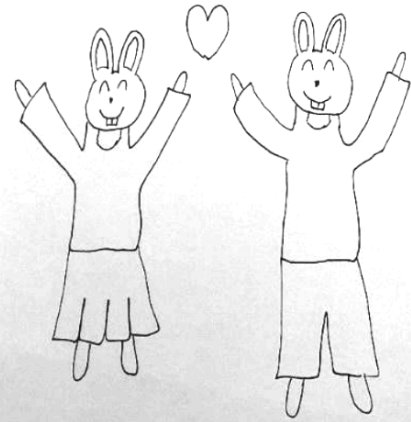
Yo tengo que hacer mi tarea, pero no la entiendo. También necesito ayuda para hornear un pastel para el cumpleaños de nuestra mamá. ¿Me puedes ayudar?

Bunbun: – ¡Claro que sí, Kara!

Primero, nosotros estudiamos juntos e hicimos la tarea.

Después nosotros fuimos a la cocina y preparamos el pastel.

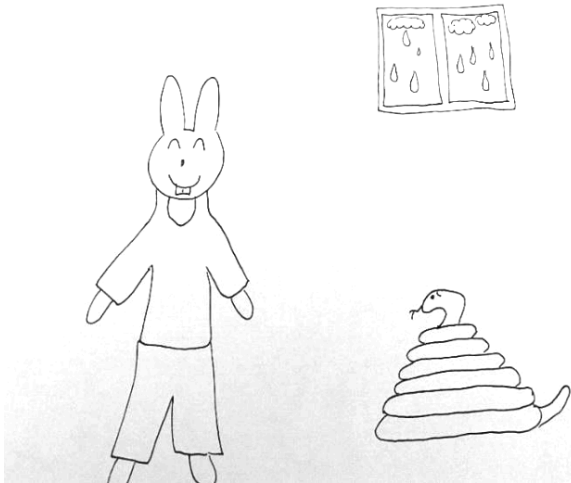
Nosotros mezclamos 4 huevos con leche, harina y zanahorias y hornearmos el pastel por veinte minutos.



Después de ayudar a Kara yo salí de mi casa para visitar a mi amiga Nana.

Mi amiga Nana es una serpiente.

Hizo
mal
tiempo.
Estuvo



lloviendo e hizo frío. Yo recuerdo que la temperatura estuvo a 0 grados.

Cuando llegué a la casa de Nana me di cuenta de que Nana estaba triste.

Bunbun: – ¿Nana, estás bien? – le pregunté.

Nana: – ¡No!, Bunbun. Hace mal tiempo y estoy sola. ¿Puedes pasar tiempo conmigo?

Bunbun: – ¡Sí, por supuesto, Nana!

Nosotros pasamos mucho tiempo juntos.

Yo sugerí algunas cosas para hacer.

Primero, oímos su música favorita durante 2 horas. La música favorita de Nana es el Jazz.

Después, yo la ayudé a limpiar la casa. Para Nana es muy difícil limpiar porque ella no tiene manos.

Finalmente, vimos la tele y cenamos.

Nana: – ¡Gracias Bunbun, estoy muy bien ahora! – Nana dijo.

Bunbun: – ¡De nada Nana! ¡Hasta luego!

Después regresé a mi casa para el cumpleaños de mi mamá Shanna.
Yo le di a mi mamá el pastel que Kara y yo horneamos juntos. Ella estuvo muy feliz con el pastel.

Nosotros nos comimos todo el pastel. ¡Teníamos mucha hambre!

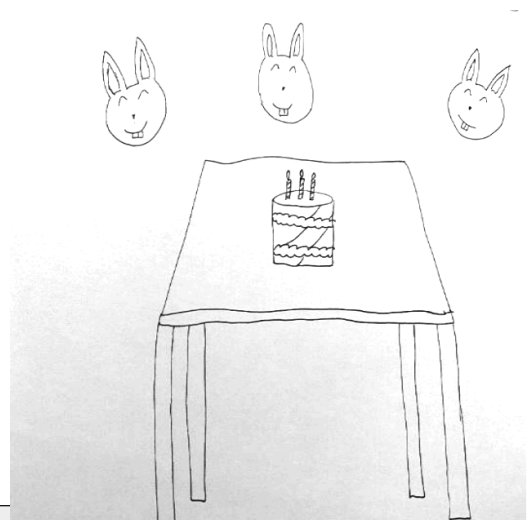
Después de comer yo me preparé para dormir.

Yo me lavé la cara y me quité la ropa. Me acosté y leí un cuento por una hora.

Me sentí feliz porque ayudé a la gente que quiero.

Me dormí y después de ocho horas de sueño me desperté para tener otro buen día.

Moraleja: Siempre ayuda a los demás.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: The Jazz Piano, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Miles Johnstone

Ema la bailarina

KAJA ANTIC



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=327#audio-327-1>

Había una vez una niña muy especial llamada Ema. Ema tenía ocho años y quería ser bailarina. Su madre era muy buena bailarina y Ema quería ser como ella, pero Ema no sabía bailar. Ema sabía leer, escribir, andar en bicicleta y nadar, pero no podía bailar.

Un día, Ema fue a la escuela y le dijo a su clase que quería ser bailarina. Algunos de los chicos de su clase se rieron de ella. Uno de los chicos malos, Cristiano, le dijo: – ¡Nunca serás bailarina! ¡Tú no sabes bailar!

Ema estaba muy molesta y se escapó de su escuela. Ella llegó a un bosque y luego se detuvo. Ella vio a una tortuga y a un perro hablando entre ellos y al verla caminaron hacia Ema.

La tortuga: –
¡Hola! Soy Tomás y
él es el perro Simón.
¿Cuál es tu nombre?

Ema: – Soy Ema.
¡Mucho gusto!

El perro Simón: –
¿Cómo has llegado
hasta aquí?

Ema les explicó su historia de decirle a su clase que quería ser bailarina y que algunas personas estaban siendo malas con ella al respecto.

El perro Simón: – ¡Bueno, la tortuga Tomás y yo podemos enseñarte a bailar!

Ema: – ¿En serio? ¡Sí, por favor!

Durante muchos días Ema fue al bosque y la tortuga Tomás y el perro Simón le enseñaron a bailar. Después de la escuela ella iba al bosque y regresaba a casa antes de la cena. En los días de lluvia y en los días soleados ellos bailaban. Los tres amigos pasaron horas aprendiendo cosas nuevas y Ema estaba bailando bien.

Después de un mes de aprender a bailar en el bosque, Ema descubrió que su escuela estaba organizando un concurso de talentos. Ema sabía que era su oportunidad para bailar en el concurso.



Entonces, ella escribió su nombre en la hoja de inscripción y escribió que bailaría en el concurso. Cristiano la vio escribir su nombre y se acercó a ella y le dijo: – ¡Todavía no puedes bailar! ¡Vas a perder en el concurso!

Ema simplemente le sonrió y dijo: – ¡Espera a ver!

Ese día, después de la escuela, ella volvió al bosque y le contó a la tortuga Tomás y al perro Simón lo sucedido. La ayudaron a crear una rutina de baile y la prepararon para el concurso de talentos.

Cuando llegó el día del concurso de talentos, Ema fue convocada como última artista. Ella caminó hacia el frente del teatro y subió al escenario. Ella caminó hasta el centro del escenario y se quedó en su lugar, esperando que comenzara la música. Cuando empezó la música, ella empezó a bailar. Ella bailó muy bien

en el escenario. Una vez que terminó su actuación, todos en la audiencia aplaudieron. Se anunciaron los ganadores y Ema ganó el primer lugar. Ema estaba muy orgullosa.

Al día siguiente, Ema fue al bosque a visitar a la tortuga Tomás y al perro Simón y les contó sobre su premio. Ellos también estaban orgullosos de ella y los nuevos amigos bailaron toda la tarde.

Moraleja: El trabajo duro tiene su recompensa.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Tenderness, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Kaja Antic

El manzano

MEGAN VAN AMEYDE



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=334#audio-334-1>

Había una chica llamada Ximena que vivía en una montaña.

Ella vivía con su familia en una casa pequeña al lado de un gran manzano.

Un día, la mamá de Ximena le dijo:

– ¡Recoge las manzanas antes de que haga frío y llegue la tormenta, Ximena! De esta forma nosotras tendremos manzanas para comer cuando haga mal tiempo.

Era un día soleado. Ximena salió a mirar el árbol y dijo:

– ¡Tiene muchas manzanas! Las voy a recoger mañana. Hoy quiero jugar.

Un pájaro voló hacia ella y se sentó en el árbol. El pájaro dijo:

– ¡Pronto va a hacer frío Ximena, recoge solo cinco manzanas hoy para que tengas algunas!

Ximena: – Las recogeré mañana. Hace sol. ¡Hoy quiero jugar!

Ximena jugó y después se fue a casa y ella durmió.

Al día siguiente, Ximena fue afuera y vio que estaba soleado.

Un ratón corrió hacia ella y se arrastró hasta el manzano. El ratón dijo:

– ¡Pronto va a hacer frío Ximena, recoge solo tres manzanas hoy para que tengas algunas!



Ximena: – Las recogeré mañana. Hace sol. ¡Hoy quiero jugar!

De pronto una tortuga caminó lentamente hacia ella y se sentó al lado del manzano también. La tortuga dijo:

– ¡El ratón tiene razón, Ximena! Pronto va a hacer frío. Recoge solo una manzana hoy para que tengas al menos una.

Ximena: – ¡No!, ¡pronto no va a hacer frío! – ella gritó – ¡Hace sol todos los días! Las recogeré mañana. ¡Hoy quiero jugar!

Ximena jugó y después se fue a casa y ella durmió.

Al día siguiente, Ximena fue afuera y vio que había una tormenta.

Ella miró al manzano. Hacía mucho



viento. ¡El viento se llevó todas las manzanas!

Ximena corrió a recoger las manzanas, pero se habían ido.

Ella vio cómo las manzanas rondaban montaña abajo.

Ximena estaba triste. Ella no tenía manzanas. Su mamá no tenía manzanas. Ellas no tenían manzanas para comer. Ella volvió a la casa.

Cuando ella entró a la casa, Ximena vio al pájaro, al ratón y a la tortuga con una gran canasta de manzanas. ¡Habían recogido las manzanas antes de la tormenta!

¡Aquí tienes Ximena! – ellos dijeron. – Vamos a compartir las manzanas contigo, pero debes prometer que las recogerás el próximo verano.

Ximena: – ¡Muchas gracias! – ella sonrió. – ¡Prometo que no voy a posponer el trabajo otra vez!

Moraleja: No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Acoustic Breeze, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music

- Ilustraciones de Megan van Ameyde

Hogar dulce hogar

CHEYENNE POKEDA



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=340#audio-340-1>

Había una vez una musaraña llamada Juan.

Era un individuo de clase alta y tenía una casa lujosa con todos los lujos que uno esperaría.

Vestía solo con los mejores trajes de seda de araña y bebía de las mejores copas de cristal.

Un día se estaba preparando para un almuerzo con los miembros de la clase alta de la sociedad.

El lugar tenía que estar en perfecto orden.

Caminaba de un lado a otro y miraba hacia abajo con su largo hocico tratando de localizar cualquier discrepancia en su lugar perfecto.

Fue a la ciudad y regresó con todos los lujos que el dinero podía



comprar.



Un poco de esto y un poco de aquello. Cosas que brillaban y cosas que relucían.

Decoró, fregó, pulió y sacó brillo, y no se detendría hasta que todo lo que creó luciera perfecto para impresionar a todas las otras personas de la clase alta.

A las doce en punto el sol brillaba en el cielo y la luz se filtraba a través de los árboles mientras las nubes bailaban como animales en una fiesta secreta.



Cuando escuchó que golpeaban a la puerta de roble macizo les pidió a sus mayordomos, los escarabajos, que abrieran la puerta. Juan se apresuró a saludar a sus invitados.

Él estaba feliz con su trabajo y confiaba que a los miembros de la alta sociedad les encantaría su hogar.

Acercándose a sus invitados Juan dijo:

– ¡Bienvenidos y bienvenidas! Por favor, adelante. Mis mayordomos los llevarán al jardín donde hay una gran variedad de té y pasteles – dijo con una sonrisa.

Sus invitados sonrieron y se cubrían la cara con abanicos mientras susurraban:

– ¡Pss...pss...psssss....!

En el jardín la presentación del té era encantadora, con macarrones finos, helados, pasteles y masitas de carne.

Sin embargo, en la mayoría de las sociedades de musarañas siempre acecha un veneno en sus palabras.



–
¡Oh,
qué



estatua tan encantadora! – dijo un invitado. – Es tan agradable ver a alguien reciclando artículos viejos que ya nadie quiere.

– ¡Esta área tiene un ambiente de cabaña! – dijo otra invitada, una anciana gruñona que se jactaba de uno de los rincones de la casa.

– ¡Y esta pintura es muy bohemia! – dijo otra.

Después que los invitados se fueron Juan lloró y lloró. Solo quería ser aceptado y amado.



Mientras lloraba, el cielo también comenzó a arrojar grandes gotas de lluvia sobre la faz de la tierra. Entonces fue afuera y corrió y corrió hasta que llegó a un gran roble donde se sentó bajo la lluvia.

Dejó de llover y salió el sol.

Juan vio que en el campo había una forma lejana que bailaba y se movía junto a la suave brisa que soplaban dulces olores de verano.

¡Juan estaba muy intrigado!

Un ratón robusto, marrón y con una corona de flores se acercó al roble y le bailó a Juan.

-¿Por qué lloras pequeña musaraña?

- le preguntó a Juan mientras le agarraba las manos y le daba vueltas alrededor.

Juan comenzó a girar y una gran sonrisa se le puso en su rostro.

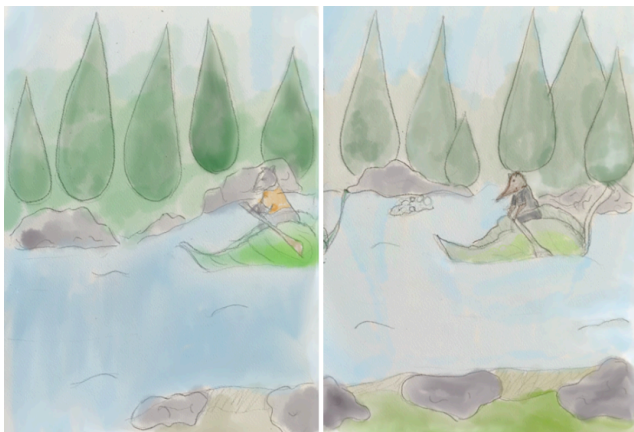
De pronto, Juan comenzó a reír incontrolablemente y el ratón lo invitó a embarcarse con él en muchas aventuras.

El ratón invitó a la musaraña a volar desde helicópteros de plátanos orientales, aunque este no era el tipo de cosas que generalmente Juan aceptaría hacer con alguien de tan poca clase.

Lo invitó a observar la luna llena desde las ramas más altas de un álamo.



Montaron botes de hojas por el arroyo.



Cocinaron
pescados sobre un
fuego bajo una
noche estrellada.



Escucharon la
sinfonía de los
grillos.



Se unieron al
circo de ardillas.



Aunque Juan no tenía mucho más que una mochila sobre sus hombros y su nuevo amigo, por primera vez en su vida fue finalmente feliz.

Se había olvidado de preocuparse por lo que sus compañeros pensaban de él, y se había olvidado de su elegante hogar y posesiones.

Vivió momento a momento con un amigo que realmente lo apreciaba tal como era. Se dio cuenta de que el hogar es donde está el corazón.

Moraleja: El hogar es el lugar donde está tu corazón.

Read this story in English.



Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Sweet, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Cheyenne Pokeda

La chica con la cometa

ALEXA DOBIE



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://kpu.pressbooks.pub/la-hora-del-cuento-en-espanol/?p=345#audio-345-1>

Hay una niña llamada Isabella.

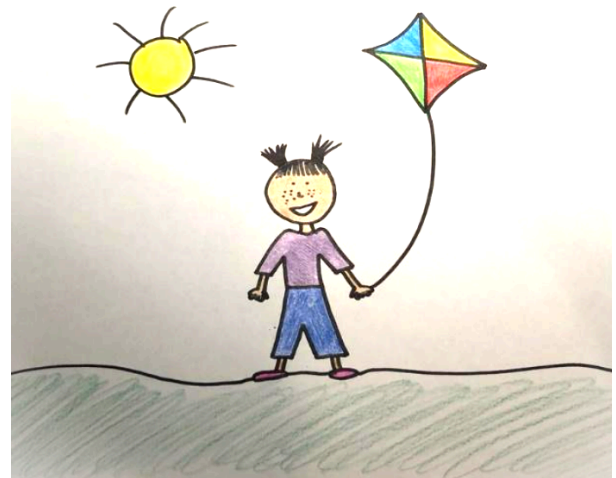
Le gustan las actividades al aire libre y juega con sus amigos.

Este año es su noveno cumpleaños y de regalo de cumpleaños Isabella recibió una cometa de sus padres.

Estaba tan emocionada de recibir este regalo, pero su mamá y su papá le dijeron que no volara la cometa cuando hace mal tiempo.

Al día siguiente de su cumpleaños hacía mucho viento y llovía.

A
pesar
de lo
que
sus
padres
le



dijeron, Isabella decidió sacar la cometa para volarla.

Isabella fue a volar la cometa cerca de la escuela, pero hubo una tormenta.

El cielo se volvió gris y oscuro. El viento era tan fuerte que se llevó la cometa de Isabella.

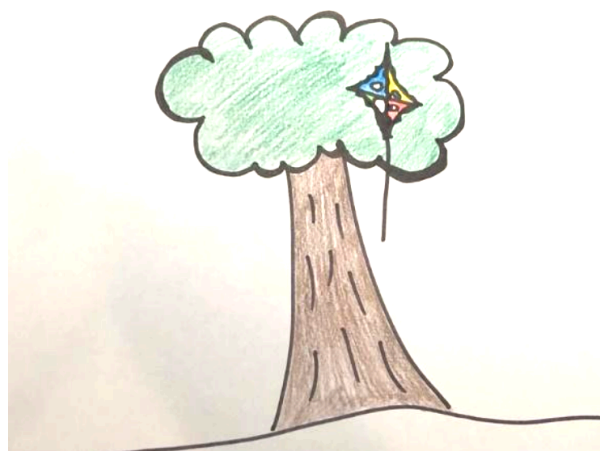
Isabella se fue a casa llorando. Estaba muy triste porque perdió la cometa.

Sus padres la llevaron al parque para buscar la cometa.
Encontraron la cometa atrapada en lo alto de un árbol.
Los padres de Isabella bajaron la cometa del árbol, pero la cometa estaba rota y estropeada.

Isabella se fue corriendo a casa llorando porque su cometa estaba rota y se fue a dormir triste.

Al día siguiente, el papá de Isabella reparó la cometa.

Le puso palos de madera nuevos en la parte de atrás y parchó los trozos de tela que estaban dañados.



Isabella estaba sentada triste en su habitación cuando sus padres le llevaron la cometa reparada. Saltando y gritando Isabella dijo:

– ¡Gracias, gracias, gracias!

Su madre la abrazó y dijo:

– ¡De nada, Isabella!, pero debes recordar lo que te dijimos. ¡No vuelas la cometa cuando hace mal tiempo!

Isabella prometió solo volar la cometa cuando hace buen tiempo.

Al día siguiente el sol brilla. Isabella va al parque con sus amigos.

Todos los niños se divierten volando sus cometas.

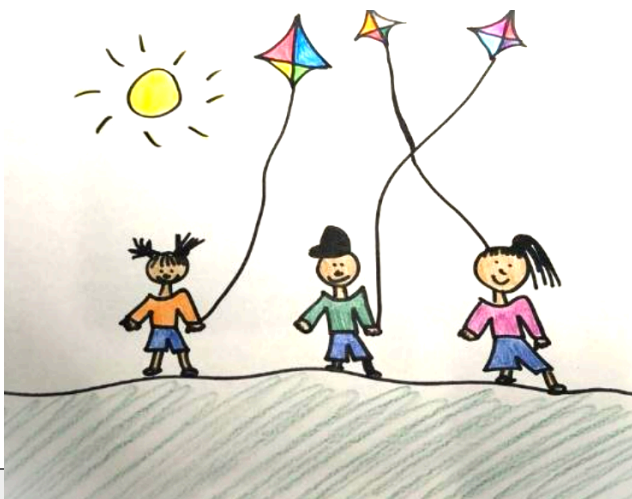
Isabella está muy agradecida por su cometa.

Ella tiene mucho cuidado con la cometa, ya que no quiere volver a perderla.

Mira su cometa volar en el cielo azul y piensa que es algo muy especial para ella con mucho significado.

¡Yo voy a cuidar de esta cometa para siempre! – dice Isabella.

Moraleja: Escucha los consejos de tus padres porque solo quieren lo mejor para ti.



Read this story in English.

Media Attribution

- Narradora: Constanza Rojas-Primus
- Música: Clear Day, Benjamin Tissot, Bensound's Royalty Free Music
- Ilustraciones de Alexa Dobie

PART TWO:

Selected stories from KPU's Spanish class 1101 between the Fall semester of 2020 and the Spring semester of 2022.

Read in Spanish.

A Day with Mia

LISA WEAVER

A little female dog named Mia was adopted by a family that lived on a farm with lots of animals. Every day, Mia was in the house with the humans and she watched the animals from the window. Over time, Mia grew bigger and stronger. She wondered:

– When will I be able to play with the animals?

Then one day, her owner opened the door so she could meet the other animals. Mia was very excited because she wanted to make new friends.

She walked towards the chickens and asked them:

– Do you want to be my friends?

A chicken said:

– No! because you don't walk like us.

Mia was confused. So, she walked towards the beautiful horses because she thought:

– Horses have four legs and I have four legs too. Maybe they want to be my friends. Mia asked them:

– Do you want to be my friends?

A horse replied:

– No! because you are very short and we are very tall.

Mia was very sad. She looked around the farm and hoped to find some friends who looked like her. She saw some cows in the field and thought:

– Cows have black and white hair and I also have black and white hair.

She ran to the fence and shouted:

– Cows, do you want to be my friends?

– Mooooo! repeat after me...mooo! – said the cow.

Mia barked: -Woof, woof!

The cow replied: – Nooooo! You don't sound like us, so we can't be your friends.

The sad female dog lost hope. She looked around the farm and found some pigs on top of the hill. Mia thought:

– Pigs are pink, but they look the same size as me.

She walked to the bottom of the hill and she asked:

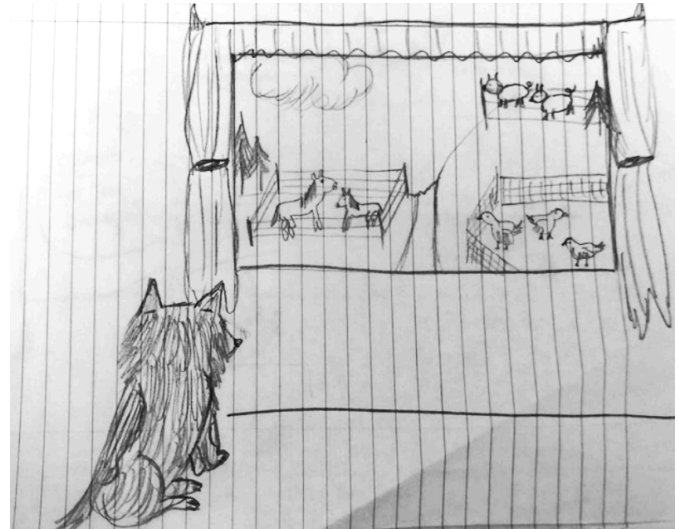
– Do you want to be my friends?

One of the pigs ran towards the fence and smelling Mia said:

– You're not stinky enough like us.

The very lonely female little dog walked home to eat her dinner on the porch. After eating she went to take a nap.

She woke up to the sound of a wolf howling:



– A-oooooooooooo!

Mia looked outside and it was night. She left the house to listen to the sound. Mia knew the sound was familiar because Mia can howl too.

The sound came from where the chickens lived. She saw the wolf and noticed that the wolf looked like her. Mia was very excited because she finally found a friend like her.

Mia howled: – A-oooooooo! You want to be my friend?

The wolf said: – No! I am hungry and I want to eat the chickens.

Mia said: – That's not friendly at all!

The wolf growled at Mia and walked over to the fence where the chickens are. Mia thought:

– The chickens need my help and then she barked very loudly – woof, woof, woof!

Her owner opened the door of the house and turned on the lights. The wolf ran into the forest.

The chickens looked at Mia and said:

– Thank you very much! We're sorry. We were mean to you. What is your name? Do you want to be our friend?

Mia said: – Yes! I want to be your friend.

Finally, the other animals on the farm learned that Mia is nice, fun, and trustworthy. Mia now has many friends and the wolf never came back.

Moral: Be patient when meeting new people. Friends can come in many colors, sizes, and shapes.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Lisa Weber

The Dream of the Nanny-Goat

SHIHARA CANAGARATNAM

Once upon a time there was a cute nanny-goat who lived in the zoo.
One day she had a dream.
Her dream was to celebrate her birthday with her friends.

The nanny-goat finished her dinner, brushed her teeth, changed her clothes and went to bed.

She was thinking of having a beautiful birthday with all her friends.



Around midnight, the goat had a dream. She dreamed that she was happy walking around the zoo, looking for her friends.

She saw the beautiful tall giraffe eating some leaves.

The nanny-goat asked:

-Hello giraffe, do you want to come to my birthday party?

The giraffe said:

- I'm sorry nanny-goat. I'm very busy, and I won't be able to make it to your party.

- Okay giraffe, maybe next time! - the nanny-goat said.

In her dream the goat was walking down the street and suddenly she saw a mare-zebra playing with her brother.



– Hello, mare-zebra! Do you want to come to my birthday party? – said the nanny-goat.

The mare-zebra laughed nervously and said:

– Sorry nanny-goat, I have to clean the house.

The nanny-goat said:

– Okay, mare-zebra, maybe next time.

The nanny-goat also saw the little female pup enjoying a bone.

The nanny-goat said: -Hi little female pup, excuse me, but do you want to come to my birthday party?

The little female pup stopped eating her bone and saw the nanny-goat standing in front of her.

The little female pup: -I'm sorry nanny-goat, I have to make dinner for my family, that's why I can't go to your party.

The nanny-goat said: – Okay little female pup, maybe next time.

In the dream the nanny-goat looked up to the sky and saw that the clouds were gray. It started to rain and the nanny-goat walked back to her house.

The nanny-goat woke up hearing the sound of a loud thunder.

The nanny-goat sat on her bed feeling sad because her friends couldn't come to her birthday party.

She walked slowly to the kitchen to prepare breakfast.

Then she washed the clothes and cleaned the house.

The weather changed, it became a beautiful sunny day.

She turned on the radio to listen to music. At around four in the afternoon she heard a knock on the door.

The nanny-goat opened the door and saw all her friends.

She saw the giraffe, the mare-zebra, and the little female pup standing there with gifts, balloons, and a nice birthday cake.

They all shouted: – SURPRIIIIIIISE! Happy birthday nanny-goat!

The nanny-goat was so excited to see all her friends. She asked them to come in and realized she wasn't dreaming. Thus, the nanny-goat enjoyed the party with her friends, playing games, eating, and dancing.



Moral: Dreams are not always a reflection of reality.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Shihara Canagaratnam

My Red Rose

JUNG MIN (ANNIE) CHUN

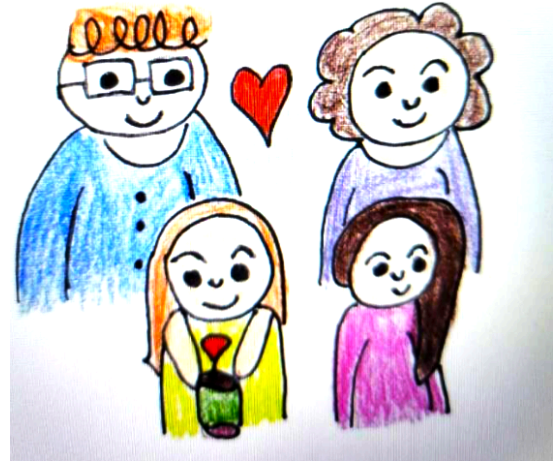
Hello! My name is Luna. I have four members in my family.

I love my mother and father very much. I love my little sister very much too.

I'm nine years old. My younger sister is five years old.

We like plants. We like to take care of plants. We also like to paint in our free time.

I love writing about flowers. I have a pot with a red rose.



A



week ago, my mother and I went to the supermarket.

I saw many flowers. I saw a red rose.

My mother asked me: – What are you looking at Luna?

I need more plants in my garden – I replied to mom.

Hence, we bought the red rose and other plants and then we went home.

The next day I got up, took a shower and went to look at my red rose.

I had breakfast with my family and then I painted my red rose while my younger sister painted my mother's plants.

Suddenly my younger sister said: – Luna, your red rose needs water!

You're right! – I replied to my sister. – I will take care of my red rose. I am going to water my red rose because I want to see my red rose bloom, bloom, bloom! – I told her.

That day it was sunny and at night, it rained.

I wanted to see my red rose bloom, bloom and bloom.



So, I put my red rose outside. I brushed my teeth and fell asleep at midnight.

The next day I got up in the morning and went outside. My red rose was wet.

I got sad and told my rose: – Oh no! I am sorry!

I put my red rose on the table at home and very sad I told my mom:

– Mom, I don't know how to take care of plants!

Your grandmother knows a lot about plants

– said my mother.

– She knows how to take care of plants because she knows many

jungles, forests, mountains and hills where plants grow.

Why don't you go to your grandmother's house and ask her for help? – Mom suggested.

Yes, good idea! – I replied.

I went to talk to my grandmother and told her:

– Please, grandmother, I need information to take care of my red rose!

Later, I read a book about plants and I wrote about flowers.

I looked at my red rose for an hour and thought:

– My red rose needs sunlight and water, but too much water is not good for my red rose.

So I put my red rose on the table at home, but I put my red rose in front of the window near the sunlight.

The sunlight made my red rose redder. I was very happy!

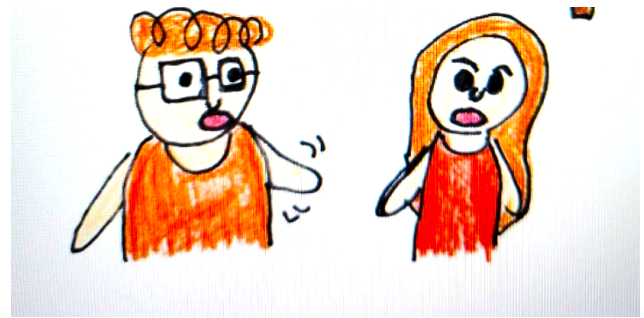
After two hours, I went to the park. I brought my red rose with me and I put my red rose under the sun. I practiced sports with friends for two hours and then my red rose and I said goodbye:

– Goodbye, friends! – And we went home.

At home I took a bath, had soup, ate bread and drank a glass of orange juice. I felt very good. I looked at my red rose and watched television. Then I went to bed at nine at night and thought:

– I like my red rose. I love taking care of plants.

Moral: Flowers need our love and care to blossom.



Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Jung Min (Annie) Chun

Penny Cleans the Classroom

TRYSTAN JORDAN

Once upon a time there was a female puppy named Penny.

Penny is a very happy female pup and loves to play.

Penny is very helpful and independent too.

She always tries to do everything on his own.

Yesterday it was sunny and the temperature was twenty degrees.

So Penny got ready and she went to school.

When Penny arrived at school, her teacher asked her to clean the classroom.

She started cleaning by herself. Penny cleaned up all the toys and put them in the correct containers.

When she went to sweep the floor, Penny realized she couldn't because her legs couldn't hold the broom.

She thought and thought about how to sweep.

Then she saw her friend Eva, the female monkey, and asked her:

– Eva, can you help me sweep the floor?

– Yes, I can help! – Eva said.

Eva's hands were able to hold the broom and sweep the floor.

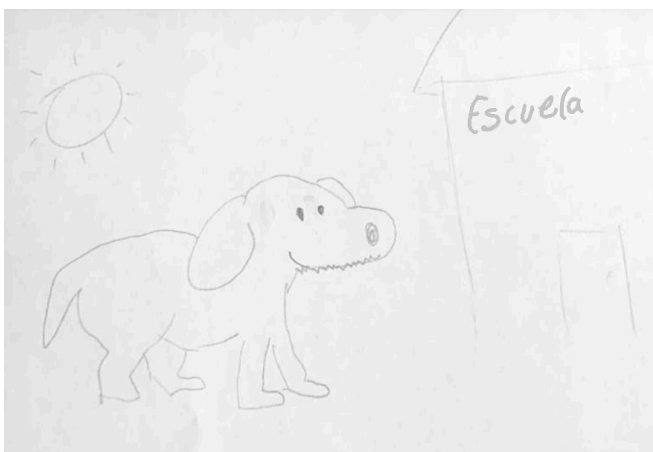
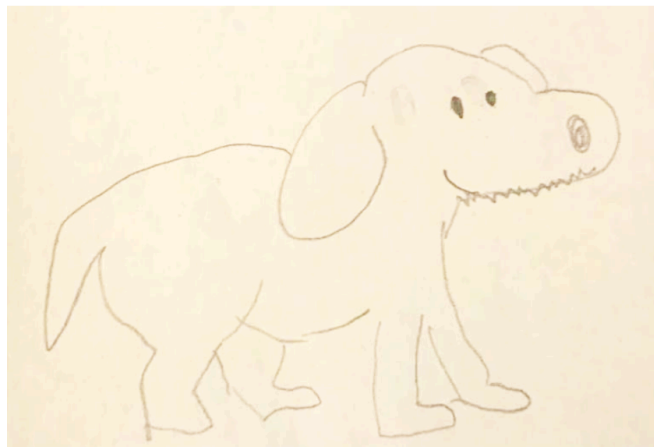
– All done! – Eva said.

– Thanks, Eva! – Penny said.

Penny started to clean all the markers and pens, but when she was putting the pens away, one fell behind the desk. Penny couldn't reach the pen and neither could Eva because they were too big.

They thought and thought about how to reach the pen. Then they saw their friend Charlie, the mouse, and asked him:

– Charlie, can you help us get the pen?



- Yes, I can help you! - Charlie said. Charlie was small enough to go behind the desk and grab the pen.

- Here's the pen! - Charlie said.

- Thanks, Charlie! - Penny and Eva said.

Then Penny went to move the table back into place, but the table was too heavy.

- I can't move the table! - Penny said.

- Neither can we! - Eva and Charlie said.

They thought and thought about how to move the table. Then they saw their friend Grizzly, the bear, and asked him:

- Grizzly, can you help us move the table?

- Yes, I can help! - Grizzly said. Grizzly was strong enough to move the table.

- All done! - Grizzly said.

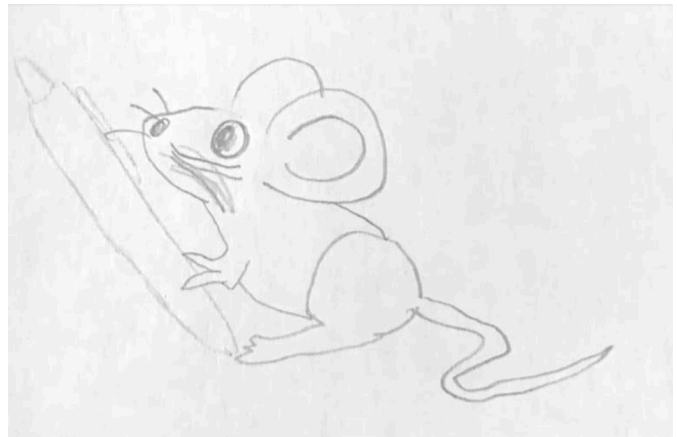
- Thanks, Grizzly! - Penny, Eva and Charlie said.

Then Penny saw that the rest of the cleaning supplies were on top of the shelf. Penny, Eva, Charlie and Grizzly couldn't reach them because they are too short.

They thought and thought about how to reach the cleaning products. Then they saw their friend Olly, the owl, and asked him: - Olly, can you help us get the cleaning supplies?

-

Yes, I can help! - Ollie said. Olly flew up and



grabbed the cleaning supplies.

- Here are the cleaning supplies! - Ollie said.

- Thanks, Olly! - Penny and her friends said.

Together they were able to clean the classroom.

– We did it! – They all shouted together.

The teacher entered the classroom and said: – Thank you very much for cleaning the classroom Penny!

– It wasn't just me! – Penny said. – We did it as a team!

And looking at her friends Penny said: – Thanks for all your help, I couldn't have cleaned the classroom without you.

Everyone went home feeling proud.

Moral: Teamwork achieves things that cannot be done alone.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Trystan Jordan

The Bossy Toucan

LAUREN HUTCHINSON

In a distant town there was a female toucan named Mia. Mia had a big house and she liked to invite a lot of people to her house, but Mia always wanted help with chores around the house because Mia was very lazy.

One day, while her friends were visiting her, Mia asked for their help with the chores and gave them a long list of things to clean. All of Mia's friends were angry when she asked them for help because they were tired of helping her every day, over and over again, for five years.

Mateo, the monkey, said: – Enough! Why do we have to do everything for Mia? I don't ask my friends to clean my house!

All of Mia's other friends agreed with Mateo and decided not to visit her anymore if Mia kept asking for help with her chores.

They all left Mia's house and went to their own houses. Mia was very sad because her friends left and she felt very lonely.

One day, Mia was sitting outside her house crying. The weather was bad and it was raining. A stranger walked in front of Mia's house.

The stranger was an old capybara who looked at Mia and said:

– Why are you crying, toucan?

Mia looked at the capybara and said: – My friends don't visit me anymore. They say I ask them to do too many things. I only ask you to clean my house!

The capybara looked at Mia and said: – Why do you ask them to clean your house? It's your house, it's your responsibility. Friends are for fun. Try to have fun with your friends.

Mia listened carefully and said: – What if I clean my house and invite my friends to dinner?

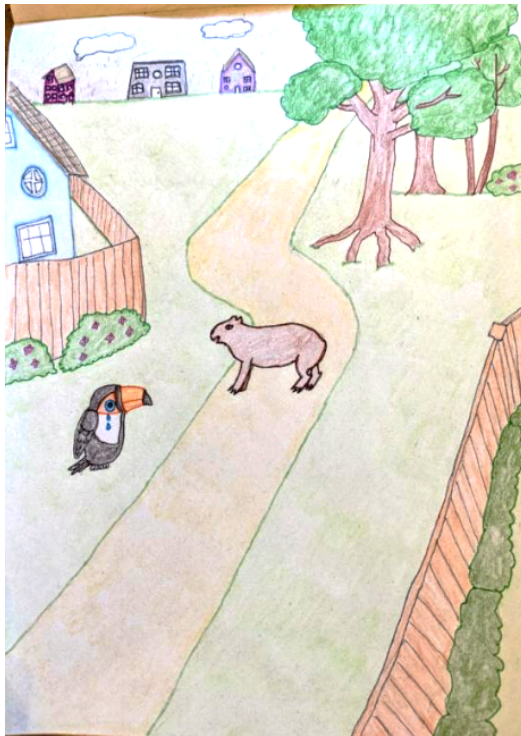
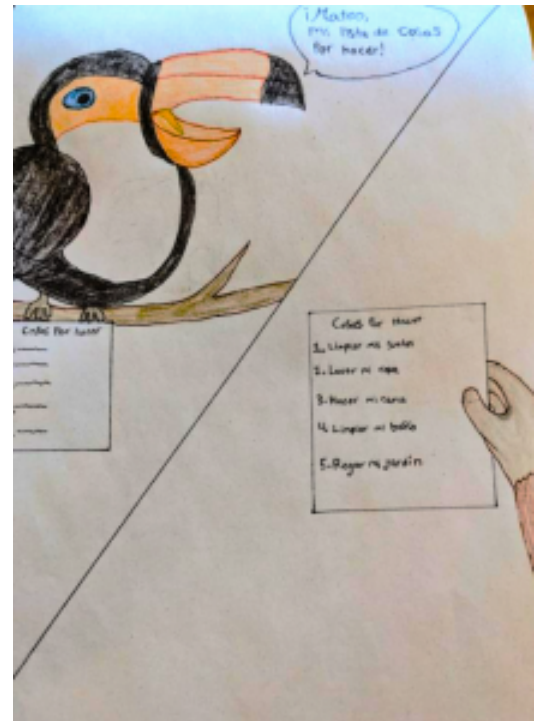
The capybara replied: – It's a great idea!

Mia smiled and thanked the capybara.

Mia went into her house and cleaned the whole house.

Afterwards, Mia took a shower and decided to make cookies for her friends.

When the cookies were ready, Mia took them to her friends' houses as gifts and invited them for dinner at her house.



At dinner time no one had come to her house. Then Mia felt sad and reflected that she had been rude, but she wanted her friends to understand that she changed.

Then, Mia heard a knock and she ran to the door and opened it.

Outside were his friends. Mia invited them in and brought dinner to the table.

All of Mia's friends smiled and thanked her.

They had a wonderful dinner and Mia never took her friends for granted again.

Moral: Treat other people the way you want to be treated.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Lauren Hutchinson



The Flying Gilt

CZAINA BELTRAN

One morning, a little gilt was walking in the park with her friend. It was a very windy day.

The gilt's name was Nunnally.

Nunnally and her friend Korra saw other piggies playing in the field. They could hear them laugh and see them smile.

Nunnally saw them playing with something that could fly high in the sky.

Curious, Nunnally and Korra walked towards them.

Nunnally approached one of the piggies and said:

- What is that? - pointing to the thing in the sky.

The piggy said: - That's my kite.



Nunnally looked up at the sky and watched the kite. She thought to herself how fun it would be to fly.

Nunnally ran over to Korra. She was excited to tell her friend about her idea of being a flying gilt.

Nunnally wanted to tell Korra that she was going to fly like kites.

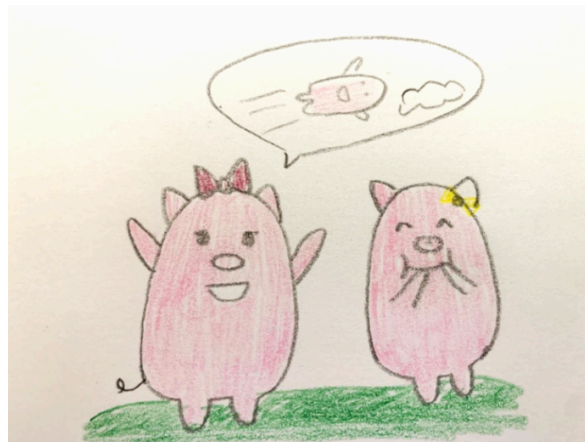
When she got to Korra, she sat down and said:

- I'm going to fly like those kites!

Korra looked at her, laughed and said:

- Pigs can't fly!

Nunnally didn't believe her and kept thinking about her plan.



When Nunnally got home she went straight to her room. She thought of different ways she could fly.

After a couple of hours, Nunnally found nothing. She was sad. She thought that maybe if she had a kite she could use it to fly. She wondered if they had a kite in the house.

She looked in the living room and then in the kitchen, but she didn't find a kite. She was sad again, but she didn't want to give up.

Nunnally decided to ask her parents if they could buy her a kite.

Her parents told her:

– You don't need a kite, you already have many toys.

Nunnally went back to her room and cried.

The next morning, Nunnally met up with Korra and they went to school.

On her way to school, Nunnally saw the little pig in the park. He was the one with the kite.

Nunnally ran up to him and asked if he still had his kite. He told her yes.

Nunnally asked him:

– Could you lend me your kite for a day?

The little pig said: -Yes.

After school, Nunnally went to the park to start work on the kite.

She worked for hours, but when it was time to go home Nunnally was sad and tired because she still couldn't fly like a kite.

That night she dreamed that she was flying through the sky.

In the dream, she was the kite and so the next morning she put herself to work. She made a kite of herself.

It was another windy day so he ran to the park.

She looked at the kite she made, it looked just like her. She smiled and

began to fly the kite. She was finally flying!



Moral: Objectives are not always achieved as planned, but there are always different ways to achieve them.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Czaina Beltran

The Purple Pencil

CHLOE CHAN SIN YEE

Hello! My name is Isabella and there are four of us in my family.

On Sunday, the weather was a bit sunny with a bit of wind.

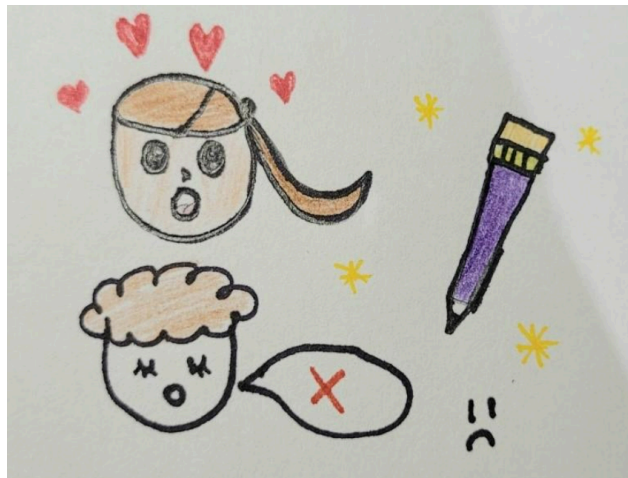
The temperature was thirteen degrees centigrade.

So, I went out to play basketball with my sister.

We talked about school, friends, and places we want to visit.

It was a great morning!

When my sister and I got back home, my family decided to go to the mall to buy school supplies for me before Monday because the weather was perfect.



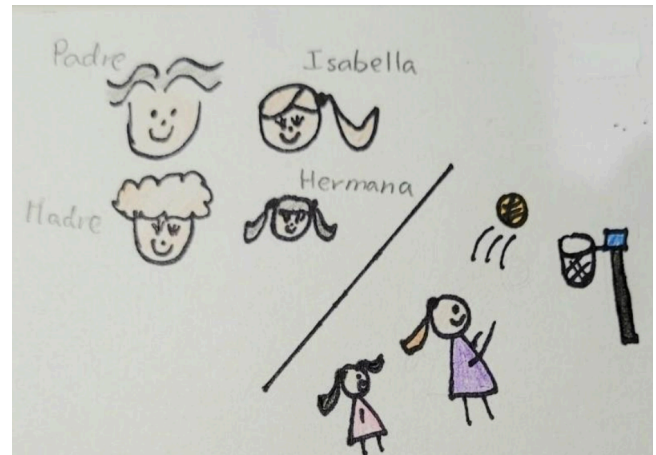
In the mall, I saw a stationery store and went inside.

I found a purple pencil that I love.

I asked my mother to buy it for me, but she said it was too expensive!

I felt very sad when we left the store with my family.

I went to sleep thinking about how beautiful the pencil was and how I couldn't have bought it.



Then, on my first day of school, I ran into my friend Mirabel and decided to tell her about the beautiful pencil I found in the store.

Mirabel also likes the purple pencil and she suggested that we do everything our parents ask us to do for a dollar until we have enough money to buy the pencil we both want.

We need to save five dollars to buy the purple pencil.

One day mom and I went to visit Mirabel's house.

Maribel: – Look, Isabella! I bought the purple pencil!

I looked at her surprised and said:

– Mirabel! How did you buy the purple pencil so fast!?

Mirabel: – I worked hard to buy the pencil, Isabella.

I could see that Mirabel was very happy, but I was jealous because I wanted the purple pencil without waiting until I had enough money to buy my own purple pencil.

Then, I couldn't wait any longer.

I decided to steal Mirabel's purple pencil while she was talking to another friend.

I took the purple pencil and lied to mom saying that I felt sick and wanted to go home.

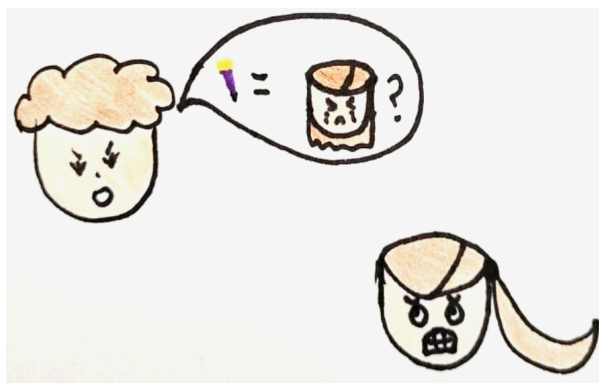
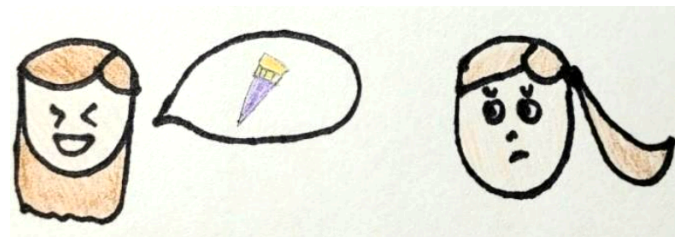
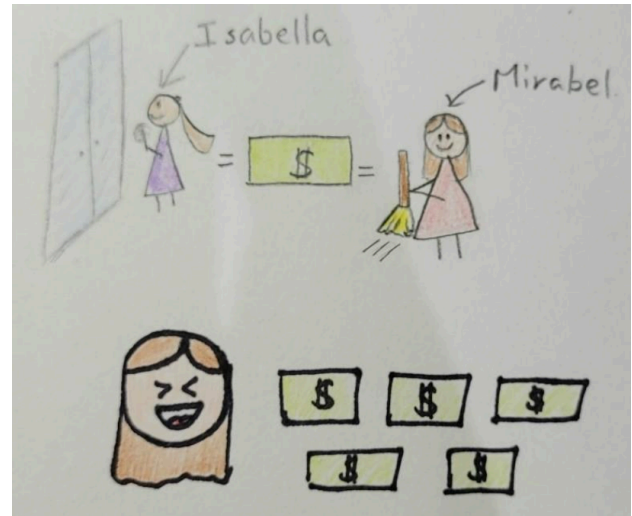
Back home I took out the purple pencil and used it to do my homework.

I was very happy and concentrated on doing my homework with my purple pencil while listening to music on my phone!

Suddenly, my mom came into my room with apples and a glass of water for me.

My mom asked me:

– Isabella, when did you buy the purple pencil? Tell me the truth.



I replied to her:

– I stole Mirabel's purple pencil – I said ashamed.

My mom replied angrily:

– Let's go immediately to Mirabel's house to return that pencil!

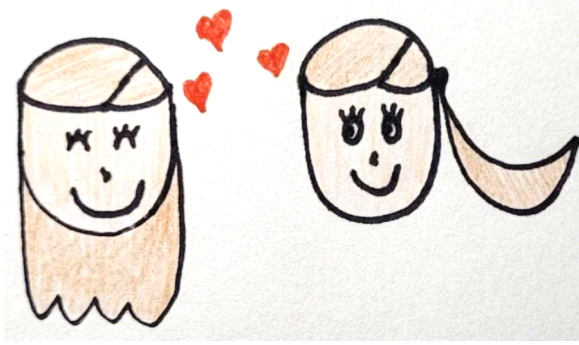
When we got to Mirabel's house she was very sad because she couldn't find her new purple pencil.

Mirabel worked hard to buy the purple pencil and didn't know that I took it without asking.

Isabella: – I'm sorry, Mirabel! I took your pencil. I will never steal from you again. You forgive me? – I asked.

Maribel: – Of course, Isabella!

We
hugged
like
good
friends
do and I
learned
not to
steal
again



because some people are not forgiving like Mirabel.



Moral: Don't steal from people. Fight honestly for what you want.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Chloe Chan Sin Yee

I Love to Help!

MILES JOHNSTONE

Hello! My name is Bunbun and I am a rabbit.
I'm eight years old.
I have a mother and a sister too.
Their names are Shanna and Kara. Kara is my little sister.

We live in a forest with many other animals.

There is too much to do.

No problem!

My favorite thing is helping my family and friends.

Last Saturday I helped with many things, but before I started helping I did my morning routine.

In the morning, I got up at seven.

I went to the bathroom, took a shower and brushed my teeth.

Afterwards, I put on my favorite clothes.

I went to the kitchen to have breakfast. I ate three carrots. Carrots are my favorite food!

After breakfast I went to the bedroom of my little sister, Kara, and said:

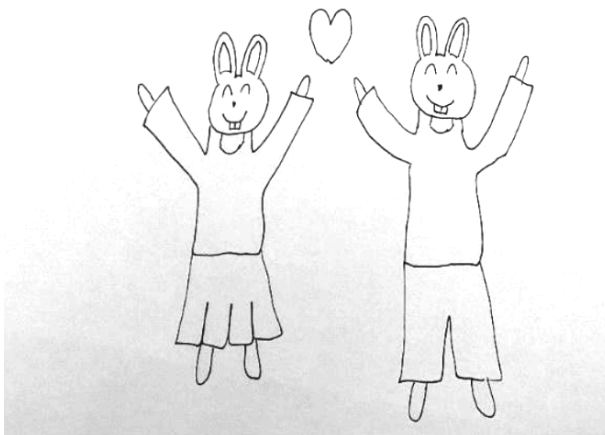
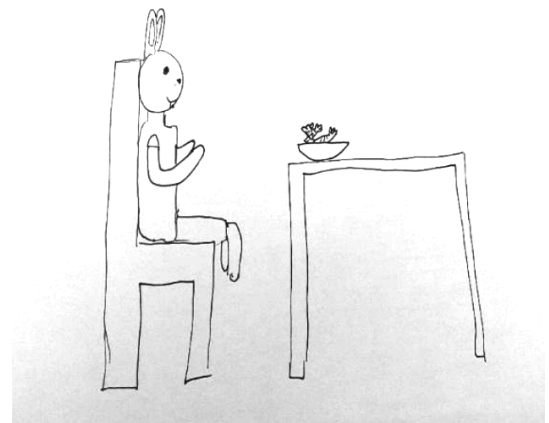
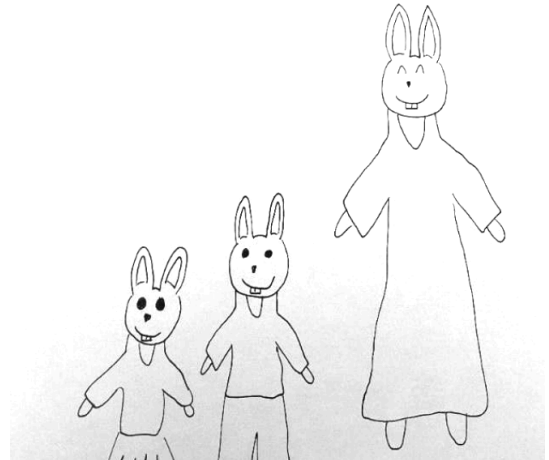
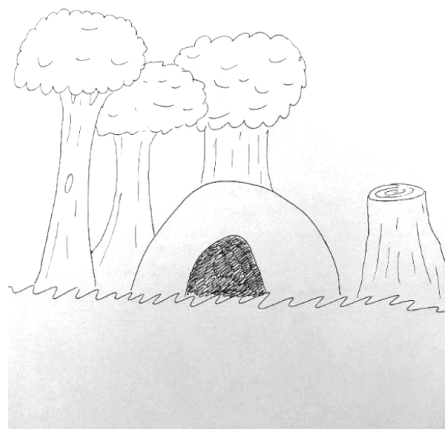
- Hi Kara!

How are you?

Kara: -

Hello,
Bunbun! I need help with some things. I have to do my homework but I don't understand it. I also

need help baking a cake for our mom's birthday. Can you help me?



Bunbun: – Of course, Kara!

First, we studied together and did homework.

Then we went to the kitchen and prepared the cake.

We mix 4 eggs with milk, flour and carrots and bake the cake for twenty minutes.

After helping Kara I left my house to visit my friend Nana.

My friend Nana is a snake.

There's been bad weather. It was raining and it was cold. I remember that the temperature was 0 degrees.

When I got to Nana's house I realized that Nana was sad.

Bunbun: – Nana, are you okay? – I asked.

Nana: – No! Bunbun. The weather is bad and I'm alone. Can you spend time with me?

Bunbun: – Yes, of course, Nana!

We spent a lot of time together.

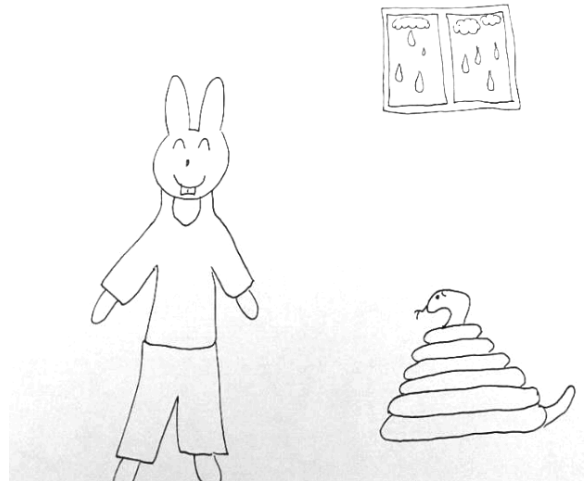
I suggested some things to do. First, we listen to her favorite music for 2 hours. Nana's favorite music is Jazz.

Afterwards, I helped her clean the house. It is very difficult for Nana to clean because she has no hands.

Finally, we watched TV and had dinner.

Nana: – Thanks Bunbun, I'm fine now! – Nana said.

Bunbun: – You're welcome, Nana! See you later!



Then I went back home for my mom Shanna's birthday.

I gave my mom the cake that Kara and I baked together. She was very happy with the cake.

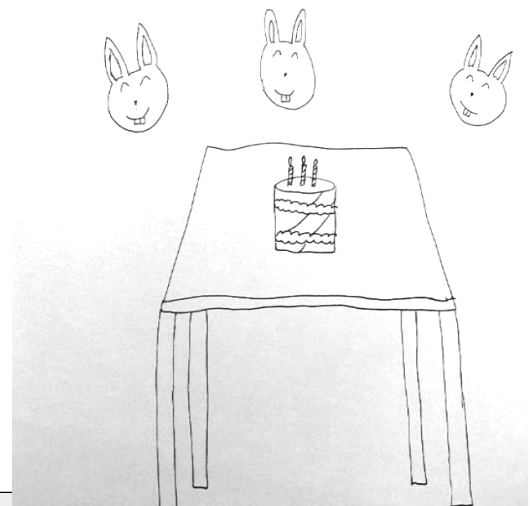
We ate all the cake. We were very hungry!

After eating I got ready for bed.

I washed my face and took off my clothes. I went to bed and read a story for an hour.

I felt happy because I helped the people I love.

I fell asleep and after eight hours of sleep I woke up to have another good day.



Moral: Always help others.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Miles Johnstone

Ema the Dancer

KAJA ANTIC

Once upon a time there was a very special girl named Ema. Ema was eight years old and wanted to be a dancer. Her mother was a very good dancer and Ema wanted to be like her, but Ema didn't know how to dance. Ema could read, write, ride a bike and swim, but she couldn't dance.

One day, Ema went to school and told her class that she wanted to be a dancer. Some of the boys in her class laughed at her. One of the bad boys, Cristiano, told her: – You'll never be a dancer! You do not know how to dance!

Ema was very upset and ran away from her school. She came to a forest and then stopped. She saw a turtle and a dog talking to each other and when they saw her they walked towards Ema.

The turtle: –
Hello! I am Tomás
and this is Simon,
the dog. What is
your name?

Emma: – I'm
Emma. Nice to meet
you!

Simon the dog: –
How did you get
here?

Ema explained her story of telling her class that she wanted to be a dancer and that some people were being mean to her about it.

Simon the dog: – Well, Tomás the turtle, and I can teach you to dance!

Emma: – Really? Yes, please!

For many days Ema went to the forest and Tomas the turtle and Simon the dog taught her to dance. After school she would go to the forest and return home before dinner. On rainy days and sunny days they danced. The three friends spent hours learning new things and Ema was dancing well.

After a month of learning to dance in the woods, Ema found out that her school was hosting a talent show. Ema knew this was her chance to dance in the contest.

So, she wrote her name on the entry sheet and wrote that she would dance in the contest. Cristiano saw her write her name and approached her and said: – You still can't dance! You will lose in the contest!

Ema just smiled at him and said: – Wait and see!

That day, after school, she went back to the forest and told Tomas the turtle and Simon the dog what had happened. They helped her create a dance routine and prepared her for the talent show.



When the day of the talent show came, Ema was called as the last artist. She walked to the front of the theater and climbed onto the stage. She walked to the center of the stage and stood in her spot, waiting for the music to start. When the music started, she started to dance. She danced very well on stage. Once his performance was over, everyone in the audience applauded. The winners were announced and Ema won first place. Emma was very proud.

The next day, Ema went to the forest to visit Tomás the turtle



and Simón the dog and told them about her prize. They were also proud of her and the new friends danced all afternoon.

Moral: Hard work pays off.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Kaja Antic

The Apple Tree

MEGAN VAN AMEYDE

There was a girl named Ximena who lived on a mountain.

She lived with her family in a small house next to a large apple tree.

One day, Ximena's mom told her:

– Pick the apples before it gets cold and the storm arrives, Ximena! This way we will have apples to eat when the weather is bad.

It was a sunny day. Ximena went out to look at the tree and said:

– It has many apples! I'm going to pick them up tomorrow. Today I want to play.

A bird flew to her and sat on the tree. The bird said:

– Soon it will be cold Ximena, collect only five apples today so you have some!

Ximena: – I'll pick them up tomorrow. It's sunny. Today I want to play!

Ximena played and then went home and she slept.

The next day, Ximena went outside and saw that it was sunny.

A mouse ran towards her and crawled into the apple tree. The mouse said:

– Soon it will be cold Ximena, pick only three apples today so you have some!

Ximena: – I'll pick them up tomorrow. It's sunny. Today I want to play!

Suddenly a tortoise walked slowly towards her and sat down next to the apple tree as well. The tortoise said:

– The mouse is right, Ximena! Soon it will be cold. Pick just one apple today so you have at least one.

Ximena: – No! It won't be cold soon! – she screamed – It's sunny every day! I'll pick them up tomorrow. Today I want to play!

Ximena played and then went home and she slept.



The next day, Ximena went outside and saw that there was a storm.

She looked at the apple tree. It was very windy. The wind took all the apples!

Ximena ran to pick the apples, but they were gone.

She watched as the apples circled down the mountain.

Ximena was sad. She had no apples. Her mom had no apples. They had no apples to eat. She went back to the house.



When she entered the house, Ximena saw the bird, the mouse, and the tortoise with a large basket of apples. They picked the apples before the storm!

Here you have Ximena! – they said. – We are going to share the apples with you, but you must promise to pick them next summer.

Ximena: – Thank you very much! – she smiled. – I promise I won't put off work again!

Moral: Don't put off for tomorrow what you can do today.

Read this story in Spanish.

Media Attribution

- Illustrations by Megan van Ameyde

Home Sweet Home

CHEYENNE POKEDA

Once upon a time there was a shrew named Juan.

He was a high class individual and had a luxurious house with all the luxuries one would expect.

He dressed only in the finest spider silk suits and drank from the finest crystal goblets.

One day he was preparing for lunch with the upper class members of society.

The place had to be in perfect order.

It paced back and forth and looked down with its long snout trying to locate any discrepancy in its perfect place.

He
went
into
town
and
came
back
with all
the



luxuries money could buy.

A little of this and a little of that. Things that shined and things that glittered.

He decorated, scrubbed, polished and shined, and he wouldn't stop until everything he created looked perfect to impress all the upper class people.

At twelve o'clock the sun was bright in the sky and light filtered through the trees while the clouds danced like animals at a secret party.



When he heard a knock on the solid oak door, he asked his butlers, the beetles, to open the door. Juan hurried to greet his guests.

He was happy with his job and was confident that the other members of society would love his home.

Approaching his guests Juan said:

– Welcome all! Please come in. My butlers will take you to the garden where there is a wide variety of tea and cakes – he said with a smile.

His guests smiled and covered their faces with fans as they whispered: Pss...pss...psssss....!

In the garden the tea presentation was lovely, with fine macaroons, ice creams, cakes and dumplings.

However, in most shrew societies there is always a poison lurking in their words.

–
Oh,



what a lovely statue! – a guest said. – It's so nice to see someone recycling old items that no one wants anymore.

– This area has a cabin feel to it! – said another guest, a grumpy old woman who bragged about one of the corners of the house.

– And this painting is very bohemian! – another said.

After the guests left, Juan cried and cried. He just wanted to be accepted and loved.



As he cried, the sky also began to pour large drops of rain onto the face of the earth.
So he went outside and ran and ran until he came to a large oak tree where he sat in the rain.

It stopped raining and the sun came out.

Juan saw that in the field there was a distant form that danced and moved along with the soft breeze that blew sweet smells of summer.

Juan was very intrigued!

A robust, brown mouse with a flower crown approached the oak tree and danced for Juan.

-Why are you crying little shrew? - He asked Juan as he grabbed his hands and spun him around.

Juan started to turn around and a big smile spread across his face.

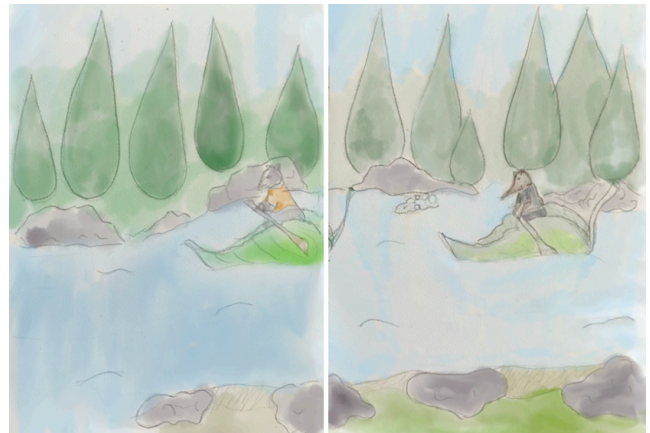
Suddenly, Juan began to laugh uncontrollably and the mouse invited him to embark with him on many adventures.

The mouse invited the shrew to fly from helicopters of oriental bananas, although this was not the kind of thing that Juan would usually agree to do with someone of such low class.

He invited him to observe the full moon from the highest branches of a poplar tree.



They rode boats of leaves down the creek.



They cooked fish over a fire under a starry night.



They listened to the symphony of crickets.



They joined the squirrel circus.



Although Juan didn't have much more than a backpack on his shoulders and his new friend, for the first time in his life he was finally happy.

He had forgotten to care what his peers thought of him, and he had forgotten about his elegant home and possessions.

He lived moment to moment with a friend who really appreciated him just the way he was. He realized that home is where the heart is.

Moral: Home is the place where your heart is.

Read this story in Spanish.



Media Attribution

- Illustrations by Cheyenne Pokeda

The Girl with the Kite

ALEXA DOBIE

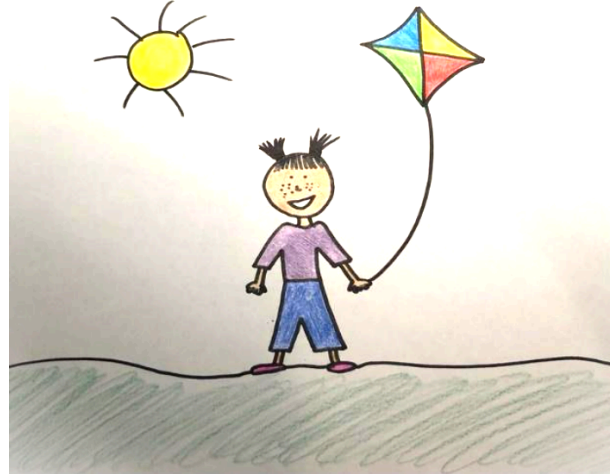
There is a girl named Isabella.

She likes outdoor activities and plays with her friends.

This year is her ninth birthday and as a birthday present Isabella received a kite from her parents.

She was so excited to receive this gift, but her mom and dad told her not to fly the kite in bad weather.

The day after her birthday it was very windy and rainy.



Despite what her parents told her, Isabella decided to take out the kite to fly it.

Isabella went to fly the kite near the school, but there was a storm.

The sky turned gray and dark. The wind was so strong that it blew Isabella's kite away.

Isabella went home crying. She was very sad because she lost the kite.

Her parents took her to the park to look for the kite.

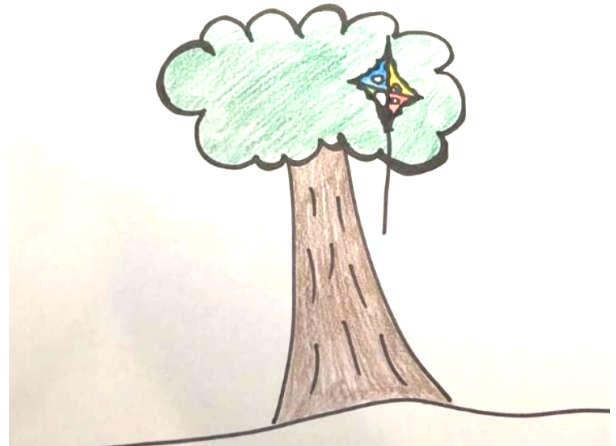
They found the kite stuck high up in a tree.

Isabella's parents took the kite down from the tree, but the kite is broken and damaged.

Isabella ran home crying because her kite was broken and went to sleep sad.

The next day, Isabella's dad repaired the kite.

He put new wooden sticks on the back and patched up the damaged pieces of cloth.



Isabella was sitting sad in her room when her parents brought her the repaired kite. Jumping and screaming Isabella says:

– Thank you, thank you, thank you!

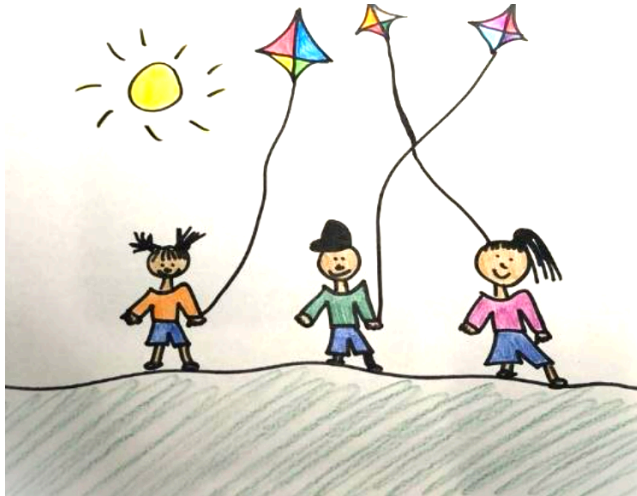
Her mother hugs her and says:

– You're welcome, Isabella! But you must remember what we told you. Don't fly the kite in bad weather!

Isabella promised to only fly the kite when the weather is nice.

The next day the sun shines. Isabella goes to the park with her friends.

All the children have fun flying their kites.



Isabella is very grateful for her kite.

She is very careful with the kite, as she doesn't want to lose it again.

She watches her kite fly in the blue sky and thinks that it is something very special to her with a lot of meaning.

I will take care of this kite forever! – Isabella says.

Moral: Listen to your parents' advice because they only want the best for you.

Read this story in Spanish.



Media Attribution

- Illustrations by Alexa Dobie

Información biográfica / Biographical Information

Información biográfica



Constanza Rojas-Primus (izquierda), Sofía Rodríguez (centro), Cheyenne Pokeda (derecha).

Constanza Rojas-Primus, PhD en Estudios Hispánicos y Latinoamericanos de la Universidad de Alberta. Académica del Departamento de Lengua y Culturas de la Universidad Politécnica Kwantlen (KPU). Reconocida como docente destacada en educación abierta por KPU (2020) y premiada con el premio ACELC por la Asociación Canadiense de Estudios Latinoamericanos y del Caribe (2008). Vive en Surrey, Columbia Británica, Canadá, con su esposo.

Sitio web: Constanza Rojas-Primus

Sofía Rodríguez nació en El Salvador y emigró a Canadá a la edad de veinte años. Es graduada de la Universidad Politécnica Kwantlen, educadora de parvularia, narradora de cuentos en español y miembro de la Sociedad de Traductores de B.C. Es co-fundadora y directora de la Corporación Spanish Kids Corner. Sofía actualmente es trabajadora multicultural de habla hispana para el distrito escolar de Surrey y vive feliz con su esposo y sus dos maravillosas hijas.

Sitio web: Sofía Rodríguez

Cheyenne Pokeda es estudiante, artista, ilustradora y yogi. Estudia música y está completando su Licenciatura en Arte de KPU. Le apasiona crear su propia música y en su tiempo libre disfruta de hacer una variedad de proyectos de arte, incluyendo las ilustraciones para este libro. Se inspira en la naturaleza y en gente interesante. Vive en Vancouver, BC, con sus gatos Stella y Momo.

Biographical Information



Constanza Rojas-Primus (left), Sofía Rodríguez (center), Cheyenne Pokeda (right).

Constanza Rojas-Primus, PhD in Spanish and Latin American Studies from the University of Alberta. Faculty in the Department of Language and Cultures at Kwantlen Polytechnic University (KPU). Recognized as KPU Open Access Faculty Champion (2020) and awarded the CALACS prize by the Canadian Association

of Latin American and Caribbean Studies (2008). Lives in Surrey, British Columbia, Canada, with her husband.

Website: Constanza Rojas-Primus

Sofía Rodríguez was born in El Salvador and immigrated to Canada at the age of twenty. She is a graduate of Kwantlen Polytechnic University, an Early Childhood Educator, Spanish Storyteller and a member of the Society of Translators of B.C. She is a co-founder and director of Spanish Kids Corner Corporation. Sofia currently is a Spanish Language Multicultural Worker for the Surrey School District and lives happily with her husband and two wonderful daughters.

Website: Sofia Rodríguez

Cheyenne Pokeda is a student, artist, illustrator, and yogi. She studies music and is working towards her Bachelor of Arts at KPU. She has a passion for creating her own music in her spare time and she enjoys working on a variety of creative fine arts projects, including the illustrations in this book. She draws inspiration from nature and meeting interesting people. She lives in Vancouver, BC with her cats Stella and Momo.